

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης της Σύμβασης που συνήφθη μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΚΕ-ΕΕ)	
	H 28η σύνοδος πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999.	
1999/C 271/01	Πρακτικά της συνεδρίασης της Δευτέρας 29 Μαρτίου 1999	
	1. Πανοηγυρική έναρξη της συνεδρίασης	1
	2. Έναρξη της συνεδρίασης	1
	3. Έγκριση του σχεδίου ημερήσιας διάταξης και του προγράμματος εργασίας (ΑΡ/2660/τελ.)	1
	4. Αναπληρωτές	1
	5. Κατάθεση εγγράφων	1
	6. Δήλωση του κ. Pinheiro, μέλους της Επιτροπής	3
	7. Όρα των ερωτήσεων προς την Επιτροπή	3
	8. Γενική έκθεση για την καταπολέμηση της φτώχειας στις χώρες ΑΚΕ και στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΑΡ/2670) — Εισηγητής: κ. Robles Piquer	4
1999/C 271/02	Πρακτικά της συνεδρίασης της Τρίτης 30 Μαρτίου 1999	
	1. Απόφαση σχετικά με τις προτάσεις του Προεδρείου για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στις ατομικές προτάσεις ψηφίσματος	5
	2. Ανακοίνωση του κ. George Saitoti (Κένυα), ασκούντος την προεδρία του Συμβουλίου ΑΚΕ	7

Τιμή: 19,50 EUR

EL

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

3. Ομάδα εργασίας για την περιφερειακή συνεργασία στις χώρες ΑΚΕ (Προεδρία: κ. Wetangula (Κένυα), εισηγητής: κ. Corrie) — Εξέταση της τελικής έκθεσης της ομάδας εργασίας	7
4. Ανακοίνωση της κ. Heidemarie Wieczorek-Zeul (Γερμανία), ασκούσης την προεδρία του Συμβουλίου «ανάπτυξη» της ΕΕ	7
5. Ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο	7
6. Νότιος Αφρική	8
7. Ομάδα εργασίας για τις κλιματικές μεταβολές και τα μικρά νησιωτικά κράτη [Πρόεδρος: κ. Baldi, εισηγήτρια: κ. Persad-Bissessar (Τρινιδάδ και Τομπάγκο)] — Εξέταση της τελικής έκθεσης	8
8. Ομάδα εργασίας για το μέλλον των σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ (Πρόεδρος: κ. Agne (Σενεγάλη), εισηγήτρια: κ. Kinnock) — Εξέταση του σχεδίου ενδιάμεσης έκθεσης	8

1999/C 271/03

Πρακτικά της συνεδρίασης της Τετάρτης 31 Μαρτίου 1999

1. Αναπληρωτές	9
2. Δικαιώματα και κατάσταση των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών στις ζώνες πολέμου, στα κράτη που υπέγραψαν τη Σύμβαση Λομέ	9
3. Έκθεση για τις δραστηριότητες της ομάδας παρακολούθησης για την αλιεία	9
4. Εξαγωγή μπανανών από χώρες ΑΚΕ προς την Ευρωπαϊκή Ένωση	9
5. Έκθεση για την αποστολή του Συμπροέδρου Λόρδου Plumb στο Καμερούν (11-15 Μαρτίου 1999)	9
6. Έκθεση για την αποστολή στη Νιγηρία του Συμπροέδρου Λόρδου Plumb (15/18 Μαρτίου 1999)	9
7. Κατάσταση στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών	9
8. Αναθεώρηση του Κανονισμού [Συνεισηγητές: οι κ.κ. Chanterie και Weldegiorgis (Ερυθραία)] — Παρουσίαση των τροπολογιών που έχουν προταθεί στον Κανονισμό	10
9. Κατάσταση σε ορισμένες ειδικές χώρες ή περιφέρειες	10

1999/C 271/04

Πρακτικά της συνεδρίασης της Πέμπτης 1 Απριλίου 1999

1. Έγκριση των πρακτικών (ΑΡ/2680, ΑΡ/2681, ΑΡ/2682, ΑΡ/2683, ΑΡ/2684)	11
2. Έκθεση για την περιφερειακή συνεργασία στις χώρες ΑΚΕ — Εισηγητής: κ. Corrie — Ψηφοφορία	11
3. Έκθεση για τις κλιματικές μεταβολές και τα μικρά νησιωτικά κράτη στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ — Εισηγήτρια: κ. Persad-Bissessar (Τρινιδάδ και Τομπάγκο) — Ψηφοφορία	11

4. Έκθεση για το μέλλον των σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ — Εισηγήτρια: κ. KINNOCK — Ψηφοφορία	11
5. Αναθεώρηση του κανονισμού της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης — Συνεισηγητές: κ.κ. Chanterie και Weldegiorgis (Ερυθραία) — Ψηφοφορία	11
6. Συνέχεια της ανταλλαγής απόψεων για ορισμένες χώρες ή περιοχές	11
7. Αποτελέσματα του 1ου περιφερειακού σεμιναρίου με τους οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους — Ντακάρ (Σενεγάλη) στις 18 και 19 Μαρτίου 1999	12
8. Έκθεση της ομάδας παρακολούθησης για την αλιεία — Συνεισηγητές: οι κ.κ. Cunningham και Faure (Σεϋχέλλες)	12
9. Ψηφοφορία επί των προτάσεων ψηφίσματος των οποίων ολοκληρώθηκε η συζήτηση	12
10. Διάφορα	13
11. Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της προσεχούς συνεδριάσεως	13
12. Λήξη της συνεδριάσεως	13
Παράρτημα I: Αλφαβητικός κατάλογος των μελών της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ	14
Παράρτημα II: Κατάσταση παρόντων	15
Παράρτημα III: Εγκριθέντα ψηφίσματα	20
Παράρτημα IV: Τροπολογίες στον κανονισμό της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης	78

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΙΣΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΣΥΝΗΦΘΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΗΣ, ΤΗΣ ΚΑΡΑΪΒΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ (ΑΚΕ-ΕΕ)

 ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ
 (Γαλλία)

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ 29 ΜΑΡΤΙΟΥ 1999

(1999/C 271/01)

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 2.30 μ.μ.)

1. Πανηγυρική έναρξη της συνεδρίασης

Λαμβάνουν το λόγο ο κ. Ries, Δήμαρχος του Στρασβούργου, ο κ. Mogami, Συμπρόεδρος, ο Λόρδος Plumb, Συμπρόεδρος και ο κ. Gutierrez, Αντιπρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 3.45 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ Λόρδου PLUMB

Συμπρόεδρος

2. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 4 μ.μ.

3. Έγκριση του σχεδίου ημερήσιας διάταξης και του προγράμματος εργασίας (ΑΡ/2660/τελ.)

Κατόπιν απόφασης το σημείο σχετικά με την αναθεώρηση του κανονισμού θα εξεταστεί την Τετάρτη το απόγευμα μετά τη συζήτηση για την αφρικανική περιοχή των Μεγάλων Λιμνών. Υπό την επιφύλαξη της τροποποίησης αυτής, εγκρίνονται το σχέδιο ημερήσιας διάταξης και το πρόγραμμα εργασίας.

4. Αναπληρωτές

Ο Συμπρόεδρος ανακοινώνει τις ακόλουθες αναπληρώσεις:

Ο κ. Fabre-Aubrespy (αναπληρωτής κ. Souchet)

5. Κατάθεση εγγράφων

Ο Συμπρόεδρος ανακοινώνει ότι κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα:

— ΑΡ/2670: έγγραφο εργασίας για την καταπολέμηση της φτώχειας στις χώρες ΑΚΕ και την Ευρωπαϊκή Ένωση

Γενικός εισηγητής: κ. Robles Piquer

— ΑΚΕ-ΕΕ 2478/Β/99/τελ. και ΑΚΕ-ΕΕ 2478/Α/99/τελ.: έκθεση της ομάδας εργασίας για τις κλιματικές μεταβολές και τα μικρά νησιωτικά κράτη

Εισηγητής: κ. Persad-Bissessar (Τρινιδάδ και Τομπάγκο)

— ΑΚΕ-2484/Β/99/τελ. και ΑΚΕ-ΕΕ 2484/Α/99/τελ.: έκθεση της ομάδας εργασίας για την περιφερειακή συνεργασία στις χώρες ΑΚΕ

Εισηγητής: κ. Corrie

— ΑΡ/2644/τελ.: έκθεση για τις δραστηριότητες της ομάδας παρακολούθησης για την αλιεία στο πλαίσιο της Σύμβασης Λομέ

— ΑΚΕ-ΕΕ 2666/Α/99 και 2666/Β/99: ενδιάμεση έκθεση (2) για το μέλλον των σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ

Εισηγήτρια: κ. Kinnock

Κατατέθηκαν οι ακόλουθες προτάσεις ψηφίσματος:

— ΑΡ/2701 του κ. Rui Mendes (Γουινέα-Μπισιάου) για την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισιάου,

- AP/2702 του κ. Luciano Necchi, εξ ονόματος της ομάδας ΕΣΚ, για τη διένεξη μεταξύ Αιθιοπίας και Ερυθραίας,
- AP/2703 των βουλευτών Sauquillo Pirez Del Arco και Pons Grau, εξ ονόματος της ομάδας ΕΣΚ, για την κατάσταση στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό,
- AP/2704 της κ. Carlotti, εξ ονόματος της ομάδας ΕΣΚ, για την πρόληψη και την προετοιμασία για τις καταστροφές με τους φορείς της κοινωνίας των πολιτών στο πλαίσιο της αναπτυξιακής διαδικασίας,
- ΑΚ/2705 της κ. Lissy Grüner, εξ ονόματος της ομάδας ΕΣΚ, για την κατάσταση των παιδιών στις χώρες ΑΚΕ,
- AP/2706 των βουλευτών Chanterie, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Bertens, André-Léonard και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας των ΦΙΛ, Andrews, Giraο Pereira και Aldo, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Telkämper, Aelvoet Lannoye, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Sandbæk και Souchet, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για τη στρατολόγηση παιδιών,
- AP/2707/αναθ. της Ερυθραίας για τη διένεξη μεταξύ Ερυθραίας και Αιθιοπίας,
- AP/2708 της Αιθιοπίας για τη διένεξη μεταξύ Αιθιοπίας και Ερυθραίας,
- AP/2709 των βουλευτών Baldini, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Bertens Fassa και André-Léonard, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Andrews, Aldo και Giraο Pereira, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Carnero και Miranda, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ, Telkämper, Aelvoet και Lannoye, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Hory και Castagnède, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Souchet και Sandbæk, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για την συνέχιση των εχθροπραξιών μεταξύ Αιθιοπίας και Ερυθραίας,
- AP/2710 της κ. Kinnock, για το Σουδάν,
- AP/2711 των βουλευτών Chanterie, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Bertens, André-Léonard και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Andrews και Giraο Pereira, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Aelvoet και Telkämper, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, για την κατάσταση στο Σουδάν,
- AP/2712 του εκπροσώπου της Ρουάντας για την κατάσταση στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής,
- AP/2713 των βουλευτών Baldi, Corrie, Robles Piquer και Schwaiger, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, André-Léonard, Bertens και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Andrews και Giraο Pereira, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Carnero Gonzalez, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ, Aelvoet, Lannoye και Telkämper, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Sandbæk και Souchet, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για την κατάσταση στις Μεγάλες Λίμνες και ιδιαίτερα στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό,
- AP/2714 της ομάδας ΑΚΕ για το Κογκό-Brazzaville,
- AP/2715 των βουλευτών Corrie, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, André-Léonard, Bertens και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Giraο Pereira και Andrews, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Telkämper και Aelvoet, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, για την κατάσταση στο Κογκό-Brazzaville,
- AP/2716 της κ. Kinnock για τη Νιγηρία,
- AP/2717 των βουλευτών Maij-Weggen και Robles Piquer, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, André-Léonard, Bertens και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Aldo, Andrews και Giraο Pereira, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Sandbæk και Souchet, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για την κατάσταση στη Νιγηρία,
- AP/2718 της κ. Aelvoet και του κ. Telkämper για τη μετάβαση από το στρατιωτικό καθεστώς σε ένα δημοκρατικό καθεστώς στη Νιγηρία,
- AP/2719 των βουλευτών Robles Piquer, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Bertens, André-Léonard και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Aldo, Giraο Pereira και Andrews, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Carnero και Miranda, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ, Aelvoet Telkämper και Lannoye, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Souchet και Sandbæk, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για την κατάσταση στη Σιέρα Λεόνε,
- AP/2720 των βουλευτών Cunha, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Bertens και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Aelvoet, Lannoye και Telkämper, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Sandbæk και Souchet, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για την κατάσταση στην Αγκόλα,
- AP/2721 των βουλευτών Giraο Pereira, Andrews και Aldo για την κατάσταση στην Αγκόλα,
- AP/2722 του κ. Joaquim Miranda για την κατάσταση στην Αγκόλα,
- AP/2723 της κ. Kinnock για τη Νότια Αφρική,
- AP/2724 των βουλευτών Corrie, Maij-Weggen και Schwaiger, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, André-Léonard, Bertens και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Aelvoet Lannoye και Telkämper, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Castagnède, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Sandbæk και Souchet, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για τη μη έγκριση, εκ μέρους του Συμβουλίου, του σχεδίου συμφωνίας για το εμπόριο και τη συνεργασία με τη Νότια Αφρική,
- AP/2725 της κ. Junker για τη συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ στον τομέα της εκλογικής διαδικασίας και τη συμμετοχή των χωρών ΑΚΕ στις εκλογές,
- AP/2726 των βουλευτών Corrie, Lehideux, Maij-Weggen και Schwaiger, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, André-Léonard και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Aldo, Andrews και Giraο Pereira, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Aelvoet, Lannoye και Telkämper, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Sandbæk και Souchet, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για τη συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ και τη συμμετοχή στις εκλογικές διαδικασίες στις χώρες ΑΚΕ καθώς και για το ρόλο της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης,
- AP/2727 της ομάδας ΑΚΕ για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, κυρίως όσον αφορά το ρούμι των χωρών ΑΚΕ,

- AP/2728 της ομάδας ΑΚΕ για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, κυρίως όσον αφορά τη ζάχαρη των χωρών ΑΚΕ,
- AP/2729 της κ. Kinnock για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, κυρίως όσον αφορά τις χώρες ΑΚΕ και τη σύμβαση του Λομέ,
- AP/2730 των βουλευτών Baldini, Gillis, Schwaiger και Maij-Weggen, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Aldo, Giraο και Andrews, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Lannoye, Aelvoet και Telkämper, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Souchet και Sandbæk, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, κυρίως όσον αφορά τις χώρες ΑΚΕ και τη Σύμβαση του Λομέ,
- AP/2731 της ομάδας ΑΚΕ για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, ιδίως όσον αφορά τις μπανάνες ΑΚΕ,
- AP/2732 των βουλευτών Cunha, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Aldo, Giraο Pereira και Andrews, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Souchet και Sandbæk, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για τη διαφορά της μπανάνας στο πλαίσιο του ΠΟΕ,
- AP/2733 της κ. Juncker για τη διαφορά της μπανάνας στο πλαίσιο του ΠΟΕ,
- AP/2734 των βουλευτών Chanterrie και Baldi, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Fassa, André-Léonard και Bertens, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Andrews, Giraο Pereira και Aldo, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, για τη διαφορά της μπανάνας στο πλαίσιο του ΠΟΕ,
- AP/2735 της κ. Juncker για τη σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για τη βιώσιμη ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ,
- AP/2736 των βουλευτών Gillis, Corrie και Schwaiger, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Fassa, André-Léonard και Bertens, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Aldo, Giraο Pereira, και Andrews, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Castagnède, και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, για τη σημασία των ΜΜΕ για τη βιώσιμη ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ,
- AP/2737 των βουλευτών Telkämper και Aelvoet για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις,
- AP/2738 της κ. Juncker για την πολιτιστική διάσταση της αναπτυξιακής συνεργασίας, ιδίως από την άποψη της πολιτιστικής κληρονομιάς και του τουρισμού,
- AP/2739 των βουλευτών Baldi, Escudero και Corrie, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, André-Léonard, Fassa και Bertens, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Giraο Pereira, Andrews και Aldo, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, για την πολιτιστική διάσταση στην ανάπτυξη και τη συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων των ζητημάτων που συνδέονται με την πολιτιστική κληρονομιά και τον τουρισμό,
- AP/2740 της κ. Juncker για τη συμβολή της έρευνας και της επιστήμης, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών της πληροφορίας, στη βιώσιμη ανάπτυξη,

- AP/2741 των βουλευτών Robles Piquer και Baldi, εξ ονόματος της ομάδας ΕΛΚ, Bertens, André-Léonard και Fassa, εξ ονόματος της ομάδας ΦΙΛ, Andrews, Aldo και Giraο Pereira, εξ ονόματος της ομάδας ΕΕ, Lannoye, Telkämper και Aelvoet, εξ ονόματος της ομάδας των Πρασίνων, Castagnède και Hory, εξ ονόματος της ομάδας ΕΡΣ, Souchet και Sandbæk, εξ ονόματος της ομάδας Α-ΕΤΕ, για τη συμβολή της έρευνας και της επιστήμης, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών της πληροφορίας, στη βιώσιμη ανάπτυξη,
- AP/2742 των βουλευτών Giraο Pereira, Andrews Aldo για τη φυλάκιση βουλευτών στην Αγκόλα,
- AP/2743 του Μπουρούντι για την υποστήριξη στην ειρηνευτική διαδικασία στο Μπουρούντι.

6. Δήλωση του κ. PINHEIRO, μέλους της Επιτροπής

Ο Επίτροπος κ. Pinheiro προβαίνει σε δήλωση. Ο Λόρδος Plumb χαιρετίζει τους νέους που παρευρίσκονται στα θεωρεία και επισημάνει τη μοναδική ευκαιρία που τους παρουσιάζεται να δουν τους εκπροσώπους των 15 κρατών μελών της ΕΕ και των 71 χωρών ΑΚΕ.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. T. D. MOGAMI

Συμπροέδρου

7. Ώρα των ερωτήσεων προς την Επιτροπή

Τέθηκαν προς την Επιτροπή τριάντα πέντε ερωτήσεις εκ μέρους των:

- Fassa (ομάδα ΦΙΛ) για τη δράση της Επιτροπής υπέρ ενός δικαίου και αλληλέγγυου εμπορίου
- Nordmann (ομάδα ΦΙΛ) για την Αγκόλα
- Rui Mendes (Γουινέα-Μπισιάου) για τους εκτοπισμένους εξαιτίας του πολέμου
- Μαλί για την εκταμίευση ποσών
- Μαλί για τους πρόσφυγες στη Σιέρρα Λεόνε και στη Γουινέα-Μπισιάου
- Μαλί για τον πολιτικό διάλογο
- Shido (Σουδάν) για τις κυρώσεις στο πλαίσιο του Λομέ ΙΝ
- Shido (Σουδάν) για τις κυρώσεις στο πλαίσιο του Λομέ ΙΝ
- Telkämper, Aelvoet και Lannoye (ομάδα των Πρασίνων) για την κατάσταση στη Bougainville
- Aelvoet, Telkämper και Lannoye (ομάδα των Πρασίνων) για την Αγκόλα
- Telkämper, Aelvoet και Lannoye (ομάδα των Πρασίνων) για τη διένεξη μεταξύ Αιθιοπίας και Ερυθραίας
- Aelvoet, Telkämper και Lannoye (ομάδα των Πρασίνων) για τις εμπορικές συναλλαγές
- Aelvoet, Telkämper και Lannoye (ομάδα των Πρασίνων) για τη Σιέρρα Λεόνε

- Aelvoet, Lannoye και Telkämper (ομάδα των Πρασίνων) για την περιοχή των Μεγάλων Λιμνών
- Weldegiorgis (Ερυθραία) για τη διένεξη μεταξύ Ερυθραίας και Αιθιοπίας
- Robles Piquer (ομάδα ΕΛΚ) για την κατάσταση στην Αιτή και τη συνεργασία με την ΕΕ
- Baldi (ομάδα ΕΛΚ) για τις κλιματικές μεταβολές
- Baldi (ομάδα ΕΛΚ) για τα ναρκοπέδια
- Nerwaerde (ομάδα ΕΛΚ) για τις επιδοτήσεις των αποστολών παρατηρητών από ΜΚΟ
- Cunningham, Junker, Kinnock, Gröner και Sandbæk για την ιατρική περίθαλψη στον τομέα της αναπαραγωγής των προσφύγων και των ακουσίως μετακινηθέντων στο εσωτερικό της χώρας τους στις χώρες ΑΚΕ
- Sandbæk, Kinnock, Cunningham, Gröner και Junker για την ενσωμάτωση της αναπαραγωγικής υγείας σε χωριστό κεφάλαιο της νέας συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ
- Cunha, Fernandez, Martin, Baldi, Girao Pereira και Robles Piquer για την κατάσταση στην Αγκόλα
- Sandbæk (Α-ΕΤΕ) για τον αφοπλισμό
- Sandbæk (Α-ΕΤΕ) για το Μαρόκο
- Nyathi (Ζιμπάμπουε) για τις συνέπειες της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Νότιας Αφρικής όσον αφορά τις εμπορικές συναλλαγές της SADC
- Kuruneri (Ζιμπάμπουε) για την προστασία των συμφερόντων της SADC στο πλαίσιο της εφαρμογής της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Νότιας Αφρικής
- Nyathi (Ζιμπάμπουε) για τη διαφύλαξη των συμφερόντων των κρατών μελών της SADC και ΑΚΕ στο πλαίσιο του Λομέ μετά την εφαρμογή της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Νότιας Αφρικής
- Γκαμπόν για τις επιπτώσεις του ευρώ στις χώρες ΑΚΕ καθώς επίσης και στη ζώνη του φράγκου CFA
- Kinnock (ομάδα ΕΣΚ) για τις περιφερειακές συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης

- Kinnock (ομάδα ΕΣΚ) για τα προβλήματα ανθρωπίνης και κοινωνικής ανάπτυξης στο πλαίσιο της επαναδιαπραγμάτευσης της συμφωνίας του Λομέ
- Kinnock (ομάδα ΕΣΚ) για την επαναδιαπραγμάτευση της συμφωνίας του Λομέ
- Girao Pereira (ομάδα ΕΕ) για την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισάου
- Telkämper (ομάδα των Πρασίνων) για την κατάσταση στη Δυτική Σαχάρα
- Telkämper (ομάδα των Πρασίνων) για τη σύμβαση του Λομέ
- Lannoye, Aelvoet και Telkämper (ομάδα των Πρασίνων) για το θέμα της μπανάνας

Ο Επίτροπος κ. Pinheiro απαντά προφορικά στις ερωτήσεις 12, 29, 31, 20, 21, 30, 6, 7, 23, 34, 25, 26, 27, 17, 18, 28, 35, 2, 10, 22, 3, 5, 32, 13 και 5.

Θα δοθεί γραπτή απάντηση στις ερωτήσεις 19, 1, 11, 15, 8, 14, 9, 16, 4, 24 και 33.

Τίθενται συμπληρωματικές ερωτήσεις από την κ. Aelvoet σχετικά με την ερώτηση 12, από την κ. Kinnock σχετικά με την ερώτηση 29, από τον κ. Cunningham, την κ. Kinnock και την κ. Sandbæk σχετικά με την ερώτηση 20, το Ζιμπάμπουε σχετικά με την ερώτηση 25, τον κ. Telkämper σχετικά με την ερώτηση 2 και τον κ. Robles Piquer σχετικά με την ερώτηση 10.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. T. D. MOGAMI και ΤΗΣ κ. KINNOCK

Συμπροέδρου, Αντιπροέδρου αντιστοίχως

8. Γενική έκθεση για την καταπολέμηση της φτώχειας στις χώρες ΑΚΕ και στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΑΡ/2670)

— **Εισηγητής: κ. Robles Piquer**

Ο γενικός εισηγητής κ. Robles Piquer παρουσιάζει την έκθεσή του για την καταπολέμηση της φτώχειας στις χώρες ΑΚΕ και στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Λαμβάνουν το λόγο ο εκπρόσωπος του Μπαρμάντος, ο κ. McGowan, ο εκπρόσωπος της Γκάνα, η κ. Aelvoet, η κ. Kinnock, ο κ. Lowe (εκπρόσωπος της Επιτροπής) και ο κ. Robles Piquer.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7.15 μ.μ.)

T.D. MOGAMI και Λόρδος PLUMB

Συμπρόεδροι

D. NICKEL και N. P. MAGANDE

Γενικοί Συγγραμματείς

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ 30 ΜΑΡΤΙΟΥ 1999

(1999/C 271/02)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ Λόρδου PLUMB και ΤΟΥ κ. MOGAMI

Συμπροέδρων

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.25 π.μ.)

Μετά από πρόταση της κ. Kinnock την οποία υποστηρίζει και η κ. Maij-Weggen, λαμβάνεται η απόφαση να αποσταλεί συλλυπητήριο μήνυμα στην Daw Aung San Suu Kyi μετά το θάνατο του συζύγου της.

1. Απόφαση, σχετικά με τις προτάσεις του Προεδρείου για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στις ατομικές προτάσεις ψηφίσματος

Λαμβάνει το λόγο ο κ. Schwaiger σχετικά με το ψήφισμα AP/2713.

Μετά την παρέμβαση του κ. Schwaiger εξετάζονται τα ψηφίσματα με την ακόλουθη σειρά:

A. Ψηφίσματα που περατώνουν μία συζήτηση (θέματα που δεν περιλαμβάνονται στα έξι θέματα ατομικών προτάσεων ψηφίσματος):

α) Ομάδα παρακολούθησης — Αλιεία

AP/2656 Διαρθρωτική βοήθεια και βιώσιμη ανάπτυξη στην αλιεία ΑΚΕ

β) Δικαιώματα και κατάσταση των παιδιών

AP/2705 Gröner (ΕΣΚ)

AP/2706 Chanterie (ΕΛΚ)
Bertens (ΦΙΛ)
Andrews (ΕΕ)
Telkämper (Πράσινοι)
Castagnède (ΕΡΣ)
Souchet (Α-ΕΤΕ)

γ) Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής συμπεριλαμβανομένης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας του Κογκό

AP/2703 Pons/Sauquillo (ΕΣΚ)

AP/2712 Ρουάντα

AP/2713 Baldi κ.ά. (ΕΛΚ)
André-Léonard κ.ά. (ΦΙΛ)
Andrews κ.ά. (ΕΕ)
Carnero κ.ά. (ΕΕΑ)
Aelvoet κ.ά. (Πράσινοι)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)
Souchet κ.ά. (Α-ΕΤΕ)

AP/2743 Μπουρούντι

δ) Κατάσταση σε ορισμένες χώρες ή περιοχές

Κογκό (Μπραζαβίλ)

AP/2714 Ομάδα ΑΚΕ

AP/2715 Corrie (ΕΣΚ)
André-Léonard κ.ά. (ΦΙΛ)
Girao Pereira κ.ά. (ΕΕ)
Telkämper κ.ά. (Πράσινοι)

Ερυθραία/Αιθιοπία

AP/2702 Vecchi (ΕΣΚ)

AP/2707/αναθ. Ερυθραία

AP/2708 Αιθιοπία

AP/2709 Baldini κ.ά. (ΕΣΚ)
Bertnes κ.ά. (ΦΙΛ)
Andrews κ.ά. (ΕΕ)
Telkämper κ.ά. (Πράσινοι)
Hory κ.ά. (ΕΡΣ)
Souchet κ.ά. (Α-ΕΤΕ)

Σουδάν

AP/2710 Kinnock (ΕΣΚ)

AP/2711 Chanterie κ.ά. (ΕΛΚ)
Bertens κ.ά. (ΦΙΛ)
Andrews κ.ά. (ΕΕ)
Aelvoet κ.ά. (Πράσινοι)

Νιγηρία

AP/2716 Kinnock (ΕΣΚ)

AP/2717 Maij-Weggen κ.ά. (ΕΛΚ)
Aldo κ.ά. (ΕΕ)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)
Souchet κ.ά. (Α-ΕΤΕ)

AP/2718 Aelvoet/Telkämper (Πράσινοι)

Σιέρρα Λεόνε

AP/2719 Robles Piquer κ.ά. (ΕΛΚ)
Bertens κ.ά. (ΦΙΛ)
Aldo κ.ά. (ΕΕ)
Carnero κ.ά. (ΕΕΑ)
Aelvoet κ.ά. (Πράσινοι)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)
Souchet κ.ά. (Α-ΕΤΕ)

Γουινέα-Μπισιάου

AP/2701 Γουινέα-Μπισιάου

Αγκόλα

AP/2720 Cunha κ.ά. (ΕΛΚ)
Bertens κ.ά. (ΦΙΛ)
Telkämper κ.ά. (Πράσινοι)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)
Souchet κ.ά. (Α-ΕΤΕ)

AP/2721 Girao Pereira κ.ά. (ΕΕ)

AP/2722 Miranda (ΕΕΑ)

B. Ατομικές προτάσεις ψηφίσματος συγκεντρωμένες σε επτά ομάδες:

1. Η συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ στις εκλογικές διαδικασίες και η συμμετοχή της Συνέλευσης Ήσης Εκπροσώπησης στις εκλογές

AP/2725 Junker (ΕΣΚ)

AP/2726 Lehideux κ.ά. (ΕΛΚ)
Fassa κ.ά. (ΦΙΛ)
Andrews κ.ά. (ΕΕ)
Aelvoet κ.ά. (Πράσινοι)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)
Souchet κ.ά. (Α-ΕΤΕ)

2. «Γύρος της χλιετίας» του ΠΟΕ

AP/2727 ΑΚΕ ΠΟΕ/Ρούμι

AP/2728 ΑΚΕ ΠΟΕ/Ζάχαρη

AP/2729 Kinnock (ΕΣΚ)

AP/2730 Baldini κ.ά. (ΕΛΚ)
Aldo κ.ά. (ΕΕ)
Lannoye κ.ά. (Πράσινοι)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)

AP/2731 ΑΚΕ

AP/2732 Cunha κ.ά. (ΕΛΚ)
Aldo κ.ά. (ΕΕ)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)
Souchet κ.ά. (Α-ΕΤΕ)

AP/2744 van Putten (ΕΣΚ)

3. Συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην αναπτυξιακή διαδικασία

AP/2733 Junker (ΕΣΚ)

AP/2734 Chanterie κ.ά. (ΕΛΚ)
Fassa κ.ά. (ΦΙΛ)
Andrews κ.ά. (ΕΕ)
Castagnède (ΕΡΣ)

AP/2704 Carlotti (ΕΣΚ) για την πρόληψη και την προετοιμασία για τις καταστροφές σε συνεργασία με τους φορείς της κοινωνίας των πολιτών στην αναπτυξιακή διαδικασία

4. Η σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για τη βιώσιμη ανάπτυξη στις χώρες ΑΚΕ

AP/2735 Junker (ΕΣΚ)

AP/2736 Gillis κ.ά. (ΕΛΚ)
Fassa κ.ά. (ΦΙΛ)
Aldo κ.ά. (ΕΕ)
Castagnède (ΕΡΣ)

AP/2737 Telkämper κ.ά. (Πράσινοι)

5. Πολιτιστική διάσταση στην ανάπτυξη και τη συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων των ζητημάτων που συνδέονται με την πολιτιστική κληρονομιά και τον τουρισμό

AP/2738 Junker (ΕΣΚ)

AP/2739 Baldi κ.ά. (ΕΛΚ)
André-Léonard κ.ά. (ΦΙΛ)
Girao Pereira κ.ά. (ΕΕ)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)

6. Η συμβολή της έρευνας και της επιστήμης — συμπεριλαμβανομένων και των τεχνολογιών της πληροφορίας — στη βιώσιμη ανάπτυξη

AP/2740 Junker (ΕΣΚ)

AP/2741 Robles Piquer κ.ά. (ΕΛΚ)
Bertens κ.ά. (ΦΙΛ)
Andrews κ.ά. (ΕΕ)
Lannoye κ.ά. (Πράσινοι)
Castagnède κ.ά. (ΕΡΣ)
Souchet κ.ά. (Α-ΕΤΕ)

Δεν υποβάλλεται σε ψηφοφορία:

Παραπέμπεται στους αντιπροέδρους που είναι αρμόδιοι για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων

AP/2742 Girao Pereira κ.ά. (ΕΕ) για τη φυλάκιση βουλευτών στην Αγκόλα

2. Ανακοίνωση του κ. George Saitoti (Κένυα), προεδρεύοντος του Συμβουλίου ΑΚΕ

Ο κ. Saitoti παρουσιάζει την ανακοίνωσή του.

3. Ομάδα εργασίας για την περιφερειακή συνεργασία στις χώρες ΑΚΕ

(Προεδρία: κ. Wetangula (Κένυα), εισηγητής: κ. Corrie)

— Εξέταση της τελικής έκθεσης της ομάδας εργασίας

Ο κ. Wetangula (Κένυα) λαμβάνει το λόγο σχετικά με τις εργασίες της ομάδας εργασίας. Ο κ. Corrie, εισηγητής, παρουσιάζει την έκθεσή του. Παρεμβαίνουν στη συζήτηση οι βουλευτές Juncker, Delcroix και Kinnock, οι εκπρόσωποι της Ερυθραίας, της Ντομίνικας, της Αιθιοπίας, της Γκαμπόν, της Ουγκάντας, του Καμερούν και της Κένυας, η κ. Aelvoet, ο εκπρόσωπος της Τζαμάικας και ο κ. Lowe, γενικός διευθυντής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΓΔ VIII). Ο εισηγητής απαντά στους ομιλητές.

4. Ανακοίνωση της κ. Heidemarie Wieczorek-Zeul (Γερμανία), προεδρεύουσας του Συμβουλίου «ανάπτυξη» της ΕΕ

Ο κ. Rocard παρεμβαίνει για μία παρατήρηση επί του κανονισμού.

Η κ. Wieczorek-Zeul παρουσιάζει την ανακοίνωση της.

5. Ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο

Ερώτηση προς το Συμβούλιο ΑΚΕ

Τίθεται προς την προεδρία του Συμβουλίου ΑΚΕ:

- ερώτηση της κ. Kinnock σχετικά με τις συμφωνίες περιφερειακής οικονομικής εταιρικής σχέσης και τις εναλλακτικές εμπορικές συμφωνίες

Απαντά ο κ. Saitoti (Κένυα).

Παρεμβαίνει ο κ. Telkämper για μία παρατήρηση επί του κανονισμού.

Ερωτήσεις προς το Συμβούλιο της ΕΕ

Έχουν κατατεθεί 22 ερωτήσεις προς το Συμβούλιο. Ερωτήσεις υποβάλλουν τα μέλη:

- οι κ.κ. Castagnède, Hory για τη στάση της Ευρωπαϊκής Ένωσης απέναντι στον πολλαπλασιασμό των συγκρούσεων στην Αφρική
- ο κ. Telkämper για τη Σύμβαση του Λομέ
- οι κ.κ. Hory και Castagnède για την κύρωση του Καταστατικού του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου
- ο κ. Bertens για τα παιδιά-στρατιώτες

- οι κ.κ. Castagnède και Hory για την υποστήριξη των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς το EGOMOC

- το Μαλί για την κατάσταση στη Σιέρα Λεόνε και στη Γουινέα-Μπισάου

- η Γουινέα-Μπισάου για την κατάσταση στη Γουινέα Μπισάου: πρόταση ψηφίσματος ΑΚΕ-ΕΕ αριθ. 2606/98/τελ.

- κ. Cunha και άλλοι για την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισάου

- η κ. Aelvoet και οι κ.κ. Telkämper και Lannoye για την Αγκόλα

- ο κ. Girao Pereira για την κατάσταση στην Αγκόλα

- ο κ. Weldegiorgis (πρέσβυς της Ερυθραίας) για τη σύγκρουση μεταξύ Ερυθραίας και Αιθιοπίας

- οι Νήσοι του Ανέμου για την εφαρμογή της μεταρρύθμισης του καθεστώτος της αγοράς της μπανάνας, την 1η Ιανουαρίου 1999

- η κ. Kinnock για τη διένεξη μεταξύ ΕΕ και Ηνωμένων Πολιτειών όσον αφορά τη μπανάνα

- η κ. Kinnock για τη χαλάρωση των κανόνων του ΠΟΕ

- η Ναμίμπια για τις διαβουλεύσεις, στο πλαίσιο του άρθρου 12, μεταξύ της Ναμίμπιας και της ΕΕ όσον αφορά τις επιπτώσεις της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Νότιας Αφρικής στη Ναμίμπια

- ο κ. Kuruneri (Ζιμπάμπουε) για τη διαφύλαξη των εμπορικών συμφερόντων της CDAA, στο πλαίσιο της εφαρμογής της ΖΕΣ ΕΕ-Νότιας Αφρικής

- ο κ. Nyathi (Ζιμπάμπουε) για την εφαρμογή συνοδευτικών μέτρων ώστε η ελεύθερη τελών εισαγωγή εμπορευμάτων από την ΕΕ προς τη Νότια Αφρική να μην εμποδίσει τις προσπάθειες των περιφερειακών αγορών της CDAA να δημιουργήσουν μία ΖΕΣ της CDAA

- η κ. Baldi για τις κλιματικές μεταβολές

- η κ. Nan Putten για το πρόβλημα των ηλεκτρονικών υπολογιστών το έτος 2000

- το Μαλί για το χρέος των χωρών ΑΚΕ

Οι ακόλουθες ερωτήσεις κρίθηκε ότι δεν εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιότητας της Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΕ:

- ερώτηση του Μαλί για την στρατιωτική επέμβαση στο Ιράκ
- ερώτηση του κ. Telkämper για την κατάσταση στη Δυτική Σαχάρα

Η κ. Wieczorek-Zeul απαντά στις ερωτήσεις που τίθενται προς την εν ενεργεία προεδρία της ΕΕ και σε συμπληρωματικές ερωτήσεις της κ. Aelvoet, του κ. Telkämper, των εκπροσώπων της Ερυθραίας και της Ντομίνικας, της κ. Kinnock, των εκπροσώπων της Ναμίμπιας και του Ζιμπάμπουε και της κ. van Putten.

Απαντώντας στις παρεμβάσεις της κ. van Putten και του κ. McGowan, η προεδρεύουσα διατυπώνει ορισμένες παρατηρήσεις για την κατάσταση στη Δυτική Σαχάρα και στο Κόσοβο.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1.00 μ.μ. και συνεχίζεται στις 3.15 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ Λόρδου PLUMB

Συμπρόεδρου

6. Νότιος Αφρική

Παρεμβαίνουν ο εκπρόσωπος της Νότιας Αφρικής, η κ. Maij-Weggen και η κ. Kinnock.

7. Ομάδα εργασίας για τις κλιματικές μεταβολές και τα μικρά νησιωτικά κράτη

[Πρόεδρος: κ. Baldi, Εισηγήτρια: κ. Persad-Bissessar (Τρινιδάδ και Τομπάγκο)]

— Εξέταση της τελικής έκθεσης της ομάδας εργασίας

Παρεμβαίνει ο κ. Baldi, πρόεδρος της ομάδας εργασίας.

Ο κ. Mronda (Ζάμπια) παρουσιάζει την έκθεση αντί της κ. Persad-Bissessar η οποία απουσιάζει.

Παρεμβαίνουν ο εκπρόσωπος του Μπαρμπάντος, η κ. van Putten, ο κ. Gillis, οι εκπρόσωπο του Τρινιτάντ και Τομπάγκο, του Τσαντ, η κ. Aelvoet και ο εκπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο κ. Mronda (Ζάμπια) και η κ. Baldi απαντούν στους διάφορους ομιλητές.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. T. D. MOGAMI

Συμπρόεδρου

8. Ομάδα εργασίας για το μέλλον των σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ

(Πρόεδρος: κ. Agne (Σενεγάλη), Εισηγήτρια: κ. Kinnock)

— Εξέταση του σχεδίου ενδιάμεσης έκθεσης

Ο κ. Mandeng-Ambassa (Καμερούν) παρεμβαίνει αντί του προέδρου της ομάδας εργασίας, κ. Agne, ο οποίος απουσιάζει. Η κ. Kinnock, εισηγήτρια της ομάδας εργασίας, παρουσιάζει μία ενδιάμεση έκθεση. Παρεμβαίνουν ο κ. Robles Piquer, ο εκπρόσωπος της Ντομίνικας, ο κ. Fassa, ο εκπρόσωπος της Παπουασίας-Νέας Γουινέας, η κ. Junker, ο κ. Rocard, ο εκπρόσωπος του Μπουρκίνα Φάσο, ο κ. Corrie, ο εκπρόσωπος της Ζάμπιας, η κ. Aelvoet, ο εκπρόσωπος της Ουγκάντας, ο κ. Vecchi, ο εκπρόσωπος του Τσαντ, ο εκπρόσωπος της Αιθιοπίας, ο κ. Petit, ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η κ. Kinnock εισηγήτρια της ομάδας εργασίας απαντά στους διάφορους ομιλητές.

(Η συνεδρίαση λήγει στις 7.10 μ.μ.)

Λόρδος PLUMB και T. D. MOGAMI

Συμπρόεδροι

D. NICKEL και N. P. MAGANDE

Γενικοί Συγγραματείς

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΤΕΤΑΡΤΗΣ 31 ΜΑΡΤΙΟΥ 1999

(1999/C 271/03)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ Λόρδου PLUMB και ΤΟΥ κ. T.D. MOGAMI

Συμπροέδρων

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.20 π.μ.)

Ο Λόρδος Plumb, Συμπρόεδρος, διαβάει το συλλυπητήριο μήνυμα το οποίο θα αποσταλεί στην κ. Aung San Suu Kyi, της οποίας ο σύζυγος κ. Michael Aris απεβίωσε.

1. Αναπληρωτές

Ο Συμπρόεδρος ανακοινώνει ότι η κ. Darras (ομάδα του ΕΣΚ) θα αντικαταστήσει την κ. Ghilardotti.

2. Δικαιώματα και κατάσταση των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων και των ζωνών πολέμου, στα κράτη που υπέγραψαν τη Σύμβαση του Λομέ (με την παρουσία του κ. Olara Otunnu, ειδικού εκπροσώπου του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, αρμόδιου για τα παιδιά στις στρατιωτικές συγκρούσεις)

Ο κ. Otunnu προβαίνει σε δήλωση.

Παρεμβαίνουν η κ. van Putten και η κ. Maij-Weggen, ο εκπρόσωπος της Αιθιοπίας, ο κ. Bertens, ο εκπρόσωπος της Κένυας, η κ. Kinnock, ο κ. Robles Piquer, ο εκπρόσωπος της Ερυθραίας, η κ. Schmidbauer και ο κ. Clarke (για την Επιτροπή). Απαντά ο κ. Otunnu. Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης υιοθετεί ομόφωνα τη δήλωση του κ. Otunnu.

3. Έκθεση για τις δραστηριότητες της ομάδας παρακολούθησης για την αλιεία

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. T.D. MOGAMI

Συμπροέδρου

Συμπρόεδροι: κ. Cunningham και κ. Faure (Σεϋχέλλες)

Παρουσίαση της έκθεσης δραστηριοτήτων

Ο Συμπρόεδρος κ. Cunningham παρουσιάζει την εν λόγω έκθεση.

Παρεμβαίνουν οι κ. Gillis, ο εκπρόσωπος του Τρινιδάδ και Τομπάγκο, ο κ. Souchet, ο εκπρόσωπος της Νήσου Μαυρικίου, η κ. Aelvoet, οι εκπρόσωποι της Μαυριτανίας και της Γκαμπόν και ο εκπρόσωπος της Επιτροπής.

Οι Συμπρόεδροι κ.κ. Faure και Cunningham απαντούν. Ο κ. Faure προτείνει η ομάδα παρακολούθησης να συνεχίσει τη δραστηριότητα της υπό την επιφύλαξη μιας αναθεώρησης των μεθόδων εργασίας της.

4. Εξαγωγή μπανανών από τις χώρες ΑΚΕ προς την Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο κ. Laurent, εκπρόσωπος της Αγίας Λουκίας, παρουσιάζει το θέμα.

Παρεμβαίνουν η κ. Kinnock, ο εκπρόσωπος της Ντομίνικας, οι κ.κ. Cunha και Souchet καθώς και ο εκπρόσωπος του Σουρινάμ.

5. Έκθεση για την αποστολή του Συμπροέδρου Λόρδου Plumb, στο Καμερούν (από τις 11 έως τις 15 Μαρτίου 1999)

AP/2676

Ο Λόρδος Plumb, Συμπρόεδρος, παρουσιάζει έκθεση για την αποστολή του στο Καμερούν. Παρεμβαίνει ο εκπρόσωπος του Καμερούν.

6. Έκθεση για την αποστολή του Συμπροέδρου Λόρδου Plumb, στη Νιγηρία (από τις 15 έως τις 18 Μαρτίου 1999)

AP/2677

Ο Λόρδος Plumb, Συμπρόεδρος, παρουσιάζει έκθεση για την αποστολή του στη Νιγηρία. Παρεμβαίνουν ο κ. McGowan, ο εκπρόσωπος της Νιγηρίας, ο κ. Telkämper (για μία παρατήρηση επί του κανονισμού) και ο κ. Stenberg (για την Επιτροπή).

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1.15 μ.μ. και συνεχίζεται στις 3.10 μ.μ.).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ Λόρδου PLUMB και ΤΟΥ κ. MOGAMI

Συμπροέδρων

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 3.10 μ.μ.)

7. Κατάσταση στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών

(Παρουσία του κ. Aldo Ajello, ειδικού εκπροσώπου της ΕΕ για την περιοχή των Μεγάλων Λιμνών)

Ο κ. Ajello πραγματοποιεί μια δήλωση για τη σημερινή κατάσταση στην περιοχή.

Παρεμβαίνουν: ο εκπρόσωπος της Δημοκρατίας του Κογκό, ο κ. Rocard, ο εκπρόσωπος της Κένυας, η κ. Baldi, ο εκπρόσωπος της Ρουάντα, η κ. André-Léonard, ο εκπρόσωπος του Μπουρουντί, η κ. Aelvoet και οι εκπρόσωποι της Ουγκάντας και της Σενεγάλης.

Ο κ. Ajello και ο κ. Stenberg (εξ ονόματος της Επιτροπής) απαντούν στις ερωτήσεις που τους τίθενται.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. DIALLO (Μαλί) και ΤΟΥ Λόρδου PLUMB

Αντιστοίχως Αντιπρόεδρος και Συμπρόεδρος

8. Αναθεώρηση του Κανονισμού

Συνεισηγητές: οι κ.κ. Chanterie και Weldegiorgis (Ερυθραία)

— Παρουσίαση των τροπολογιών που έχουν προταθεί στον Κανονισμό

Ο κ. Chanterie παρουσιάζει το θέμα και εκθέτει τους λόγους που δικαιολογούν τις τροπολογίες.

Παρεμβαίνουν: ο κ. Weldegiorgis (Ερυθραία), συνεισηγητής, καθώς και η κ. Aelvoet και η κ. Junker.

Ο κ. Chanterie απαντά στις ερωτήσεις που του τίθενται.

9. Κατάσταση σε ορισμένες ειδικές χώρες ή περιφέρειες

Δημοκρατία του Κογκό

Η κατάσταση στην εν λόγω χώρα έχει αναφερθεί στο σημείο 7.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ΓΑΚΟΥ (Μαλί)

Κογκό (Μπραζαβίλ)

Ο εκπρόσωπος του Κογκό (Μπραζαβίλ) προχωρεί σε εισήγηση επί του θέματος.

Παρεμβαίνουν ο κ. Corrie καθώς και οι εκπρόσωποι της Σενεγάλης και της Δημοκρατίας του Κογκό.

Ερυθραία/Αιθιοπία

Οι εκπρόσωποι της Ερυθραίας και της Αιθιοπίας παρουσιάζουν το αντικείμενο.

Παρεμβαίνουν ο κ. Cunningham, η κ. Baldi, ο κ. Bertens και οι εκπρόσωποι της Γκάνας, της Κένυας, του Σουδάν και του Μπουρκίνα Φάσο.

Ο εκπρόσωπος του Σουδάν κ. Bertens και ο Robles Piquer παρεμβαίνουν επί διαδικαστικού θέματος

Σουδάν

Ο εκπρόσωπος του Σουδάν παρουσιάζει το θέμα.

Παρεμβαίνουν ο κ. Robles Piquer και ο Bertens.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7.20 μ.μ.)

Λόρδος PLUMB και T.D. MOGAMI

Συμπρόεδροι

J.M. LIBERATO και N.P. MAGANDE

Από κοινού Γενικοί Γραμματείς

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ 1 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1999

(1999/C 271/04)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ Λόρδου PLUMB και ΤΟΥ κ. MOGAMI

Συμπροέδρων

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.20 π.μ.)

1. Έγκριση πρακτικών (AP/2680, AP/2681, AP/2682, AP/2683, AP/2684)

Εγκρίνονται τα πρακτικά της απογευματινής συνεδρίασης της Δευτέρας, της πρωϊνής και απογευματινής συνεδρίασης της Τρίτης και της πρωϊνής και απογευματινής συνεδρίασης της Τετάρτης.

Το ψήφισμα εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Εγκρίνονται οι ακόλουθες τροπολογίες: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32 και 36.

Οι τροπολογίες 6 και 14 απορρίπτονται.

2. Έκθεση για την περιφερειακή συνεργασία στις χώρες ΑΚΕ

— Εισηγητής: κ. Corrie

— Ψηφοφορία

Εγκρίνεται το ψήφισμα όπως τροποποιήθηκε.

Εγκρίνονται οι τροπολογίες από 1 έως 8.

Ο κ. Delcroix καταθέτει γραπτή επεξήγηση ψήφου.

Οι τροπολογίες 7, 31, 33, 34 και 35 κηρύσσονται μη παραδεκτές.

5. Αναθεώρηση του κανονισμού της Συνέλευσης Ύψης Εκπροσώπησης

— Συνεισηγητές: κ.κ Chanterie και Weldegiorgis (Ερυθραία)

— Ψηφοφορία

Εγκρίνονται οι τροπολογίες 3 έως 14 καθώς και η τροπολογία 16. Οι τροπολογίες 1, 2 και 15 αποσύρονται.

3. Έκθεση για τις κλιματικές μεταβολές και τα μικρά νησιωτικά κράτη στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ

— Εισηγήτρια: κ. Persad-Bissessar (Τρινιδάδ και Τομπάγκο)

— Ψηφοφορία

Το ψήφισμα εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

Εγκρίνονται οι τροπολογίες 1 έως 9.

6. Συνέχεια της ανταλλαγής απόψεων σχετικά με ορισμένες χώρες ή περιοχές

Σουδάν

Παρεμβαίνουν οι εκπρόσωποι της Ουγκάντας, της Ερυθραίας, της Κένυας, του Σουδάν, του Τζιμπουτί, ο βουλευτής κ. McGowan και ο κ. Stenberg, εκπρόσωπος της Επιτροπής.

Νιγηρία

Παρεμβαίνουν οι εκπρόσωποι της Τανζανίας, της Γκάνας, της Ντομίνικας, της Ερυθραίας, της Ουγκάντας, της Λιβερίας και οι βουλευτές Maij-Weggen, Bertens και McGowan.

4. Έκθεση για το μέλλον των σχέσεων ΑΚΕ/ΕΕ

— Εισηγήτρια: κ. Kinnock

— Ψηφοφορία

Παρεμβαίνουν οι βουλευτές Junker, Aelvoet, Chanterie, Robles Piquer και ο εκπρόσωπος του Καμερούν.

Σιέρρα Λεόνε

Παρεμβαίνουν ο εκπρόσωπος της Λιβερίας και οι βουλευτές Robles Piquer και Bertens.

Γουινέα-Μπισάου

Παρεμβαίνουν οι εκπρόσωποι της Γουινέας-Μπισάου, της Γκάμπιας, της Σενεγάλης και της Γουινέας.

Αγκόλα

Παρεμβαίνουν οι εκπρόσωποι της Αγκόλας, του Τόγκο, της Ρουάντας, της Σενεγάλης, της Λαοκρατικής Δημοκρατίας του Κογκό, της Ουγκάντας καθώς και οι βουλευτές Bertens και Nordmann.

Αϊτή

Παρεμβαίνουν οι εκπρόσωποι της Αϊτής και της Ντομίνικας καθώς και ο βουλευτής κ. Cunningham.

Παπουασία-Νέα Γουινέα

Παρεμβαίνει ο εκπρόσωπος της Παπουασίας-Νέας Γουινέας.

7. Αποτελέσματα του 1ου περιφερειακού σεμιναρίου με τους οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους — Ντακάρ (Σενεγάλη) 18 και 19 Μαρτίου 1999

Ο κ. Malosse, μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, γνωστοποιεί τα αποτελέσματα της συνάντησης αυτής.

8. Έκθεση της ομάδας παρακολούθησης για την αλιεία

— Συνεισηγητές: οι κ.κ. **Cunningham και Faure (Σειχέλλες)**

AP/2656 για τις επιπτώσεις των διαρθρωτικών δράσεων στον ευρωπαϊκό αλιευτικό τομέα για τη βιώσιμη ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα των χωρών ΑΚΕ: το ψήφισμα εγκρίνεται.

9. Ψηφοφορία σε προτάσεις ψηφίσματος των οποίων ολοκληρώθηκε η συζήτηση

AP/2705 για την κατάσταση των παιδιών στις χώρες ΑΚΕ: το ψήφισμα εγκρίνεται.

AP/2706 για τα παιδιά στρατιώτες: το ψήφισμα εγκρίνεται με μία τροπολογία.

AP/2760/COMP για την κατάσταση στις Μεγάλες Λίμνες και ειδικά τη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό: το ψήφισμα εγκρίνεται με 2 τροπολογίες.

AP/2743 για τη στήριξη της ειρηνευτικής διαδικασίας στο Μπουρούντι: το ψήφισμα εγκρίνεται.

AP/2754 για την κατάσταση στο Κογκό-Μπραζαβιλ: το ψήφισμα εγκρίνεται.

AP/2757/COMP για την επανάληψη των εχθροπραξιών μεταξύ Αιθιοπίας και Ερυθραίας: το ψήφισμα εγκρίνεται.

AP/2747/COMP για την κατάσταση στο Σουδάν: το ψήφισμα απορρίπτεται. Το αποτέλεσμα της χωριστής και μυστικής ψηφοφορίας είναι το εξής: ΑΚΕ: 16 ψήφοι υπέρ, 19 κατά, 12 αποχές, ΕΚ: 16 ψήφοι υπέρ, 1 ψήφος κατά και καμία αποχή.

AP/2755/COMP για την κατάσταση στη Νιγηρία: το ψήφισμα απορρίπτεται.

AP/2717/ANAΘ για την κατάσταση στη Νιγηρία: το ψήφισμα εγκρίνεται με τέσσερις τροπολογίες.

AP/2758/COMP για την κατάσταση στη Σιέρα Λεόνε: το ψήφισμα εγκρίνεται με πέντε τροπολογίες.

AP/2745/COMP για την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισάου: το ψήφισμα εγκρίνεται με τρεις τροπολογίες.

AP/2759/COMP για την κατάσταση στην Αγκόλα: το ψήφισμα εγκρίνεται με μία τροπολογία.

AP/2721 για την κατάσταση στην Αγκόλα: το ψήφισμα απορρίπτεται.

AP/2722 για την κατάσταση στην Αγκόλα: το ψήφισμα απορρίπτεται.

AP/2748/COMP για τη συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ και τη συμμετοχή στις εκλογικές διαδικασίες στις χώρες ΑΚΕ καθώς και για το ρόλο της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης: το ψήφισμα εγκρίνεται με μία τροπολογία.

AP/2727 για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, με ειδική αναφορά στο ρούμι ΑΚΕ: το ψήφισμα εγκρίνεται.

AP/2728 για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ με ειδική αναφορά στη ζάχαρη ΑΚΕ: το ψήφισμα εγκρίνεται.

AP/2752/COMP για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ: το ψήφισμα εγκρίνεται με έξι τροπολογίες.

AP/2756/COMP για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, με ειδική αναφορά στις μπανάνες ΑΚΕ: το ψήφισμα εγκρίνεται.

AP/2744 για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ: το ψήφισμα εγκρίνεται με μία τροπολογία.

AP/2751 για τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην αναπτυξιακή διαδικασία: το ψήφισμα εγκρίνεται με έξι τροπολογίες.

AP/2753/COMP για τη σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για τη βιώσιμη ανάπτυξη στις χώρες ΑΚΕ: το ψήφισμα εγκρίνεται.

AP/2750 για την πολιτιστική διάσταση στην ανάπτυξη και τη συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων σχετικών με την πολιτιστική κληρονομιά και τον τουρισμό: το ψήφισμα εγκρίνεται με μία τροπολογία.

AP/2749/COMP για τη συμβολή της έρευνας και της επιστήμης — συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών της πληροφορίας — στη βιώσιμη ανάπτυξη: το ψήφισμα εγκρίνεται.

10. Διάφορα

Ο Συμπρόεδρος Λόρδος Plumb αποτίει φόρο τιμής στον κ. Fleming Bjornekaer, Διευθυντή του Συμβουλίου, αρμόδιο από το 1989 για τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης, ο οποίος θα συνταξιοδοτηθεί τον Ιούλιο 1999.

Ο Συμπρόεδρος ανακοινώνει τις προτάσεις του προεδρείου για τη σύσταση δύο νέων ομάδων εργασίας:

- επιπτώσεις των κυρώσεων και, ειδικά, του εμπάργκο στους πληθυσμούς των χωρών στις οποίες επιβάλλονται τα μέτρα αυτά (Εισηγητής: ΑΚΕ, Πρόεδρος: ΕΕ)
- Χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στις χώρες ΑΚΕ (Εισηγητής: ΕΕ, Πρόεδρος: ΑΚΕ)

Ο Συμπρόεδρος Λόρδος Plumb δηλώνει ότι δεν διατυπώνεται καμία αντίρρηση όσον αφορά τις προτάσεις αυτές.

11. Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της προσεχούς συνεδρίασης

Ο Συμπρόεδρος Λόρδος Plumb ανακοινώνει ότι η επόμενη σύνοδος θα πραγματοποιηθεί στις Μπαχάμες από τις 11 έως τις 14 Οκτωβρίου 1999. Δηλώνει ότι δεν υπήρξε καμία αντίρρηση για την πρόταση αυτή.

12. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Λόρδος Plumb και ο T. D. Mogami, Συμπρόεδροι, ευχαριστούν τους συμμετέχοντες καθώς και τους οργανωτές της συνόδου.

(Η σύνοδος λήγει στις 2 μ.μ.)

Λόρδος PLUMB και T. D. MOGAMI

Συμπρόεδροι

D. NICKEL και N. P. MAGANDE

Γενικοί Συγγραμματείς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΙΣΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗΣ ΑΚΕ-ΕΕ

Εκπρόσωποι των χωρών ΑΚΕ

ΑΓΙΑ ΛΟΥΚΙΑ
 ΑΓΙΟΣ ΒΙΚΕΝΤΙΟΣ ΚΑΙ ΓΡΕΝΑΔΙΝΕΣ
 ΑΓΙΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΚΑΙ ΝΕΒΙΣ
 ΑΓΚΟΛΑ
 ΑΙΘΙΟΠΙΑ
 ΑΙΤΗ
 ΑΚΤΗ ΤΟΥ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ
 ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ ΚΑΙ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ
 ΒΑΝΟΥΑΤΟΥ
 ΓΚΑΜΠΙΑ
 ΓΚΑΜΠΟΝ
 ΓΚΑΝΑ
 ΓΟΥΙΑΝΑ
 ΓΟΥΙΝΕΑ
 ΓΟΥΙΝΕΑ-ΜΠΙΣΑΟΥ
 ΓΡΕΝΑΔΑ
 ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 ΕΡΥΘΡΑΙΑ
 ΖΑΜΠΙΑ
 ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ
 ΙΣΗΜΕΡΙΝΗ ΓΟΥΙΝΕΑ
 ΚΑΜΕΡΟΥΝ
 ΚΕΝΤΡΟΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 ΚΕΝΥΑ
 ΚΙΡΙΜΠΑΤΙ
 ΚΟΓΚΟ
 ΚΟΓΚΟ (ΔΑΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ)
 ΚΟΜΟΡΕΣ
 ΛΕΣΟΤΟ
 ΛΙΒΕΡΙΑ
 ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ
 ΜΑΛΔΟΥΙ
 ΜΑΛΙ
 ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑ
 ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ
 ΜΠΑΡΜΠΙΑΝΤΟΣ
 ΜΠΑΧΑΜΕΣ
 ΜΠΕΛΙΖ
 ΜΠΕΝΙΝ
 ΜΠΟΤΣΟΥΑΝΑ
 ΜΠΟΥΡΚΙΝΑ ΦΑΣΟ
 ΜΠΟΥΡΟΥΝΤΙ
 ΝΑΜΙΒΙΑ
 ΝΗΣΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ
 ΝΗΣΟΣ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ
 ΝΙΓΗΡΑΣ
 ΝΙΓΗΡΙΑ
 ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ
 ΝΤΟΜΙΝΙΚΑ
 ΟΥΓΚΑΝΤΑ
 ΠΑΠΟΥΑΣΙΑ-ΝΕΑ ΓΟΥΙΝΕΑ
 ΠΡΑΣΙΝΟ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟ
 ΡΟΥΑΝΤΑ
 ΣΑΜΟΑ
 ΣΑΟ ΤΟΜΕ ΚΑΙ ΠΡΙΝΤΣΙΠΕ
 ΣΕΝΕΓΑΛΗ
 ΣΕΥΧΕΛΛΕΣ
 ΣΙΕΡΡΑ ΛΕΟΝΕ
 ΣΟΜΑΛΙΑ
 ΣΟΥΔΑΝ
 ΣΟΥΡΙΝΑΜ

Εκπρόσωποι του ΕΚ

AELVOET
 ALDO
 AMADEO
 ANDRE-LEONARD
 ANDREWS
 ANTONY
 BALDARELLI
 BALDI
 BALDINI
 BEREND
 BERTENS
 BONTEMPI
 CACCAVEL
 CARLOTTI
 CARNERO GONZALES
 CASINI Carlo
 CASTAGNEDE
 CHANTERIE
 CORRIE
 CUNHA
 CUNNINGHAM
 DELCROIX
 ESCUDERO
 FASSA
 FERNANDEZ MARTIN
 GARCIA ARIAS
 GHILARDOTTI
 GILLIS
 GIRAO PEREIRA
 GLASE
 GRONER
 HORY
 HUME
 JUNKER
 KINNOCK
 KOKKOLA
 KUHN
 LANNOYE
 LEHIDEUX
 McGOWAN
 MAIJ-WEGGEN
 MIRANDA
 MORRIS
 MOUSKOURI
 NEYTS-UYTTEBROEK
 NORDMANN
 PAASIO
 PETTINARI
 Lord PLUMB
 PONS GRAU
 REDING
 van PUTTEN
 RACK
 RASCHHOFER
 ROBLES PIQUER
 ROCARD
 SANDBÆK
 SAUQUILLO PEREZ DEL ARCO
 SCHIEDERMEIER
 SCHMIDBAUER
 SCHWAIGER

ΣΟΥΖΙΑΛΑΝΔΗ
TANZANIA
ΤΟΝΓΚΑ
ΤΟΓΚΟ
ΤΟΥΒΑΛΟΥ
ΤΡΙΝΙΔΑΔ ΚΑΙ ΤΟΜΠΙΑΓΚΟ
ΤΣΑΝΤ
ΤΖΑΜΑΙΚΑ
ΤΖΙΜΠΟΥΤΙ
ΦΙΤΖΙ

SOUCHET
TELKÄMPER
THOMAS
TORRES COUTO
VANHECKE
VECCHI
VERWAERDE
VIOLA
WIELAND
WÜRTZ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

MOGAMI, Συμπρόεδρος (Μποστανά)

DAWIT (Αιθιοπία), Αντιπρόεδρος
BETHEL (Μπαχάμες), Αντιπρόεδρος
GABAAKE (Μποστανά), Αντιπρόεδρος
NORRIS M. CHARLES (Ντομνίκα), Αντιπρόεδρος
LIGAIRI (Φίτζι), Αντιπρόεδρος
MANDENG (Καμερούν), Αντιπρόεδρος
B. KROTO (Λιβερία), Αντιπρόεδρος
DIALLO (Μάλι), Αντιπρόεδρος
KURUNERI (Ζιμπάμπουε), Αντιπρόεδρος
ΜΑ'ΑΗΑΝΟΥΑ (Νήσοι του Σολομώντος), Αντιπρόεδρος
MAGANI (Τανζανία), Αντιπρόεδρος
ΑΒΑΚΑΚΑ (Τσαντ), Αντιπρόεδρος

DE SOUSA (Αγκόλα)
NGUEMA ONGUENE (Ισημερινή Γουινέα)
CHELTENHAM (Μπαρμπάντος)
ABOUDOU (Μπενίν)
NABOHO (Μπουρκίνα-Φάσο)
NGENZEBUHORO (Μπουρούντι)
BROU (Ακτή του Ελεφαντοστού)
ΜΟΥΚΕΥΑ ΚΥΑΜΒΙΜΒΙ (Α.Κ. Κογκό)
ΜΟΥΤΙ (Τζιμπουτί)
VASQUEZ (Δομινικανή Δημοκρατία)
WELDEGIORGIS (Ερυθραία)
RAWIRI (Γκαμπόν)
TOURAY (Γκάμπια)
ΒΑΑΗ-DANQUAH (Γκάνα)
REDHEAD (Γρενάδα)
ΚΟΥΜΒΙΑ DIALLO (Γουινέα)
DA SILVA GOMES (Γουινέα Μπισάου)
LEBLANC (Αϊτή)
FITZ JACKSON (Τζαμάικα)
MBELA (Κένυα)
ΚΟΥΜΒΑ (Κογκό)
TEFO MABOTE (Λεσότο)
RAMANANA (Μαδαγασκάρη)

Lord PLUMB, Συμπρόεδρος

KINNOCK, Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
VERWAERDE⁽¹⁾ ⁽²⁾
JUNKER, Αντιπρόεδρος⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
GILLIS, Αντιπρόεδρος
SCHWAIGER, Αντιπρόεδρος
VECCHI, Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ROBLES PIQUER, Αντιπρόεδρος
AELVOET
ALDO⁽¹⁾ ⁽²⁾
ANDRÉ-LÉONARD⁽³⁾ ⁽⁴⁾
BALDI
BEBEAR⁽³⁾ ⁽⁴⁾ (αναπλ. BALDINI)
BEREND⁽¹⁾ ⁽²⁾
BERTENS
CARLOTTI⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
CASTAGNÈDE⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
CHANTERIE⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
CORRIE
CUNHA⁽²⁾ ⁽³⁾
CUNNINGHAM
DARRAS⁽²⁾ ⁽³⁾ (αναπλ. BONTEMPI)
DELCROIX
ESCUDERO⁽³⁾ ⁽⁴⁾
FABRE-AUBRESPY⁽¹⁾ (αναπλ. SOUCHET)⁽⁴⁾ (αναπλ. SAND-BÆK)
FASSA⁽²⁾ ⁽³⁾
GARCIA ARIAS⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
GIRÃO PEREIRA⁽²⁾ ⁽³⁾
GRÖNER⁽⁴⁾
KUHN
LEHIDEUX
McGOWAN
MAIJ-WEGGEN
MUTIN⁽⁴⁾ (αναπλ. GHILDOTTI)
NORDMANN⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
van PUTTEN

⁽¹⁾ Παρών/ούσα στις 29 Μαρτίου 1999.

⁽²⁾ Παρών/ούσα στις 30 Μαρτίου 1999.

⁽³⁾ Παρών/ούσα στις 31 Μαρτίου 1999.

⁽⁴⁾ Παρών/ούσα την 1η Απριλίου 1999.

BABA (Μαυριτανία)
 CLAIR (Μαυρίκιος)
 MUCHANGOS (Μοζαμβίκη)
 WOHLER (Ναμίμπια)
 ABDOU-SALAYE (Νίγηρας)
 OGUNSANWO (Νιγηρία)
 Sir KAPUTIN (Πάπουα-Νέα Γουινέα)
 SEBARENZI KABUYE (Ρουάντα)
 MPONDA (Ζάμπια)
 MEREDITH (Σαμόα)
 DAN SOKO (Σενεγάλη)
 FAURE (Σεϋχέλλες)
 EBRAHIM (Νότιος Αφρική)
 DE VIVENOT (Αγ. Χριστόφορος και Νέβις)
 THOMAS (Αγ. Βικέντιος-Γρεναδίνες)
 LAURENT (Αγ. Λουκία)
 SHIDDO (Σουδάν)
 RAMKHELAWAN (Σουρινάμ)
 DLAMINI (Σουαζιλάνδη)
 PERE (Τόγκο)
 KINEANGANOFU (Τόνγκα)
 GORDON (Τρινιδάδ και Τομπάγκο)
 NTAMBI (Ουγκάντα)
 AREM-ΜΑΪΤΑΡΤ (Κεντροαφρικανική Δημοκρατία)

ROCARD ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
 SANDBÆK ⁽⁴⁾ ⁽¹⁾
 SAUQUILLO PEREZ DEL ARCO ⁽¹⁾
 SCARBONCHI ⁽¹⁾ (αναπλ. HORY)
 SCHMIDBAUER
 SOUCHET ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
 TELKÄMPER
 VANHECKE ⁽²⁾ ⁽³⁾
 WÜRTZ ⁽⁴⁾

Παρατηρητές

Κούβα

CROMET, MARTINEZ CORDOBES, MUJICA CANTELAR, RODRIGUEZ

Δικαιολογημένα απόντες:

ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ ΚΑΙ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ, ΜΠΕΛΙΖΕ, ΠΡΑΣΙΝΟ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟ, ΚΟΜΟΡΕΣ, ΜΑΛΛΑΟΥΙ, ΣΑΟ ΤΟΜΕ ΚΑΙ ΠΡΙΝΤΣΙΠΕ, ΣΙΕΡΡΑ ΛΕΟΝΕ, ΣΟΜΑΛΙΑ, ΤΟΥΒΑΛΟΥ, ΒΑΝΟΥΑΤΟΥ,

Επίσης παρόντες:

ΑΓΚΟΛΑ

HAMUKUYA
 PRATA
 ALVES PRIMO
 CABONGO

ΙΣΗΜΕΡΙΝΗ ΓΟΥΙΝΕΑ

MBA EKUA MIKO
 ELA NDONGO
 NSOBEYA EFUMAN
 OLO ANDEME

ΑΙΘΙΟΠΙΑ

OLANGO
 ZERAY
 DINBERU
 ROBLEH
 BIRYE
 DELIL

ΜΠΑΧΑΜΕΣ

DAVIS

ΜΠΑΡΜΠΙΑΝΤΟΣ

KING
 PHILLIPS

ΜΠΕΝΙΝ

HINVI
 CARRENA-AZ.

ΜΠΟΤΣΟΥΑΝΑ

MANYEULA
 MOAGI

ΜΠΟΥΡΚΙΝΑ-ΦΑΣΟ

PARE
 ZAN
 BALIMA

ΜΠΟΥΡΟΥΝΤΙ

NIYUHIRE
 NIJIMBERE
 NIYUNGEKO

ΑΚΤΗ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤ.

KANON
 BAMBA
 ANET N'ZI NANAN K.
 KAKO OURAGA
 N'DRI KOFFI MARIUS
 GBAKAYORO GBIZIE
 BANNY
 SOSSAH

Λ. Δ. ΚΟΓΚΟ

MANGAYA YANGE
 KABEYA TSIPATA
 TSHIBOLA

⁽¹⁾ Παρών/ούσα στις 30 Μαρτίου 1999.

⁽²⁾ Παρών/ούσα στις 31 Μαρτίου 1999.

⁽³⁾ Παρών/ούσα την 1η Απριλίου 1999.

⁽⁴⁾ Παρών/ούσα στις 29 Μαρτίου 1999.

ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

IRONELIS MATEO

ΕΡΥΘΡΑΙΑEIESAB
FESSAHA
ROBINET**ΓΚΑΜΠΟΝ**REKANGALT
NGOYE-MALOUMBI
MOUSOOUNDA
GOULONGANA
NDONG-NGOUA
ANGUILE
RANOZINAULT
GERBE
NDEMBET
AKOUMBOU**ΓΚΑΝΑ**YEBOAA I
ADIH
ABASS**ΓΟΥΙΝΕΑ**YAYA
DIARSO**ΓΟΥΙΝΕΑ ΜΠΙΣΑΟΥ**

RUI MENDES

ΑΪΤΗBERNARDIN
MADISTIN
AZOR-CHARLES
BERNARD**ΤΖΑΜΑΪΚΑ**BARNES
LODGE**ΚΑΜΕΡΟΥΝ**BASSONG
BYAKOLO
NGONO**ΚΕΝΥΑ**KOMBO
MWANZIA
LOYATUM
ROTICH
M'MELLA
NGENGA
MESHACK MITEI**ΚΟΓΚΟ**BONBETE
DOUKORO
EYENI
BOBBIA
DIMILOUOMAT EKEMI
KOUYOUKILA**ΛΕΣΟΤΟ**

LECHESA

ΛΙΒΕΡΙΑWLLIAMS
GARLAWULO
KOUKOU
TOWNSEND
MOMO
CONORMIA
BORSAY
GUAH
TELEWODA**ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ**

RAZAFINIARINORO

ΜΑΛΙKOUYATE
IMBARCAOUANE
GAKOU
DIARRA
DIALLO
DANSOKO
DIAKITE**ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑ**SY
SABARY
DIAW**ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ**WANT CHAT KWONG
SERVANSINGH
GOVINDEN**ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ**ERNESTO
NKAVADEKA
BANZE**ΝΑΜΙΒΙΑ**NGAVIRUE
MATJILA**ΝΙΓΗΡΙΑ**OLISA
OKUJAGU
YAKUBA
ADEGBAYO
KESHI
DAMA**ΠΑΠΟΥΑ-ΝΕΑ ΓΟΥΙΝΕΑ**CHARLIE
SMITH
PEPSON
TUMBU
TO BOLTON**ΡΟΥΑΝΤΑ**HODALI NSINGA
SAFARI
MANZI BAKURAMUT
UYISENGA
KABALIRA**ΖΑΜΠΙΑ**CHABALA
CHALWE**ΣΑΜΟΑ**

MEREDITH

ΣΕΝΕΓΑΛΗKANDE
DIABKHALE**ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ**NYATHI
MUMBENGEGWI
MUPAMBIREYI
MUSHURE**ΣΟΥΔΑΝ**AMBROSE
GINDIEL
ATABANI
OSMAN
HOILE**ΣΟΥΡΙΝΑΜ**PLAYFAIR
IMAMDI
SPIER**ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ**MARS
KING**ΣΟΥΑΖΙΛΑΝΔΗ**

DLAMINI

TANZANIASLAA
KARUME**ΤΟΓΚΟ**BONTCHI
GBONE
NYAWOUAME**ΟΥΓΚΑΝΤΑ**

NNAMOJO

ΚΕΝΤΡΟΑΦ. ΔΗΜΟΚ.

SORONGOPE ZOUMA

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΑΚΕ-ΕΕWIECZOREK-ZEUL
SAITOTIΑσκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ
Ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου ΑΚΕ**ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΕΣΒΕΥΤΩΝ ΑΚΕ**

MUMBENGEGWI Ζιμπάμπουε

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΕ

BJORNEKAER

Διευθυντής

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Καθ. PINHEIRO

Επίτροπος αρμόδιος για τις Εξωτερικές Σχέσεις, ΑΚΕ, Νότιο Αφρική και
Λομέ.

LOWE

Επιτροπή

PETIT

Επιτροπή

CLARKE

Επιτροπή

STENBERG

Επιτροπή

ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΑΝ ΕΠΙΣΗΣ

AJELLO

Ειδικός εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ενώσεως για την περιοχή των Μεγάλων
Λιμνών

OTUNNU

Ειδικός εκπρόσωπος του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για τα
παιδιά και τις ένοπλες συρράξεις**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

MALOSSE

Διευθυντής του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου της Γαλλίας

BAEZA

Μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

de PAUL de BARCHIFONTAINE

Γενικός Γραμματέας της Belgian Agricultural Alliance

ΚΕΝΤΡΟ ΓΙΑ ΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ (ΚΒΑ)

SHARMA

SALVI

ΤΕΧΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΤΗ ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ (CΤΑ)

BURGUET

Πρόεδρος, Διάσκεψη Εθνικών Εμπορικών και Βιομηχανικών Επιμελητηρίων
ΑΚΕ και λοιπών οικονομικών παραγόντων (Ζιμπάμπουε)

COOKE

Διευθυντής

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΤΡΑΠΕΖΑ

WINTER JONES

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ ΑΚΕ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ

BERNARD

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΑΚΕ

MAGANDE Γενικός Συγγραμματέας

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΕΕ

LIBERATO Διευθυντής

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ

LEBA Διευθυντής, Μόνιμη Υπηρεσία Βρυξελλών

ΜΚΟ

van DRIMMELAN	Δίκτυο Aprodev
MACKIE	Επιτροπή Συνδέσμου ΜΚΟ-ΕΕ
DEUCHARS	Επιτροπή Συνδέσμου ΜΚΟ-ΕΕ
HELMER	Ευρωπαϊκό Κέντρο Θεμάτων του Ειρηνικού
POHIVA	PCRC + NIFP
CHITALIA	IPPF-EN
BACKHURST	World Vision
NKOYEK	Congue
MBOUP	ACCT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

	Σελίδα
— για την περιφερειακή συνεργασία στις χώρες ΑΚΕ (ΑΚΕ-ΕΕ/2484/99/99/Α/τελ.)	21
— για τις κλιματικές μεταβολές και τα μικρά νησιωτικά κράτη στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2478/Α/99/τελ.)	30
— για το μέλλον των σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ (ΑΚΕ-ΕΕ/2666/99/Α/τελ.)	35
— για τις επιπτώσεις των διαρθρωτικών δράσεων στον ευρωπαϊκό αλιευτικό τομέα για τη βιώσιμη ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα των χωρών ΑΚΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2656/99/τελ.)	41
— για την κατάσταση των παιδιών στις χώρες ΑΚΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2705/99/τελ.)	43
— για τη στράτευση παιδιών (ΑΚΕ-ΕΕ 2706/99/τελ.)	46
— για την κατάσταση στις Μεγάλες Λίμνες και, ιδίως, στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό (ΑΚΕ-ΕΕ 2760/99/τελ.)	47
— για την υποστήριξη της ειρηνευτικής διαδικασίας στο Μπουρούντι (ΑΚΕ-ΕΕ 2743/99/τελ.)	49
— για την κατάσταση στο Κογκό-Μπραζαβίλ (ΑΚΕ-ΕΕ 2754/99/τελ.)	49
— για την επανάληψη των εχθροπραξιών μεταξύ Αιθιοπίας και Ερυθραίας (ΑΚΕ-ΕΕ 2757/99/τελ.)	51
— για την κατάσταση στη Νιγηρία (ΑΚΕ-ΕΕ 2717/99/τελ.)	52
— για την κατάσταση στη Σιέρα Λεόνε (ΑΚΕ-ΕΕ 2758/99/τελ.)	53
— για την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισάου (ΑΚΕ-ΕΕ 2745/99/τελ.)	54
— για την κατάσταση στην Αγκόλα (ΑΚΕ-ΕΕ 2759/99/τελ.)	56
— για τη συνεργασία και τη συμμετοχή ΑΚΕ-ΕΕ στις εκλογικές διαδικασίες στις χώρες ΑΚΕ καθώς επίσης και για το ρόλο της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης (ΑΚΕ-ΕΕ/2748/99 τελ.)	57
— για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ και ειδικά όσον αφορά το ρούμι ΑΚΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2727/99/τελ.)	59
— για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ και ειδικά όσον αφορά τη ζάχαρη ΑΚΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2728/99/τελ.)	61
— για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2752/99/τελ.)	62
— για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ και ειδικά όσον αφορά τις μπανάνες ΑΚΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2756/99/τελ.)	64
— για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2744/99/τελ.)	66
— για τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην αναπτυξιακή διαδικασία (ΑΚΕ-ΕΕ 2751/99/τελ.)	67
— για τη σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για τη βιώσιμη ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2753/99/τελ.)	70
— για την πολιτιστική διάσταση της αναπτυξιακής συνεργασίας, κυρίως από την άποψη της πολιτιστικής κληρονομιάς και του τουρισμού (ΑΚΕ-ΕΕ 2750/99/τελ.)	73
— για τη συμβολή της έρευνας και της επιστήμης — συμπεριλαμβανομένων και των τεχνολογιών της πληροφορίας — στη βιώσιμη ανάπτυξη (ΑΚΕ-ΕΕ 2749/99/τελ.)	75

ΨΗΦΙΣΜΑ()

για την περιφερειακή συνεργασία στις χώρες ΑΚΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της ομάδας εργασίας για την περιφερειακή συνεργασία στις χώρες ΑΚΕ,

A. υπενθυμίζοντας ότι η περιφερειακή διάσταση βρίσκεται στο επίκεντρο της σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και αποτελεί αναμφίβολα το βασικό χαρακτηριστικό των Συμβάσεων του Λομέ,

B. υπενθυμίζοντας ότι η στήριξη της συνεργασίας και της περιφερειακής ολοκλήρωσης θεωρήθηκε εξ αρχής προτεραιότητα της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη την πρόσφατη παγκόσμια εξέλιξη η οποία χαρακτηρίζεται από τον πολλαπλασιασμό των περιφερειακών συμφωνιών των οποίων τα κίνητρα και τα χαρακτηριστικά στοιχεία ποικίλουν, και σημειώνοντας ότι η γενική τάση υπέρ της περιφερειακής ολοκλήρωσης δεν μπορεί να νοηθεί μόνο σε οικονομικό και εμπορικό επίπεδο,

Δ. έχοντας εξετάσει τα αποτελέσματα και τις προοπτικές της συνεργασίας και της περιφερειακής ολοκλήρωσης στις χώρες ΑΚΕ,

1. επιβεβαιώνει την καταλληλότητα της συνεργασίας και της περιφερειακής ολοκλήρωσης για τις χώρες ΑΚΕ, που αποτελούν μέσο αντιμετώπισης των προκλήσεων της παγκοσμιοποίησης, κυρίως για τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες, και συνιστούν θεμελιώδες στοιχείο για την ανάπτυξη, την εξάλειψη της φτώχειας, τη βιώσιμη ανάπτυξη καθώς και μέσο για να τεθεί τέρμα στην περιθωριοποίηση των χωρών ΑΚΕ,

2. επιβεβαιώνει ότι τα διακυβεύματα, οι στόχοι και οι οδοί της συνεργασίας και της περιφερειακής ολοκλήρωσης διαφέρουν κατά πολύ ανάλογα με τις περιοχές και τις υποπεριοχές της ομάδας ΑΚΕ και ότι κάθε περιοχή και υποπεριοχή έχει τους δικούς της λόγους για την επιδίωξη του στόχου αυτού,

3. επιβεβαιώνει, με βάση τα αποτελέσματα των διαφόρων περιοχών, ότι η πολιτική διάσταση και η διάσταση της ασφάλειας είναι ουσιώδεις για την επιτυχία των διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης και ότι η ειρήνη αποτελεί προϋπόθεση για την περιφερειακή ανάπτυξη,

4. σημειώνει ότι δεν υπάρχει ένα πρότυπο όσον αφορά τη συνεργασία και την περιφερειακή ολοκλήρωση και ότι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες και οι δυνατότητες σε τοπικό επίπεδο,

5. αναγνωρίζει ότι η ομάδα ΑΚΕ πρέπει να διατηρήσει τη σημερινή μορφή της αλλά ότι πρέπει, ωστόσο, να λαμβάνει υπόψη τις ανάγκες και ιδιαιτερότητες των διαφόρων περιοχών και υποπεριοχών της,

6. έλαβε δεόντως υπόψη τις δυσκολίες που υπάρχουν και τα ανεπαρκή αποτελέσματα όσον αφορά τους εξαγγελθέντες στόχους, αλλά εκφράζει την ικανοποίησή της για την πρόοδο που σημειώθηκε κατά την τελευταία περίοδο,

7. επιβεβαιώνει ότι η ενίσχυση εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποτελεί απλώς στήριξη για την εφαρμογή στις διάφορες περιοχές και ότι η συνεργασία και η περιφερειακή ολοκλήρωση εξαρτώνται πρωτίστως από τη βούληση των λαών,

8. εκτιμά ότι η περιφερειακή ολοκλήρωση δεν έρχεται σε αντίθεση με τη διαδικασία απελευθέρωσης σε παγκόσμιο επίπεδο αλλά αποτελεί, αντίθετα, μέσο προετοιμασίας για τις χώρες καθώς και διευκόλυνσης αυτής της ολοκλήρωσης,

9. υπογραμμίζει ότι η οικονομική ολοκλήρωση θα είναι βιώσιμη μόνο εάν οι βασικές οικονομικές και πολιτικές συνθήκες είναι ευνοϊκές και εάν υπάρχει μακροπρόθεσμη δέσμευση για τη διαδικασία ολοκλήρωσης. Θεωρεί επίσης ότι τα κοινά συμφέροντα και η πολιτική βούληση αποτελούν δύο ουσιώδη στοιχεία για την επιτυχία και προσθέτει ότι και άλλοι παράγοντες είναι επίσης καθοριστικοί, και κυρίως το κλίμα ειρήνης και σταθερότητας, το κράτος δικαίου, η καλή διαχείριση των δημοσίων υποθέσεων καθώς και η μακροοικονομική σταθερότητα,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

10. θεωρεί ότι η περιφερειακή συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ θα είναι αποτελεσματική μόνο εάν αντανακλά την ύπαρξη των παραγόντων αυτών,
11. εκτιμά ότι η οικονομική ολοκλήρωση θα πρέπει να αποτελεί το σημείο εκκίνησης καθώς και το βασικό τομέα εστίασης για την περιφερειακή συνεργασία,
12. υπενθυμίζει ότι εάν η συνεργασία και η περιφερειακή ολοκλήρωση αποτελούν προτεραιότητα για τις χώρες ΑΚΕ, δεν μπορούν ωστόσο να υλοποιηθούν παρά μόνο μέσα σε ένα πλαίσιο εγκαθίδρυσης της ειρήνης, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και όχι πάνω σε εθνοτική βάση η οποία εξάπτει τα μίσση και ωθεί σε ένοπλες συγκρούσεις,

Όσον αφορά την Αφρική

13. υπενθυμίζει ότι οι απαρχές της περιφερειακής ολοκλήρωσης ανάγονται στην προαποικιακή περίοδο,
14. παρατηρεί ότι ένα πρότυπο ανάπτυξης το οποίο στηριζόταν βασικά στο εθνικό επίπεδο, στο πλαίσιο των πρώην αποικιακών συνόρων, επηρέασε από τη δεκαετία του 60 τη βούληση της Αφρικής να επιβάλει την ταυτότητα της και να διασφαλίσει την ανάπτυξη της,
15. υπογραμμίζει τη σημασία της στρατηγικής απόφασης που έλαβε η Αφρική με τη Συνθήκη της Αβυτζα, με την οποία αποφασίστηκε η δημιουργία της Αφρικανικής Τελωνειακής και Οικονομικής Κοινότητας,
16. θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση ανέλαβε, στο πλαίσιο των σχέσεών της με την Αφρική, την ευθύνη να συμβάλει στην υλοποίηση των στόχων που αναφέρονται στη συνθήκη της Αβυτζα,
17. επιβεβαιώνει την καταλληλότητα της συνεργασίας και της περιφερειακής ολοκλήρωσης στην Αφρική, κυρίως για τους ακόλουθους λόγους:
- η διαίρεση της Αφρικής σε 54 χώρες δεν επέτρεψε στις περισσότερες από αυτές να συγκεντρώσουν τις οικονομικές προϋποθέσεις μίας εθνικής αγοράς και μίας βιώσιμης βιομηχανικής βάσης,
 - η περίπλοκη διάταξη των κρατών η οποία προκύπτει από τους αποικιακούς διαμελισμούς, καθώς και ο συχνά τεχνητός χαρακτήρας των συνόρων, αποτελούν εμπόδια για την κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών, των κεφαλαίων και των προσώπων,
 - η σημασία της άτυπης οικονομίας και του άτυπου εμπορίου επιβεβαιώνει εξάλλου τις δυνατότητες της περιφερειακής ολοκλήρωσης,
 - το αναλογικά υψηλό κόστος των συναλλαγών λόγω της χαμηλής κατά μέσο όρο πυκνότητας του πληθυσμού, και παρά την αύξηση αυτού,
 - οι οικονομικές και εμπορικές δομές ευνοούν τις παραδοσιακές αγορές εις βάρος των σχέσεων μεταξύ των περιοχών,
18. επιβεβαιώνει κατά συνέπεια ότι, λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά της Αφρικής, η επιδίωξη της ολοκλήρωσης σε περιφερειακό επίπεδο αποτελεί απαραίτητο στάδιο της αρμονικής ένταξης της αφρικανικής ηπείρου στην παγκόσμια οικονομία,
19. εκτιμά ότι οι υπάρχουσες δυσκολίες ενισχύουν, αντίθετα, την καταλληλότητα της συνεργασίας και της περιφερειακής ολοκλήρωσης,
20. εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι τα εμπόδια που παρουσιάστηκαν μέχρι τώρα έχουν πλέον καταγραφεί και προσδιοριστεί, και κυρίως:
- σημαντικές διαφορές όσον αφορά το μέγεθος, το βαθμό ανάπτυξης, την περιφερειακότητα, το νησιωτικό χαρακτήρα και το πολιτικό βάρος των διαφόρων χωρών, στοιχεία που καθιστούν ιδιαίτερος δύσκολη τη συνοχή,
 - θεσμική ανεπάρκεια των κρατών,
 - εξάρτηση των δημοσίων οικονομικών από τελωνειακά έσοδα,
 - κατακερματισμός των αφρικανικών αγορών ο οποίος ενισχύεται από τη μη μετατρεψιμότητα ορισμένων νομισμάτων,

- σημασία των συγκρούσεων που εμποδίζουν κάθε πρόοδο της περιφερειακής ολοκλήρωσης καθώς και μία ανεπαρκής κατάσταση όσον αφορά το κράτος δικαίου, τη δημοκρατία, την πολυφωνία, τη χρηστή διαχείριση των δημοσίων οικονομικών, την ανεξαρτησία της δικαιοσύνης, την ελευθεροτυπία και τη μακροοικονομικής σταθερότητα, που αποτελούν ταυτόχρονα προϋποθέσεις για την ανάπτυξη σε εθνικό επίπεδο και για την περιφερειακή ολοκλήρωση,
21. εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι η βελτίωση της οικονομικής κατάστασης ευνοεί στο εξής μία οικονομική ολοκλήρωση ιδιαίτερος δύσκολη σε περιόδους ύφεσης, και ότι η υιοθέτηση πιο ισόρροπων μακροοικονομικών πολιτικών επιτρέπει το σχεδιασμό σε καλύτερες συνθήκες της σύγκλισης των πολιτικών αυτών σε περιφερειακό επίπεδο,
22. εκφράζει την ιδιαίτερη ικανοποίησή της για το γεγονός ότι, μετά από μία μακρά περίοδο κατά την οποία δεν κατέστη δυνατό να υπερκεραστούν οι δυσκολίες που αναφέρθηκαν πιο πάνω, σημειώθηκαν κατά την τελευταία περίοδο πολύ σαφείς αν και άνοιχοι πρόοδοι όσον αφορά την συνεργασία και την περιφερειακή ολοκλήρωση. Σημειώνει ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο δρόμος που διανύθηκε σε μερικά χρόνια ισοδυναμεί ή υπερβαίνει τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν στις δύο προηγούμενες δεκαετίες,
23. διαπιστώνει ότι οι πρόοδοι της συνεργασίας και της περιφερειακής ολοκλήρωσης στην Αφρική ανταποκρίνονται στις προόδους που παρατηρούνται σε οικονομικό και πολιτικό επίπεδο, γεγονός το οποίο επικυρώνει, εάν χρειάζονταν κάτι τέτοιο, το στόχο της δημιουργίας μίας Αφρικανικής Οικονομικής Κοινότητας,
24. υπογραμμίζει ότι η ειρήνη και η ασφάλεια συμπεριλαμβάνονται μεταξύ των σημαντικών στόχων των περιφερειακών οργανώσεων,
25. υπογραμμίζει ότι παρατηρούνται πρόοδοι όσον αφορά την εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο των αποφασέων που λαμβάνονται σε περιφερειακό επίπεδο,
26. υπογραμμίζει ότι λαμβάνεται περισσότερο υπόψη η ανάγκη για μεγαλύτερη συμμετοχή των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία ολοκλήρωσης,
27. επισημαίνει την πολυμορφία των διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης,
28. υπογραμμίζει την αυξανόμενη πολιτική βούληση που παρατηρείται κατά την τελευταία περίοδο για πρόοδο όσον αφορά την περιφερειακή ολοκλήρωση κατά τρόπο ώστε η Αφρική να καταστεί μία κοινότητα η οποία θα είναι ορατή και θα διαθέτει φωνή σε διεθνές επίπεδο, και να αποκτήσει σταδιακά τα μέσα για την ταυτότητά της και για μία βιώσιμη ανάπτυξη,
29. επιβεβαιώνει, όπως και αφρικανοί ιθύνοντες, ότι η ανάπτυξη της Αφρικής ή θα είναι περιφερειακή ή δεν θα μπορεί να πραγματοποιηθεί,

Όσον αφορά τη Δυτική Αφρική

30. σημειώνει ότι η Δυτική Αφρική αποτελεί μία σχετικά ομοιογενή υποπεριοχή η οποία διαθέτει πλούσια εμπειρία σε θέματα περιφερειακής ολοκλήρωσης που ανέρχεται στον 10ο και 15ο αιώνα,
31. διαπιστώνει ότι η CEDEAO, γενικός περιφερειακός οργανισμός της υποπεριοχής ο οποίος περιλαμβάνει 17 χώρες, έχει επιτύχει ενδιαφέροντα αποτελέσματα όσον αφορά την ελευθερία και την κυκλοφορία των προσώπων αλλά ότι τα αποτελέσματα αυτά υπήρξαν πολύ περιορισμένα σε θέματα οικονομικής συνεργασίας και απελευθέρωσης του εμπορίου,
32. υπογραμμίζει τις ταχείες και σημαντικές προόδους που πραγματοποίησε η UEMOA στην πορεία της υλοποίησης της τελωνειακής Ένωσης και του συντονισμού των μακροοικονομικών πολιτικών. Χαιρετίζει την αποτελεσματική δημιουργία της διακοινοβουλευτικής επιτροπής της UEMOA το Μάρτιο 1998 και ενθαρρύνει την προσεχή δημιουργία του κοινοβουλίου της UEMOA,
33. υπογραμμίζει τα πολύ ενδιαφέροντα αποτελέσματα που επέτυχε το CILSS το οποίο, σε μία βάση περιφερειακής αλληλεγγύης, δεσμεύθηκε αποφασιστικά στον αγώνα κατά της ξηρασίας και της απερίημωσης,
34. σημειώνει ιδίως τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε το CILSS:
- η επιτυχία της περιφερειακής συνεργασίας προϋποθέτει την ενεργό συμμετοχή των πληθυσμών στον καθορισμό των στόχων και στην εφαρμογή,
 - η ενίσχυση των ικανοτήτων και η ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων είναι καθοριστικής σημασίας,
 - οι πρόοδοι που επιτεύχθηκαν σε θέματα επισιτιστικής σφάλειας και καταπολέμησης της απερίημωσης δεν θα είναι βιώσιμοι παρά μόνο στο πλαίσιο ενός υποπεριφερειακού χώρου,

35. διαπιστώνει ότι η περιφερειακή ολοκλήρωση της Δυτικής Αφρικής προσέκρουσε σε μείζονα εμπόδια, μεταξύ των οποίων ιδίως τα ακόλουθα:
- η κρίση της δεκαετίας του 80 υποχρέωσε τις κυβερνήσεις να παραχωρήσουν την προτεραιότητα στην εσωτερική διαχείριση,
 - η έλλειψη υποστήριξης στη βάση: η διαδικασία ολοκλήρωσης σχεδιάστηκε χωρίς τη λαϊκή συμμετοχή, γεγονός το οποίο διακύβευσε τη βιωσιμότητα και την εφαρμογή των προγραμμάτων,
 - πολλαπλασιασμός των περιφερειακών οργανώσεων στη Δυτική Αφρική (περίπου σαράντα),
36. εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι πολλοί πειστικοί παράγοντες επιτρέπουν να διατυπωθεί η σκέψη ότι η συγκυρία είναι στο εξής ιδιαίτερος ευνοϊκή για την περιφερειακή ολοκλήρωση της Δυτικής Αφρικής και ότι έφθασε συνεπώς η στιγμή να προωθηθεί εκ νέου,
37. σημειώνει ότι η περιφερειακή διάσταση, και αυτό με πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνεται στο μέλλον υπόψη από τους χρηματοδότες, κυρίως από τους θεσμούς του Bretton Woods,
38. σημειώνει ότι η CEDEAO και η UEMOA επιδιώκουν τους ίδιους στόχους, γεγονός το οποίο δημιουργεί τις προϋποθέσεις από κοινού εργασίας, και εκφράζει την ικανοποίησή της για την απόφαση των υπευθύνων τους να ακολουθήσουν την πορεία αυτή,
39. υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη της CEDEAO υπέγραψαν μία συνθήκη μη επίθεσης, δημιούργησαν μία επιτροπή μεσολάβησης καθώς και μία ομάδα παρατηρητών και ότι μία πρώτη παρέμβαση της οργάνωσης αυτής είχε θετικά αποτελέσματα στη Λιβερία,

Όσον αφορά την Κεντρική Αφρική

40. σημειώνει ότι η Κεντρική Αφρική είναι η περιοχή της Αφρικής όπου η περιφερειακή ολοκλήρωση αποδείχθηκε η πιο δύσκολη και αυτό βασικά για πολιτικούς λόγους,
41. διαπιστώνει ότι η Οικονομική Κοινότητα των Κρατών της Κεντρικής Αφρικής (CEAAC) αποτελεί αναμφίβολα το πιο σημαντικό παράδειγμα της αποτυχίας ενός περιφερειακού οργανισμού ο οποίος δημιουργήθηκε στο πλαίσιο του σχεδίου του Λάγος και της συνθήκης της Abuja χωρίς να έχουν συγκεντρωθεί οι πολιτικές προϋποθέσεις επιτυχίας:
- συγκρούσεις και ανθρωπιστικά δράματα,
 - αντίφαση ανάμεσα στο μακροπρόθεσμο εγχείρημα που αποτελεί η περιφερειακή ολοκλήρωση και στην απουσία ή την ανεπάρκεια κατάλληλων εθνικών πολιτικών,
 - απουσία μέσων λειτουργίας, η οποία οφείλεται βασικά στη μη κανονική καταβολή των εισφορών,
42. διαπιστώνει ότι η αποτυχία της CEPGL οφείλεται σε ανθρωπιστικές καταστροφές αλλά επίσης και σε επικαλύψεις με άλλες περιφερειακές οργανώσεις,
43. σημειώνει ότι η περιοχή διαθέτει σημαντικούς πόρους και μεγάλες δυνατότητες, και ότι η ανάπτυξη της περιοχής καθώς επίσης και η ολοκλήρωσή της προϋποθέτουν την επίλυση των συγκρούσεων και μία καλύτερη πολιτική και οικονομική σταθερότητα,
44. λαμβάνει υπόψη τη δημιουργία, σε υποπεριφερειακό επίπεδο, της Οικονομικής και Νομισματικής Κοινότητας της Κεντρικής Αφρικής (CEMAC), η οποία αντικατέστησε την UDEAC, με στόχο την εναρμόνιση των πολιτικών και την επεξεργασία ενός κατάλληλου νομικο-οικονομικού πλαισίου για την ανάκαμψη των επενδύσεων και την πραγματοποίηση μίας κοινής αγοράς,

Όσον αφορά την Ανατολική Αφρική και το Κέρασ της Αφρικής

45. σημειώνει ότι η Ανατολική Αφρική δεν είναι μία περιοχή η οποία διαθέτει πολύ συγκεκριμένη ταυτότητα με οικονομικούς και γεωγραφικούς όρους, γεγονός το οποίο εξηγεί την ανάπτυξη διαφόρων περιφερειακών οργανώσεων,
46. υπογραμμίζει τα σημαντικά αποτελέσματα τα οποία επιτεύχθηκαν από την ZEP, η οποία στη συνέχεια μετατράπηκε σε COMESA, όσον αφορά την απελευθέρωση των ενδοπεριφερειακών συναλλαγών. Υπογραμμίζει ωστόσο ότι η επιτυχία αυτή περιορίστηκε λόγω πολιτικών προβλημάτων και προβλημάτων ασφάλειας τα οποία πλήττουν πολλά μέλη της,

47. υπογραμμίζει ότι η συνεργασία της Ανατολικής Αφρικής, η οποία αναζωογονήθηκε το 1996, αποτελεί ένα σύνολο το οποίο διαθέτει κοινή γλώσσα, πολιτισμό και υποδομές, στοιχεία τα οποία αποτελούν ευνοϊκές προϋποθέσεις για την περιφερειακή εταιρική σχέση και την περιφερειακή ολοκλήρωση,

48. υπογραμμίζει ότι οι βιώσιμες πύοδοι της περιφερειακής ολοκλήρωσης θα απαιτήσουν μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα καλύτερη γεωγραφική οριοθέτηση των περιφερειακών κοινοτήτων,

49. υπογραμμίζει ότι το IGAD, του οποίου ο βασικός στόχος ήταν η καταπολέμηση της ξηρασίας και της απερίημωσης, μετατράπηκε σε μία περιφερειακή οικονομική Κοινότητα της οποίας οι προτεραιότητες είναι η επισιτιστική ασφάλεια, η προστασία του περιβάλλοντος, η οικονομική συνεργασία και η πρόληψη των συγκρούσεων,

Όσον αφορά τη Μεσημβρινή Αφρική και τον Ινδικό Ωκεανό

50. σημειώνει ότι ο βασικός στόχος της περιφερειακής ολοκλήρωσης στην περιοχή αυτή δεν είναι να δημιουργηθεί μία αλληλεξάρτηση η οποία υπάρχει από πολύ καιρό και η οποία δημιουργήθηκε κυρίως με το σημαντικό ύψος των κινήσεων κεφαλαίων, με σημαντικές ενδοπεριφερειακές μετακινήσεις και με την κατασκευή των απαραίτητων περιφερειακών υποδομών για να διευκολυνθεί η πρόσβαση για τις μεσόγειες και παράκτιες χώρες και κράτη,

51. σημειώνει ότι ο βιομηχανικός δυναμισμός και η σύσταση της περιφερειακής αγοράς επιτεύχθηκαν λόγω της εξωτερικής προστασίας η οποία επέτρεψε μία πραγματική εκβιομηχάνιση και της οποίας η κατάργηση θα είχε ασφαλώς συνέπειες, τουλάχιστον βραχυπρόθεσμα, για την απασχόληση,

52. σημειώνει τις ανισότητες μεταξύ των χωρών της περιοχής και τις άνισες και ασύμμετρες σχέσεις που προκύπτουν και υπογραμμίζει κατά συνέπεια τη δυσκολία ρύθμισης του ζητήματος του κόστους και των ωφελειών από την ολοκλήρωση,

53. σημειώνει ότι η προοπτική ανάπτυξης των μεγάλων έργων εκμετάλλευσης και μεταφοράς των φυσικών πόρων αποτελεί μία ισχυρή παρότρυνση για την ολοκλήρωση,

54. διαπιστώνει ότι η SACU, η παλαιότερη περιφερειακή οργάνωση στην ήπειρο, κατάργησε τους δασμολογικούς και μη δασμολογικούς φραγμούς, δημιούργησε κοινό εξωτερικό δασμολόγιο, μετατρεψιμότητα των νομισμάτων τα οποία είναι συνδεδεμένα με το νοτιοαφρικανικό ραντ, ότι αντιμετωπίζει δυσκολίες όσον αφορά τις αντισταθμίσεις και ότι, κατά συνέπεια, η πρόκληση που τίθεται είναι η δημιουργία στη ζώνη αυτή μίας πιο ενσοποιημένης και πιο ανταγωνιστικής οικονομίας με υψηλές και βιώσιμες προοπτικές ανάπτυξης και αυτό δίνοντας προτεραιότητα στα μακροπρόθεσμα περιφερειακά οικονομικά συμφέροντα,

55. αναγνωρίζει τις επιτυχίες που έχουν σημειωθεί από την SADCC όσον αφορά τη λειτουργική συνεργασία και κυρίως τη βελτίωση των διαδρόμων μεταφορών με βάση τη συνεργασία των γειτονικών χωρών της Νοτίου Αφρικής την εποχή του απάρτχάιντ. Σημειώνει τα θετικά αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν από την SADCC σχετικά με τις τομεακές πολιτικές (μεταφορές, συγκοινωνίες, ενέργεια). Σημειώνει επίσης ότι τα αποτελέσματα σχετικά με το εμπόριο και τις επενδύσεις υπήρξαν λιγότερο σημαντικά λόγω της δυσκολίας να εναρμονισθούν σε περιφερειακό επίπεδο τα συμφέροντα των κρατών μελών,

56. υπογραμμίζει ότι η SADC, η οποία αντικατέστησε τη SADCC, έχει ως στόχο τη δημιουργία μίας κοινότητας ανάπτυξης, στόχος ο οποίος υπερβαίνει τα όρια μίας απλής οικονομικής κοινότητας, ο οποίος περιλαμβάνει τα στοιχεία μίας κοινής αγοράς, την εναρμόνιση των οικονομικών και νομισματικών πολιτικών, αλλά αφορά επίσης κοινές οικονομικές, πολιτικές και κοινωνικές αξίες, ιδιαίτερα μία υπεύθυνη κυβερνητική διαχείριση, τη συμμετοχή του πληθυσμού και την καταπολέμηση της φτώχειας,

57. υπογραμμίζει επίσης ότι η ενίσχυση της αλληλεγγύης, της ειρήνης και της περιφερειακής ασφάλειας αποτελεί ένα από τα σημαντικά στοιχεία της συμφωνίας αυτής και ότι το κοινοβουλευτικό φόρουμ της SADC, το οποίο αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών, θα εξετάζει τα ζητήματα τα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις δημοκρατικές αρχές,

58. υπογραμμίζει ότι πολλές χώρες της περιοχής είναι ταυτόχρονα μέλη της SADC και της Comesa, ότι η σύνθεση των δυο οργανισμών εξελίσσεται γρήγορα και ότι υπάρχει μεταξύ τους κάποιος ανταγωνισμός. Εκτιμά ότι η κατάσταση αυτή οδηγεί σε απώλειες πόρων και ότι θα πρέπει να αποσαφηνιστεί προς το συμφέρον όλων των ενδιαφερομένων χωρών,

59. υπογραμμίζει ότι τα κράτη ΑΚΕ της Επιτροπής του Ινδικού Ωκεανού είναι όλα μέλη της COMESA, ενώ ορισμένα από αυτά είναι επίσης μέλη της CDAΑ, ότι κάποια άλλα συμμετέχουν στην Ένωση του Ινδικού Ωκεανού για την περιφερειακή συνεργασία, ότι οι στόχοι της ΙΟΚ είναι η πολιτική συνεργασία, η κοινωνική και οικονομική συνεργασία και η επιχειρησιακή συνεργασία, ότι η οικονομική συνεργασία μεταξύ τους δεν στέφθηκε με επιτυχία ενώ η επιχειρησιακή συνεργασία σε σημαντικά θέματα για τα μικρά αναπτυσσόμενα νησιωτικά κράτη, δηλαδή όσον αφορά το περιβάλλον και τον τουρισμό, αποδεικνύεται πολύ ικανοποιητική,

60. υπογραμμίζει τις προσπάθειες που καταβάλλει η Επιτροπή του Ινδικού Ωκεανού για να αναπτύξει την περιφερειακή συνεργασία μεταξύ των νησιωτικών χωρών της περιοχής. Σημειώνει ότι η εξέλιξη της θεσμικής διάρθρωσης θα πρέπει να επιτρέψει την καλύτερη επίτευξη των στόχων που επιλέχθηκαν και την υπέρβαση των εμποδίων που παρουσιάστηκαν μέχρι σήμερα,

Όσον αφορά τη διασυνοριακή πρωτοβουλία (ΔΣΠ)

61. υπογραμμίζει το ενδιαφέρον και την πρωτοτυπία της διασυνοριακής πρωτοβουλίας η οποία συγκεντρώνει έναν ορισμένο αριθμό χωρών της Ανατολικής Αφρικής, της Μεσημβρινής Αφρικής και του Ινδικού Ωκεανού και διαφοροποιείται σε πολλά σημεία από τους τρόπους της περιφερειακής ολοκλήρωσης στην Αφρική που επικρατούσαν μέχρι σήμερα, αρχίζοντας από:

- έναν προσανατολισμό προς το εξωτερικό και μία λιγότερο έντονη εξωτερική προστασία,
- την άμεση συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα που υλοποιείται σε εθνικό επίπεδο στους κόλπους τεχνικών ομάδων εργασίας,
- τη συμπληρωματικότητα μεταξύ περιφερειακών και εθνικών πολιτικών,
- μία ευέλικτη μέθοδο διαφορετικών ταχυτήτων.

62. εκτιμά ότι η επιτυχία της ΔΣΠ μπορεί να ωφελήσει τις περιφερειακές οικονομικές κοινότητες, ιδίως όσον αφορά τη στήριξη από τους χρηματοδότες, το ρόλο του ιδιωτικού τομέα, την κάλυψη του μεταβατικού κόστους της ολοκλήρωσης, την τεχνική βοήθεια και την αύξηση των ικανοτήτων,

Όσον αφορά την περιοχή της Καραϊβικής

63. υπογραμμίζει τον ευπαθή χαρακτήρα και την ευαισθησία των οικονομιών της Καραϊβικής και την εξάρτηση τους από τις εξαγωγές βασικών προϊόντων (κυρίως μπανάνες, ζάχαρη και ρούμι),

64. εκφράζει την ικανοποίησή της για τις προόδους που σημειώθηκαν στην περιοχή όσον αφορά την περιφερειακή συνεργασία και ολοκλήρωση,

65. σημειώνει με πολύ μεγάλο ενδιαφέρον την πρόταση της Δομινικανής Δημοκρατίας για μία στρατηγική συμμαχία μεταξύ της Καραϊβικής και της Κεντρικής Αμερικής η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει κάθε αναπτυξιακή στρατηγική συμβάλλοντας στην ανταγωνιστικότητα και στην οικονομική ανάπτυξη, ενισχύοντας τις παραγωγικές και τεχνολογικές ικανότητες της περιοχής, προσελκύνοντας τις ξένες επενδύσεις και βοηθώντας το συντονισμό των εμπορικών πολιτικών στα διάφορα διεθνή φόρουμ στα οποία συμμετέχουν οι χώρες αυτές,

66. εφιστά επιπλέον την προσοχή στην απόφαση η οποία ελήφθη από τους ηγέτες των χωρών του Caricom, οι οποίοι συνήλθαν στη Σάντα Λουτσία από τις 30 Ιουνίου έως τις 4 Ιουλίου 1998, επιβεβαιώνοντας τη δέσμευσή τους να δημιουργήσουν μία ενιαία αγορά μέχρι το τέλος του 1999,

67. εκτιμά ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει επομένως να ενισχύσει τη στήριξή της για την περιφερειακή συνεργασία και ολοκλήρωση στην περιοχή της Καραϊβικής,

68. επιδοκιμάζει τη θέσπιση ενός καθεστώτος με ειδικό προορισμό τη βοήθεια προς τα τρωτά και ευπαθή νησιωτικά κράτη και, στο πλαίσιο αυτό, εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να αναγνωριστεί η αξία ενός δείκτη διαφανόμενων στοιχείων ευπάθειας, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες και το επίπεδο ανάπτυξης των ευπαθών μικρών νησιωτικών κρατών,

Όσον αφορά την περιοχή του Ειρηνικού

69. σημειώνει ότι, παρόλο που οι χώρες ΑΚΕ της περιοχής εκτείνονται σε μία πολύ μεγάλη έκταση, αποτελούν μία οντότητα της οποίας η συνοχή στηρίζεται σε παραδοσιακές αξίες,

— προσήλωση στην ειρήνη, τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου,

— βούληση να εξασφαλιστεί από κοινού η ανάπτυξή τους μετά την πολυμορφία της αποικιακής περιόδου,

70. εκφράζει τη ικανοποίησή της για το γεγονός ότι τα οκτώ κράτη ΑΚΕ του Νότιου Ειρηνικού επιθυμούν να διατηρήσουν και να ενισχύσουν τους δεσμούς τους με την ομάδα ΑΚΕ, αφενός, και την ΕΕ, αφετέρου,

71. σημειώνει ότι οι χώρες ΑΚΕ του Ειρηνικού επιβεβαίωσαν τη βούλησή τους να εργαστούν από κοινού στο πλαίσιο της ομάδας ΑΚΕ και της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, κυρίως με σκοπό την υπέρβαση των εμποδίων των σχετικών με τις μικρές και απομονωμένες οικονομίες τους και την προώθηση, στο πλαίσιο αυτό, της μακροπρόθεσμης οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης,

72. εκτιμά όντως ότι, δρώντας σε περιφερειακό επίπεδο, οι χώρες του Ειρηνικού μπορούν κυρίως να επωφεληθούν από οικονομίες κλίμακος, να διαπραγματευτούν πιο αποτελεσματικά διεθνείς συμφωνίες, να προωθήσουν την πρόσβαση στις αγορές και να εξεύρουν στήριγμα για τις εθνικές πολιτικές τους,

73. ζητά επομένως να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ευαισθησία, το μικρό μέγεθος, την απομόνωση και, κατά συνέπεια, τον ευπαθή χαρακτήρα των χωρών ΑΚΕ του Ειρηνικού,

74. υπογραμμίζει τη σημασία του Φόρουμ του Νότιου Ειρηνικού όχι μόνο όσον αφορά την οικονομική συνεργασία αλλά επίσης και για να εξασφαλιστεί η ειρήνη και η ασφάλεια στην περιοχή και υπογραμμίζει το ενδιαφέρον της Melanesian Spearhead Groupe (MSG),

Όσον αφορά την περιφερειακή συνεργασία στο πλαίσιο ΑΚΕ-ΕΕ

75. διαπιστώνει ότι παρά τα σημαντικά ποσά τα οποία παραχωρήθηκαν, η περιφερειακή συνεργασία στο πλαίσιο ΑΚΕ-ΕΕ δεν μπορεί να θεωρηθεί μέχρι τώρα επιτυχής. Σημειώνει για παράδειγμα ότι το Ελεγκτικό Συνεδριο το οποίο είχε αξιολογήσει τη συνολική επίπτωση του προγράμματος περιφερειακής συνεργασίας, είχε εκτιμήσει ότι ελάχιστα είχε συμβάλει μόνο στην υλοποίηση των βασικών στόχων της περιφερειακής συνεργασίας,

76. εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι έχουν αντληθεί πλέον τα διδάγματα του παρελθόντος και ότι έχουν προσδιοριστεί πλέον με ακρίβεια τα εμπόδια τα οποία παρουσιάστηκαν, γεγονός το οποίο δημιουργεί ευνοϊκές συνθήκες για να να υπερπηδηθούν,

77. υπογραμμίζει τη σημασία άλλων μορφών συνεργασίας εκτός από την περιφερειακή ολοκλήρωση, ικανών να ενισχύσουν την αμοιβαία κατανόηση και την περιφερειακή αλληλεγγύη,

78. επιβεβαιώνει ότι είναι στο εξής εφικτό και αναγκαίο να δοθεί μία νέα ώθηση και μία νέα φιλοδοξία στην ενίσχυση, στο πλαίσιο ΑΚΕ-ΕΕ, της συνεργασίας και της περιφερειακής ολοκλήρωσης. Εκτιμά κυρίως ότι τη βάση για αυτό πρέπει να αποτελέσουν οι θετικές εμπειρίες,

79. υπογραμμίζει ότι η οικονομική συνεργασία δεν πρέπει ποτέ να διαχωρίζεται από τις ανθρωπιστικές πτυχές της, γεγονός το οποίο προϋποθέτει μία οικονομία στην υπηρεσία των ανθρώπων και, ιδίως, ότι οι οικονομικές και χρηματοοικονομικές ενέργειες δεν θα διαχωρίζουν τους οικονομικούς παράγοντες από τις πραγματικές επιπτώσεις στους ενδιαφερόμενους πληθυσμούς όσον αφορά τον επισιτισμό, την παιδεία, τη στέγαση, την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, τον πολιτισμό και την πρόοδο για την ειρήνη,

80. εκφράζει την επιδοκμασία της, από την άποψη αυτή, για την υιοθέτηση ειδικών μέτρων τα οποία θα λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες, τις ιδιαιτερότητες, τις αδυναμίες και τις αναπτυξιακές διαφορές των αναπτυσσόμενων νησιωτικών περιοχών, υποπεριοχών και κρατών στο πλαίσιο της συνολικής συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΕ,

81. εκτιμά ότι κάθε περιοχή έχει τους δικούς της ιδιαίτερους περιορισμούς, τις δικές της δυνατότητες και το δικό της ιδιαίτερο δυναμικό, και ότι η συνεργασία στο πλαίσιο ΑΚΕ-ΕΕ πρέπει να ενισχύει και να εδραιώνει τις υφιστάμενες περιφερειακές πρωτοβουλίες που είναι ρεαλιστικές και βιώσιμες. Προσθέτει ότι, εν πάση περιπτώσει, οι πρωτοβουλίες πρέπει να προέρχονται από τις ίδιες τις περιοχές,

82. εκτιμά ωστόσο ότι πρέπει να αντιμετωπιστεί ένας ορισμένος αριθμός κοινών προβλημάτων, γεγονός το οποίο απαιτεί ένα πραγματιστικό και ευέλικτο μέσο για να εφαρμοσθεί η στήριξη των πολιτικών οικονομικής ολοκλήρωσης,

83. θεωρεί στο εξής ότι το σημείο εκκίνησης όλων των περιφερειακών σχεδίων θα πρέπει να είναι το ερώτημα «πρόκειται για μία κατάλληλη περιφερειακή προσέγγιση και, εάν ναι, γιατί», και ότι τα ειδικά προβλήματα και εμπόδια που είναι εγγενή στα αναπτυσσόμενα νησιωτικά κράτη θα πρέπει, από την άποψη αυτή, να ληφθούν υπόψη,
84. επιδοκιμάζει τη δημιουργία ενός μηχανισμού ενθάρρυνσης ο οποίος θα επιτρέπει την παροχή προνομιακής βοήθειας στις περιοχές και άλλες υποπεριοχές που δείχνουν στην πράξη μία πραγματική βούληση οικονομικής ολοκλήρωσης. Θεωρεί ότι ο μηχανισμός αυτός θα μπορούσε να λάβει τη μορφή μίας δημοσιονομικής βοήθειας στο ισοζύγιο πληρωμών, και ειδικών συστημάτων αντισταθμίσεων,
85. θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να προσδιοριστούν με σαφήνεια εξαρχής οι προϋποθέσεις για την περιφερειακή ολοκλήρωση,
86. θεωρεί ότι θα ήταν χρήσιμο να συνδυαστεί μία καλύτερη εστίαση με την αρχή της μεταβλητής γεωμετρίας κατά τρόπο ώστε καμία χώρα να μην αισθάνεται αποκλεισμένη και οι υπόλοιπες να μην παρεμποδίζονται,
87. εκτιμά ότι τα προγράμματα περιφερειακής ολοκλήρωσης θα πρέπει να αποτελέσουν τον ακρογωνιαίο λίθο γύρω από τον οποίο πρέπει να διαρθρώνονται τα τομεακά πεδία εστίασης,
88. εκτιμά ότι ο προσδιορισμός αποτελεσματικών περιφερειακών εταίρων, με κατάλληλη εντολή από τις χώρες ΑΚΕ, έχει κρίσιμη σημασία για την αποτελεσματική εφαρμογή των περιφερειακών προγραμμάτων και θα πρέπει επομένως να αποτελέσει προτεραιότητα της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ,
89. εκτιμά ότι ο πολλαπλασιασμός και η επικάλυψη των θεσμών αξίζει ιδιαίτερη προσοχή,
90. εκτιμά ότι η πολιτική δέσμευση εφαρμογής των περιφερειακών πολιτικών σε εθνικό επίπεδο είναι καθοριστική,
91. επικροτεί την υποστήριξη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τους περιφερειακούς οργανισμούς ανάλογα με τη δέσμευσή τους,
92. εκτιμά ότι ο έλεγχος και η παρακολούθηση των προγραμμάτων και έργων πρέπει να βελτιωθεί αισθητά,
93. επιδοκιμάζει την τεχνική στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς περιφερειακές συμφωνίες ασφάλειας και υποστηρίζει τη δημιουργία περιφερειοποιημένων δομών μεσολάβησης προκειμένου να ελέγχουν τις εθνικές, γλωσσικές, οικονομικές, κοινωνικές και θρησκευτικές εντάσεις,
94. θεωρεί ότι οι διαδικασίες περιφερειακής ολοκλήρωσης είχαν μέχρι σήμερα έντονα γραφειοκρατικό χαρακτήρα και ότι πρέπει στο μέλλον να διασφαλιστεί υπό διάφορες μορφές η αποτελεσματική συμμετοχή όλων των παραγόντων (οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, αποκεντρωμένες τοπικές αρχές, ΜΚΟ, ιδιωτικός τομέας, κ.λπ.),
95. θεωρεί ότι η επαναδιαπραγμάτευση μίας νέας συμφωνίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και ΑΚΕ μετά τη συμφωνία του Λομέ IV επέρχεται σε μία στιγμή κατά την οποία οι συνθήκες έχουν συγκεντρωθεί για μία ισχυρή ώθηση της στήριξης για την περιφερειακή συνεργασία και ολοκλήρωση,
96. θεωρεί κατά συνέπεια ότι το σύνολο της νέας συμφωνίας και τα διάφορα συστατικά στοιχεία της, μεταξύ των οποίων οι εμπορικές διατάξεις, πρέπει να ευνοούν τη στήριξη αυτή και σε καμία περίπτωση να μην έρχονται σε αντίθεση με αυτή,
97. επιδοκιμάζει στο πλαίσιο αυτό μία συνολική συμφωνία ΑΚΕ-ΕΕ η οποία θα καθορίζει τους στόχους, τις αρχές και τα μέσα εφαρμογής και, όταν αυτό είναι κατάλληλο, ειδικές περιφερειακές και υποπεριφερειακές συμφωνίες για τη συμπλήρωση της νέας σύμβασης ΑΚΕ-ΕΕ,
98. εκτιμά ότι η νομισματική συνεργασία μεταξύ των χωρών ΑΚΕ θα επιτρέψει να διευκολυνθούν σημαντικά οι συναλλαγές και η περιφερειακή συνεργασία. Θεωρεί, στο πλαίσιο αυτό, ότι η ΕΕ πρέπει να υποστηρίξει τη συνεργασία αυτή και ότι η εφαρμογή του ευρώ, η οποία θα σηματοδοτήσει τη δημιουργία μίας σημαντικής ζώνης νομισματικής σταθερότητας, προσφέρει την ευκαιρία σύναψης συμφωνιών με στόχο, σε πρώτο στάδιο, να συμβάλουν στη σταθερότητα των νομισμάτων των χωρών ΑΚΕ,

99. εκτιμά ότι η συνεργασία σε θέματα στατιστικών πρέπει να αποτελεί μία από τις πτυχές της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ προκειμένου να:
- διευκολύνει την εφαρμογή των εθνικών πολιτικών και της αναπτυξιακή συνεργασίας,
 - να προωθήσει τις επενδύσεις και την οικονομική ανάπτυξη,
 - να συμβάλει στην πρόληψη των οικονομικών κρίσεων,
100. υποστηρίζει, με τις προαναφερθείσες προϋποθέσεις, ότι οι συμφωνίες αυτές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη όλες τις διαστάσεις του ζητήματος, την οικονομική διάσταση, συμπεριλαμβανομένου του εμπορίου, καθώς επίσης και την πολιτική διάσταση και τη διάσταση ασφαλείας,
101. καλεί την Επιτροπή, την κατάλληλη στιγμή, να θεσπίσει δείκτες προόδου για τις διάφορες περιοχές καθώς επίσης και για τις διασυνοριακές πρωτοβουλίες, λαμβάνοντας υπόψη όχι μόνο την οικονομική ανάπτυξη αλλά επίσης τις πολιτιστικές και κοινωνικές διαστάσεις καθώς και τη διάσταση της βελτίωσης της ποιότητας ζωής, και ζητά από την Επιτροπή να υποβάλλει τακτικά έκθεση σχετικά με την εξέλιξη των δεικτών προόδου, σχολιάζοντας τις εξελίξεις που μετρούνται με τον τρόπο αυτό,
102. κρίνει απαραίτητο στο πλαίσιο αυτό να συμπληρωθούν οι θεσμοί ΑΚΕ-ΕΕ σε περιφερειακό και υποπεριφερειακό επίπεδο και προτείνει, κατά συνέπεια, να πραγματοποιούνται σε περιφερειακό και υποπεριφερειακό επίπεδο συνεδριάσεις του Συμβουλίου Υπουργών και της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης. Εκτιμά ιδίως ότι οι συνεδριάσεις αυτές θα επιτρέψουν καλύτερη συμμετοχή των διαφόρων παραγόντων της συνεργασίας (ιδιωτικός τομέας, κοινωνία των πολιτών, ΜΚΟ, κ.λπ.),
103. υπογραμμίζει τις δυνατότητες που δημιουργούνται από την παρουσία, στην Καραϊβική, τον Ινδικό Ωκεανό, τον Ατλαντικό και τον Ειρηνικό, ιδιαίτερα απομακρυσμένων κοινοτικών περιοχών (RUP), υπερπόντιων χωρών και εδαφών (PTOM) συνδεδεμένων με την Ευρωπαϊκή Ένωση, και κρατών ΑΚΕ,
104. επιβεβαιώνει την καταλληλότητα των ισχυρών εταιρικών σχέσεων και μίας δυναμικής συνεργασίας μεταξύ των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιοχών, των PTOM και των κρατών ΑΚΕ, στην υπηρεσία της αρμονικής ανάπτυξης όλων των εταίρων και της προοδευτικής ένταξης τους στις παγκόσμιες συναλλαγές και με σεβασμό των ιδιαίτεροτήτων και των νόμιμων συμφερόντων του κάθε εταίρου,
105. εκφράζει επομένως την επιθυμία η σύμπτωση των μελλοντικών μεταρρυθμίσεων σχετικά με τις σχέσεις της Ένωσης με τις χώρες ΑΚΕ, τις PTOM και τις RUP να αποτελέσει ευκαιρία προκειμένου η Επιτροπή και το Συμβούλιο να υιοθετήσουν μία συντονισμένη και συνεκτική προσέγγιση η οποία θα επιτρέπει σε αυτές τις τρεις οντότητες να δημιουργήσουν αποκεντρωμένες εταιρικές σχέσεις στο πλαίσιο μελλοντικών περιφερειοποιημένων συμφωνιών ΑΚΕ-ΕΕ,
106. πιέζει στην Επιτροπή και το Συμβούλιο να μεριμνήσουν για τη στενή συμμετοχή των υπερπόντιων περιοχών, χωρών και εδαφών στο σχεδιασμό των περιφερειακών και υποπεριφερειακών πολιτικών, οικονομικών και εμπορικών εταιρικών σχέσεων τις οποίες η Ένωση επιθυμεί να δημιουργήσει με τους εταίρους της στην Αφρική, την Καραϊβική ή τον Ειρηνικό στο χρονικό ορίζοντα του 2005,
107. ζητά κυρίως, στο πλαίσιο των περιφερειοποιημένων πολιτικών εταιρικών σχέσεων, να αναδιοργανωθούν θεμελιωδώς οι δομές του πολιτικού διαλόγου, μεταξύ των οποίων και η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης, προκειμένου να συμμετέχουν κατάλληλα σε αυτές οι αντιπρόσωποι των γειτονικών RUP και PTOM,
108. επιθυμεί κάθε μελλοντική περιφερειακή συμφωνία ΑΚΕ-ΕΕ να λαμβάνει πλήρως υπόψη την παρουσία RUP ή PTOM στο εσωτερικό ή γύρω από τα γεωγραφικά σύνολα στα οποία θα εφαρμόζονται αυτές,
109. αναθέτει στους Συμπρόεδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Επιτροπή.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τις κλιματικές μεταβολές και τα μικρά νησιωτικά κράτη στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της ομάδας εργασίας για τις κλιματικές μεταβολές και τα μικρά νησιωτικά κράτη ΑΚΕ (ΑΚΕ-ΕΕ 2478/Α/99/τελ. και ΑΚΕ-ΕΕ 2478/Β/99/τελ.),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά της για τις κλιματικές μεταβολές, τα μικρά νησιωτικά κράτη και το περιβάλλον,
- έχοντας υπόψη τις σχετικές διατάξεις της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές οι οποίες αναγνωρίζουν ειδικά τον ιδιαίτερα ευάλωτο χαρακτήρα και την ειδική κατάσταση των αναπτυσσόμενων χωρών, και ιδίως των μικρών νησιωτικών κρατών και άλλων χωρών που έχουν παράκτιες ζώνες χαμηλού υψόμετρου ή περιοχές που είναι εκτεθειμένες στην ξηρασία και την απερίμωση,
- έχοντας ιδίως υπόψη το άρθρο 4, παράγραφοι 1 (ε), 3, 4, 5, 7 και 8 της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές που αναφέρονται στη δέσμευση την οποία ανέλαβαν οι ανεπτυγμένες χώρες (μεταξύ των οποίων η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της) να υποστηρίξουν τα αναπτυσσόμενα κράτη με τους χρηματοδοτικούς πόρους τους και με μεταφορές τεχνολογίας,
- έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο του Κιότο το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές και ιδίως το άρθρο 12 αυτού (μηχανισμός καθαρής ανάπτυξης),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης του Μπουένος Άιρες, που περιλαμβάνεται στις αποφάσεις της τέταρτης διάσκεψης των μερών της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές, το οποίο καλεί τις υπογράφουσες βιομηχανικές χώρες να απελευθερώσουν, μέσω του Διεθνούς Ταμείου Περιβάλλοντος (ΔΤΠ), κεφάλαια με προορισμό να μειωθούν οι αρνητικές επιπτώσεις των κλιματικών μεταβολών και να ελαχιστοποιηθούν τα δυσμενή αποτελέσματά τους,
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα δράσης υπέρ των μικρών νησιωτικών κρατών, το οποίο εγκρίθηκε κατά την παγκόσμια διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τη βιώσιμη ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων μικρών νησιωτικών κρατών (Μπαρμπάντος, 1994) και, ιδίως, το κεφάλαιο Ι αυτού,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής για τη βιώσιμη ανάπτυξη σχετικά με τις πύρους της εφαρμογής του προγράμματος δράσης υπέρ των μικρών νησιωτικών κρατών, στην οποία αναφέρεται ρητά ότι στα κεφάλαια τα οποία αφορούν τις κλιματικές μεταβολές και τους ενεργειακούς πόρους σημειώθηκαν ελάχιστες πρόοδοι,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της διάσκεψης των χορηγών προς τα αναπτυσσόμενα μικρά νησιωτικά κράτη, η οποία πραγματοποιήθηκε στους κόλπους του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, από τις 24 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1999, στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος δράσης του Μπαρμπάντος,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Υπουργών Περιβάλλοντος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 8ης Οκτωβρίου 1998, που καλούν την Επιτροπή να υποδείξει τρόπους ώστε οι πόροι της ΕΕ που διατίθενται για τη δημόσια αναπτυξιακή βοήθεια (ΔΑΒ) να εξυπηρετήσουν καλύτερα το στόχο της σύμβασης-πλαίσου για τις κλιματικές αλλαγές (CCCC), νοουμένου ότι οι πόροι αυτοί δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να χρηματοδοτηθεί η αγορά μονάδων πιστοποιημένης μείωσης των εκπομπών,
- έχοντας υπόψη τη διεθνή σύμβαση καταπολέμησης της απερίμωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 41 της σύμβασης του Λομέ IV, δυνάμει του οποίου τα μέρη αναγνωρίζουν τη χρησιμότητα της ανταλλαγής απόψεων σχετικά με τους μείζονες οικολογικούς κινδύνους, όπως το φαινόμενο θερμοκηπίου, με στόχο την αξιολόγηση των δυνατοτήτων κοινών δράσεων σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης,

Α. παρατηρώντας ότι η διάσκεψη των χορηγών των αναπτυσσόμενων μικρών νησιωτικών κρατών, η οποία πραγματοποιήθηκε το Φεβρουάριο 1999, υπογράμμισε ότι η αναπτυξιακή βοήθεια υπέρ των μικρών νησιωτικών κρατών σημείωνε αξιοσημείωτη υποχώρηση και ότι η κινητοποίηση των πόρων παρέμενε μία από τις βασικές προκλήσεις, ότι οι χορηγοί, μεταξύ των οποίων τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, επιβεβαίωσαν εκ νέου την κρίσιμη ανάγκη ενίσχυσης και βελτίωσης του συντονισμού στο πλαίσιο της συνεργασίας με τα αναπτυσσόμενα μικρά νησιωτικά κράτη, προκειμένου να μειωθεί το κόστος και να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητά της,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Β. εκτιμώντας ότι οι κλιματικές μεταβολές αποτελούν απειλή χωρίς προηγούμενο για την ευημερία του ανθρώπου και για την επιβίωσή του, η οποία προκλήθηκε από τα μη βιώσιμα και άδικα πρότυπα κατανάλωσης τα οποία αναπτύσσονται σε όλο τον πλανήτη,
- Γ. έχοντας αναλάβει τη δέσμευση να επιδιώξει, στις χώρες που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, το στόχο της μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατά 20 % έως το έτος 2005, σε σχέση με τα επίπεδα εκπομπών του 1990, μείωση την οποία πρότεινε η Συμμαχία των μικρών νησιωτικών κρατών (AOSIS) κατά την πρώτη διάσκεψη των μερών της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές,
- Δ. εκτιμώντας ότι το πρωτόκολλο του Κιότο θεωρείται ως βήμα προς την ορθή κατεύθυνση αλλά αποδεικνύεται πάντα ανεπαρκές,
- Ε. ανησυχώντας έντονα για το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση εξάρτησε την κύρωση του πρωτοκόλλου του Κιότο από τις πρωτοβουλίες άλλων χωρών και επίσης ανήσυχη για το γεγονός ότι σε πολλά κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σημειώνεται ραγδαία αύξηση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η αφρικανική ήπειρος είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένη στις επιπτώσεις των κλιματικών μεταβολών, λόγω της πολύ διαδεδομένης φτώχειας, της επαναλαμβανόμενης ξηρασίας, της άδικης κατανομής της γης και της πάρα πολύ μεγάλης εξάρτησης από τη γεωργία που εξαρτάται από τις βροχοπτώσεις. Εκτιμώντας ότι η ανάπτυξη της ξηρασίας ενδέχεται να έχει σοβαρές επιπτώσεις στη διαθεσιμότητα των τροφίμων,
- Ζ. εκτιμώντας ότι ορισμένα αφρικανικά κράτη νοτίως της Σαχάρας είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα και ευάλωτα στις κλιματικές μεταβολές, εξαιτίας του γεωγραφικού αποκλεισμού τους και της εγγύτητάς τους με τη Σαχάρα, και ότι περιλαμβάνονται μεταξύ των πιο φτωχών χωρών του πλανήτη,
- Η. εκτιμώντας ότι οι παράκτιες ζώνες παρουσιάζουν μεγάλη ποικιλία οικοσυστημάτων καθώς επίσης και μεγάλο αριθμό κοινωνικοοικονομικών δραστηριοτήτων και ότι, σύμφωνα με τις παρούσες εκτιμήσεις, περίπου ο μισός πληθυσμός της γης ζει σε παράκτιες περιοχές,
- Θ. υπενθυμίζοντας ότι περίπου το ένα τρίτο όλων των μερών που υπογράφουν τη Σύμβαση του Λομέ είναι μικρά νησιωτικά κράτη και ότι οι χώρες αυτές είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στις δυσμενείς συνέπειες των κλιματικών μεταβολών, όπως η άνοδος του επιπέδου της θάλασσας, ο αποχρωματισμός των κοραλλίων, και η αύξηση της συχνότητας και της έντασης των τροπικών καταιγίδων,
- Ι. εκτιμώντας ότι τα αναπτυσσόμενα μικρά νησιωτικά κράτη και τα αφρικανικά κράτη νοτίως της Σαχάρας περιλαμβάνονται μεταξύ των κρατών τα οποία συμβάλλουν λιγότερο στις κλιματικές μεταβολές του πλανήτη και στην άνοδο του επιπέδου της θάλασσας, ότι περιλαμβάνονται μεταξύ εκείνων που θα πληγούν περισσότερο από τις δυσμενείς συνέπειες παρόμοιων φαινομένων και ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορούν να μετατραπούν σε μη κατοικήσιμες περιοχές,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη το προσωρινό αποτέλεσμα των μελετών που πραγματοποιήθηκαν σχετικά με το δείκτη ευάλωτου χαρακτήρα από την κοινή επιχειρησιακή μονάδα Κοινοπολιτείας/Διεθνούς Τράπεζας για τα μικρά κράτη, που υπογραμμίζει ότι τα αναπτυσσόμενα μικρά νησιωτικά κράτη περιλαμβάνονται μεταξύ των πιο ευάλωτων αναπτυσσόμενων κρατών στις εξωτερικές οικονομικές και περιβαλλοντικές κρίσεις και των οποίων η ικανότητα αντίστασης στις κρίσεις αυτές είναι η πιο μικρή,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη τις διαπραγματεύσεις οι οποίες διεξάγονται επί του παρόντος με σκοπό τη σύναψη μίας μελλοντικής συμφωνίας μεταξύ των χωρών ΑΚΕ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την ανάγκη ενσωμάτωσης των αρχών της βιώσιμης ανάπτυξης σε όλους τους τομείς της συνεργασίας,
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι μέχρι τώρα η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Επιτροπή δεν ανέπτυξαν συνεκτική πολιτική ή πρόγραμμα που να τους επιτρέπει να εφαρμόσουν τις συμβατικές δεσμεύσεις που ανέλαβαν δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφοι 1 (ε), 3, 4, 5, 7, και 8, της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές, ιδίως όσον αφορά τις μεταφορές τεχνολογιών και τη δημιουργία ικανοτήτων στις αναπτυσσόμενες χώρες,

Όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος δράσης του Μπαρμπάντος για τη βιώσιμη ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων μικρών νησιωτικών κρατών

1. καλεί όλα τα μέρη να επιβεβαιώσουν εκ νέου τη σημασία των προτεραιοτήτων που καθορίστηκαν στο πρόγραμμα δράσης του Μπαρμπάντος για τη βιώσιμη ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων μικρών κρατών και να εντάξουν πλήρως και πραγματικά το πρόγραμμα αυτό, καθώς και ένα ειδικό πρόγραμμα για τα αφρικανικά κράτη νοτίως της Σαχάρας, στην προετοιμασία και την εφαρμογή της Σύμβασης του Λομέ και της συμφωνίας η οποία τη διαδέχεται στα αναπτυσσόμενα μικρά νησιωτικά κράτη ΑΚΕ (SIDS) και στα αφρικανικά κράτη νοτίως της Σαχάρας,
2. επιβεβαιώνει ότι οι περιφερειακοί μηχανισμοί διάδρασης και συνεργασίας μεταξύ των κρατών SIDS αποτελούν μία βασική αρχή δράσης του προγράμματος δράσης του Μπαρμπάντος,

3. διαπιστώνει, μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ, μία έλλειψη συντονισμού όσον αφορά τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν δυνάμει του προγράμματος δράσης του Μπαρμπάντος και υπογραμμίζει ότι ο συντονισμός επί του πεδίου μεταξύ των χορηγών και των εταίρων, στο συνολικό πλαίσιο μίας εθνικής στρατηγικής, είναι θεμελιώδους σημασίας για τη μεγιστοποίηση των επιπτώσεων, της αποτελεσματικότητας και της σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας των δράσεων που έχουν προορισμό την προώθηση της αιφόρου ανάπτυξης,
4. εκτιμά ότι οι προσπάθειες που καταβάλλονται σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο με σκοπό την εφαρμογή του προγράμματος δράσης του Μπαρμπάντος πρέπει να συμπληρωθούν με μία πραγματική χρηματοδοτική βοήθεια της διεθνούς κοινότητας,
5. καλεί την ΕΕ να διαδραματίσει ενεργό ρόλο κατά την ειδική σύνοδο των Ηνωμένων Εθνών, διαρκείας δύο ημερών, η οποία θα πραγματοποιηθεί στη Νέα Υόρκη το Σεπτέμβριο 1999 με σκοπό να προβεί σε μία συνολική και σφαιρική αναθεώρηση καθώς και στην αξιολόγηση του προγράμματος δράσης για τη βιώσιμη ανάπτυξη των νησιωτικών μικρών κρατών, έτσι ώστε να υλοποιηθούν πλήρως οι στόχοι του,
6. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει την πρωτοβουλία σχετικά με το κρίσιμο θέμα του συντονισμού των χορηγών μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης, της Επιτροπής και των αναπτυσσόμενων μικρών νησιωτικών κρατών, στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος δράσης του Μπαρμπάντος. Καλεί επίσης την Επιτροπή να επεξεργαστεί, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, ένα σχέδιο δράσης με άξονα τη βελτίωση του συντονισμού σχετικά με αυτό το θέμα, που θα παρουσιαστεί κατά την έκτακτη σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (UNGASS), το Σεπτέμβριο 1999,

Όσον αφορά τις κλιματικές μεταβολές στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ

7. εκτιμά ότι η πρόληψη και η προσαρμογή στις κλιματικές μεταβολές αποτελούν έναν τομέα στον οποίο η συνεργασία ΑΚΕ-Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να ενθαρρυνθεί στο πλαίσιο της νέας συμφωνίας η οποία θα διαδεχθεί τη Σύμβαση του Λομέ IV,
8. συμφωνεί ότι πρέπει να εφαρμοστούν δράσεις οι οποίες θα διαδίδουν τη στήριξη των εθνικών και περιφερειακών ενδεικτικών προγραμμάτων (ΕΕΠ/ΠΕΠ), υιοθετώντας μία ολοκληρωμένη προσέγγιση σχετικά με τη βιώσιμη ανάπτυξη. Εκτιμώντας ιδίως ότι πρέπει να ενταχθούν στις διαδικασίες μακροπρόθεσμου αναπτυξιακού σχεδιασμού στρατηγικές προσαρμογής σχετικά με τις κλιματικές μεταβολές και την άνοδο του επιπέδου της θάλασσας, και εκτιμώντας ότι οι διμερείς χορηγοί και οι υπηρεσίες και οργανώσεις των Ηνωμένων Εθνών καθώς επίσης και η Διεθνής Τράπεζα πρέπει να συνεργαστούν για τη δημιουργία συντονισμένων προγραμμάτων δημιουργίας ικανοτήτων, με προορισμό τη στήριξη της ανάπτυξης και εφαρμογής εθνικών, υποπεριφερειακών και περιφερειακών στρατηγικών,
9. συνιστά η επεξεργασία των πολιτικών και τα προγράμματα σχετικά με τις κλιματικές μεταβολές στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ να έχουν ως άξονα τρεις τομείς: τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, την προσαρμογή και την προετοιμασία για τις καταστροφές,
10. διαπιστώνει τη δημιουργία ενός μηχανισμού καθαρής ανάπτυξης (ΜΚΑ) στα πλαίσια του πρωτοκόλλου του Κιότο και υπογραμμίζει ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή μεταξύ των έργων που αναπτύσσονται βάσει του μηχανισμού αυτού και των προγραμμάτων σχετικά με τις ανανεώσιμες ενέργειες, την προσαρμογή στις κλιματικές μεταβολές και την προετοιμασία για τις καταστροφές, στα πλαίσια της Σύμβασης του Λομέ,
11. παρατηρεί ότι καμία από κοινού αναγνωρισμένη μεθοδολογία δεν έχει εκπονηθεί μέχρι σήμερα για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των έργων που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του ΜΚΑ. Είναι συνεπώς πεπεισμένη ότι ένα σύστημα αυστηρού και διαφανούς ελέγχου και επαλήθευσης καθώς και ο καθορισμός σαφών απαιτήσεων σχετικά με τη συμμετοχή είναι θεμελιώδη στοιχεία για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα αυτού του ΜΚΑ,
12. λαμβάνει υπόψη το δυναμικό που προσφέρει ο μηχανισμός καθαρής ανάπτυξης (ΜΚΑ) για τη δημιουργία σημαντικών πόρων με προορισμό τη χρηματοδότηση έργων περιορισμού και προσαρμογής στις χώρες ΑΚΕ. Με στόχο να διασφαλιστεί ότι ο ΜΚΑ θα μπορέσει να ανταγωνιστεί άλλους μηχανισμούς εφαρμογής που προβλέπει το πρωτόκολλο και ότι τα έργα περιορισμού θα υλοποιηθούν στις περιοχές οι οποίες παραμελήθηκαν για μεγάλο διάστημα από την αγορά, συνιστά:
 - να εφαρμοσθεί μία εισφορά προσαρμογής στις συναλλαγές που καλύπτουν τα άρθρα 6 (κοινή εφαρμογή) και 17 (συναλλαγές εκπομπών), και
 - τα κριτήρια επιλεξιμότητας των έργων τα οποία υποβάλλονται βάσει του ΜΚΑ να είναι τέτοιας φύσης ώστε να προωθούνται έργα στις χώρες ΑΚΕ και τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες,
13. παρατηρεί ότι το σχέδιο δράσης του Μπουένος Άιρες καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες που υπογράφουν τη Σύμβαση να απελευθερώσουν, μέσω του ΔΤΠ, κεφάλαια με προορισμό την εφαρμογή μέτρων προσαρμογής, ιδίως στις ευάλωτες χώρες και περιοχές, και κυρίως στις χώρες που είναι εκτεθειμένες στις φυσικές καταστροφές οι οποίες συνδέονται με το κλίμα. Καλεί τους αντιπροσώπους της ΕΕ και των χωρών ΑΚΕ στο Συμβούλιο του ΔΤΠ να εγγυηθούν την πλήρη εφαρμογή αυτής της απόφασης καθόλη τη διάρκεια των έργων ΔΤΠ,

14. υποστηρίζει την επεξεργασία και εφαρμογή πολιτικών και προγραμμάτων με σκοπό να βοηθήσουν τις χώρες ΑΚΕ να δημιουργήσουν τις δικές τους ικανότητες, να διαδώσουν τις πληροφορίες, να διασφαλίσουν την κατάρτιση καθώς επίσης και την ανάπτυξη στοχευμένων πολιτικών, κατά τρόπο ώστε να καταστήσουν το ΜΚΑ πιο κατανοητό και πιο αποδεκτό, διευκολύνοντας έτσι την υποβολή έργων στο ΜΚΑ από τις χώρες ΑΚΕ,

15. υπογραμμίζει ότι, παρά το γεγονός ότι πολυάριθμες πτυχές προτεραιότητας του προγράμματος δράσης του Μπαρμπάντος είναι τώρα παρούσες στην υφιστάμενη Σύμβαση του Λομέ, ορισμένοι τομείς ιδιαίτερης σπουδαιότητας για τα μικρά νησιωτικά κράτη, τις παράκτιες περιοχές και τις μεσόγειες χώρες, που είναι ευάλωτες στις κλιματικές μεταβολές, απουσιάζουν από τη Σύμβαση, όπως η ολοκληρωμένη διαχείριση των ακτών και μία ολοκληρωμένη προσέγγιση της χρήσης της γης,

16. θεωρεί την ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών (ΟΔΠΖ) μία εξελικτική διαδικασία η οποία προσδιορίζει και εφαρμόζει επιλογές που επιτρέπουν την επίτευξη της βιώσιμης ανάπτυξης και την προσαρμογή στις κλιματικές μεταβολές στις παράκτιες ζώνες και τα μικρά κράτη και εκτιμά ότι η Σύμβαση του Λομέ θα πρέπει να δημιουργήσει ένα πλαίσιο το οποίο θα επιτρέπει την ανάπτυξη της ΟΔΠΖ στα νησιωτικά κράτη και τις παράκτιες περιοχές ΑΚΕ,

17. υπογραμμίζει την ανάγκη ενίσχυσης των δικτύων συστηματικής παρακολούθησης με σκοπό τον προσδιορισμό της ενδεχόμενης εμφάνισης και της κατανομής των κλιματικών μεταβολών καθώς και την αξιολόγηση των ενδεχόμενων επιπτώσεών τους, ιδίως σε περιφερειακό επίπεδο. Πρέπει να εξεταστεί η δυνατότητα στήριξης των ευάλωτων κρατών ΑΚΕ στις προσπάθειες που καταβάλλουν για τη δημιουργία των δομών κλιματολογικού και μετεωρολογικού ελέγχου και πρόβλεψης,

18. είναι πεπεισμένη ότι η πρόληψη και η προετοιμασία για τις καταστροφές θα πρέπει να αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της αναπτυξιακής συνεργασίας και θεωρεί ότι είναι βασικό η πτυχή αυτή να ληφθεί υπόψη στις διαπραγματεύσεις σχετικά με την υπογραφή μίας νέας σύμβασης ΑΚΕ-ΕΕ, καθώς επίσης και η ένταξη της στα εθνικά ενδεικτικά προγράμματα και στα κατ' ιδίαν έργα,

19. επιβεβαιώνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι ιδιαίτερος αναγκαίος να δημιουργηθούν οι ικανότητες που θα επιτρέπουν την πρόβλεψη και τη διαχείριση των καταστροφών, την πρόληψη και διευκόλυνση της μεταφοράς τεχνολογιών ταχείας επιφυλακής προς τις χώρες που είναι εκτεθειμένες στις καταστροφές,

Όσον αφορά την οικονομική και εμπορική συνεργασία

20. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αναγνωριστούν οι ειδικές ανάγκες των μικρών νησιωτικών κρατών ΑΚΕ τα οποία είναι, από φυσική και οικονομική άποψη, ευάλωτα στις επιπτώσεις των κλιματικών μεταβολών, και κυρίως στις φυσικές καταστροφές όπως οι κυκλώνες και οι ξηρασίες, που πλήττουν την οικονομική ζωή τους σε τομείς όπως η γεωργία, η αλιεία και ο τουρισμός, από τους οποίους εξαρτώνται λόγω της ένδειάς τους σε φυσικούς πόρους,

21. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να αποδώσει μεγαλύτερη σημασία στο δείκτη ευάλωτου χαρακτήρα στο πλαίσιο της αναπτυξιακής βοήθειάς της προς χώρες που είναι εκτεθειμένες σε παρόμοιους κινδύνους, λαμβάνοντας υπόψη τις εργασίες που πραγματοποιήσε η κοινή επιχειρησιακή ομάδα Κοινοπολιτείας/Διεθνούς Τράπεζας για τα μικρά κράτη,

22. καλεί επίσης την Ευρωπαϊκή Ένωση να επιφυλάξει διαφοροποιημένη μεταχείριση η οποία θα εκφράζεται με την παραχώρηση προτιμσιακής πρόσβασης στην αγορά για τα ευάλωτα μικρά και νησιωτικά κράτη,

Όσον αφορά τις διεθνείς συμφωνίες,

23. είναι πεπεισμένη, δεδομένου του αυξανόμενου αριθμού οργάνων λήψης που ενδιαφέρονται για τις διάφορες πτυχές της βιώσιμης ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών συμβάσεων, ότι η ανάγκη βελτίωσης του συντονισμού σε διακυβερνητικό επίπεδο καθίσταται όλο και πιο αισθητή, καθώς επίσης και όσον αφορά τη συνέχιση και τη βελτίωση του συντονισμού των προσπαθειών που αποσκοπούν στην ανάπτυξη της συνεργασίας ανάμεσα στις γραμματείες των οργάνων αυτών,

24. απευθύνει έκκληση προς τις κυβερνήσεις να συνάψουν και να εφαρμόσουν τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την καταπολέμηση της απερίωσις στις χώρες που πλήττονται από σοβαρές ξηρασίες και/ή από την απερίωσις και ιδίως στην Αφρική,

25. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τους τρόπους βάσει των οποίων η Σύμβαση του Λομέ θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει στην εφαρμογή τμημάτων της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών. Υποστηρίζει στο πλαίσιο αυτό τη δημιουργία μίας επιχειρησιακής μονάδας (task force) με αντιπροσώπους των αρμόδιων γενικών διευθύνσεων. Η μονάδα αυτή θα πρέπει:

— να επεξεργαστεί τις δομές, τα μέσα και τα προγράμματα της συνεργασίας ΕΕ-ΑΚΕ τα οποία θα μπορούσαν να εφαρμοστούν για να υποστηριχθεί η υλοποίηση των δεσμεύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών ΑΚΕ δυνάμει της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών, και ιδίως όσον αφορά τις μεταφορές τεχνολογιών και τη δημιουργία ικανοτήτων. Η μελέτη αυτή θα πρέπει να αφορά τα ακόλουθα συγκεκριμένα σημεία: τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, την προσαρμογή στα αποτελέσματα των κλιματικών μεταβολών και την προετοιμασία για τις καταστροφές,

— να προετοιμάσει, με βάση τις αναλύσεις της εν λόγω μελέτης, ένα σχέδιο δράσης το οποίο θα επιτρέψει: α) καλύτερη γνώση της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών, του πρωτοκόλλου του Κιότο και των συναφών μέσων μεταξύ των φορέων που εμπλέκονται στον προγραμματισμό και την εφαρμογή των μέσων της Σύμβασης του Λομέ, και αντίστροφα, β) καλύτερη συνοχή της εφαρμογής της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών, του πρωτοκόλλου του Κιότο και της Σύμβασης του Λομέ, ιδίως όσον αφορά τις ανανεώσιμες ενέργειες, την προσαρμογή στα αποτελέσματα των κλιματικών μεταβολών και την προετοιμασία για τις καταστροφές. Η επιχειρησιακή αυτή μονάδα θα πρέπει να υποβάλλει τακτικά έκθεση στη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης.

Έξι μήνες μετά την έγκριση του παρόντος ψηφίσματος, θα πρέπει να παρουσιάσει μία πρώτη έκθεση την οποία θα ακολουθήσουν ετήσιες εκθέσεις σχετικά με τις προόδους και τις δραστηριότητές της,

26. καλεί τα κράτη ΑΚΕ και την ΕΕ να συγκαλέσουν, προσφεύγοντας στους υφιστάμενους μηχανισμούς δυνάμει της Σύμβασης του Λομέ (άρθρο 41), μία κοινή υπουργική διάσκεψη σχετικά με το θέμα των κλιματικών μεταβολών,

27. καλεί την ΕΕ και τις Ηνωμένες Πολιτείες να προχωρήσουν στην ταχεία και άνευ όρων κύρωση του πρωτοκόλλου του Κιότο και να λάβουν άμεσα μέτρα για να προετοιμάσουν την ταχεία εφαρμογή του χάρη στην έγκριση ενεργειακών πολιτικών και διατάξεων,

Όσον αφορά τη συμμετοχή στην πληροφόρηση και την πρόσβαση στις τεχνολογίες

28. είναι πλήρως πεπεισμένη ότι η διαθεσιμότητα των επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών, η πρόσβαση σε τεχνολογίες που σέβονται το περιβάλλον και η μεταφορά τους αποτελούν βασικές προϋποθέσεις βιώσιμης ανάπτυξης,

29. υπογραμμίζει την ανάγκη, με στόχο τη συμβολή στη δημιουργία εθνικών ικανοτήτων, να επιταχυνθεί η λειτουργία του δικτύου πληροφόρησης των αναπτυσσόμενων μικρών νησιωτικών κρατών (SIDSnet), καθώς επίσης και του προγράμματος τεχνικής βοήθειας των μικρών νησιωτικών κρατών (SIDS/TAP), στηρίζοντας τους υφιστάμενους περιφερειακούς και υποπεριφερειακούς θεσμούς,

30. θεωρεί ότι η πρόσβαση στα ηλεκτρονικά δίκτυα αποτελεί μία μοναδική ευκαιρία επίλυσης πολλών ειδικών προβλημάτων τα οποία τίθενται στα αναπτυσσόμενα μικρά νησιωτικά κράτη, όπως η απομάκρυνση, η απομόνωση και η απουσία υποδομών. Το δίκτυο SIDSnet, σχεδιασμένο στο πλαίσιο αυτό, μπορεί να αποτελέσει έναν από τους αποτελεσματικότερους μηχανισμούς για να διευκολυνθεί πέρα από τα περιφερειακά όρια η συλλογή, η σύνθεση και η από κοινού χρησιμοποίηση των πρόσφορων πληροφοριών, γνώσεων και εμπειριών, και να καταρτισθεί ένα παγκόσμιο χρονοδιάγραμμα σχετικά με τα προβλήματα που αφορούν τα μικρά νησιωτικά κράτη και τα κράτη τα οποία είναι ευάλωτα στις κλιματικές μεταβολές,

31. καλεί την Επιτροπή (ΓΔ VIII/C) να καταστήσουν διαθέσιμες, με σκοπό την παρουσίασή τους στο δίκτυο SIDSnet, τις πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες, τα προγράμματα και τα έργα της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέρ των αναπτυσσόμενων μικρών νησιωτικών κρατών,

32. θεωρεί ότι κάθε αναπτυσσόμενο μικρό νησιωτικό κράτος ή ομάδα κρατών μίας περιοχής πρέπει να καταρτίσει ένα σχέδιο εφαρμογής και διαχείρισης των ηλεκτρονικών δικτύων με στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη και ζητά από την Επιτροπή να παραχωρήσει για το σκοπό αυτό, σε συνεργασία με το πρόγραμμα ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, τεχνική και χρηματοδοτική βοήθεια,

Όσον αφορά την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης

33. κρίνει ενθαρρυντικό το γεγονός ότι το γενικό επίπεδο ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης σχετικά με τα προβλήματα που συνδέονται με τις κλιματικές μεταβολές βελτιώθηκε σημαντικά μετά τη διάσκεψη κορυφής για τη Γη, το 1992, αλλά εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι χρειάζεται ακόμη να μεταφραστεί η ευαισθητοποίηση αυτή σε πραγματική και αποτελεσματική δράση,

34. καλεί τις κυβερνήσεις των κρατών που υπογράφουν τη Σύμβαση του Λομέ και την Επιτροπή να αναλάβουν τη δέσμευση ότι θα εξασφαλίσουν για την κοινή γνώμη την πληροφόρηση και την επικοινωνία οι οποίες, σε σύντομο διάστημα, θα της επιτρέψουν να αποδεχθεί τις απαραίτητες πρωτοβουλίες και, μακροπρόθεσμα, να συμβάλει στη μεταβολή των τρόπων διαβίωσης και, κατά συνέπεια, να υποστηρίξει τις απαιτούμενες διοικητικές και οικονομικές πρωτοβουλίες. Η εκπαίδευση πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ιδιαίτερης προσοχής, έτσι ώστε να ευαισθητοποιηθούν περισσότερο οι πληθυσμοί όσον αφορά τις συνέπειες της παραγωγής και της χρήσης της ενέργειας για το περιβάλλον και να αναπτύξουν το αίσθημα ευθύνης τους,

35. εκτιμά, δεδομένου ότι οι κλιματικές μεταβολές θα έχουν επιπτώσεις στα υφιστάμενα συστήματα και δραστηριότητες και ότι η προσαρμογή θα ανατεθεί ενδεχομένως στους αρμόδιους για τη λήψη αποφάσεων των οποίων τα καθημερινά ενδιαφέροντα τοποθετούνται σε άλλους τομείς πέραν των κλιματικών μεταβολών, ότι πρέπει να εφαρμοσθούν στις χώρες ΑΚΕ και στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης προγράμματα ευαισθητοποίησης ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι κλιματικές μεταβολές, όταν πρέπει να ληφθούν αποφάσεις σχετικά με δραστηριότητες που συνδέονται με τη μετεωρολογία, κυρίως στους τομείς των υδρολογικών πόρων, της γεωργίας, των μεταφορών, της παραγωγής ενέργειας, του αστικού χωροταξικού σχεδιασμού, κ.λπ.,

36. αναθέτει στους Συμπροέδρους να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή, στη γραμματεία της σύμβασης-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές, με την παράκληση να διασφαλίσουν τη διανομή του σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη τα οποία δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς επίσης και στη γραμματεία της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τη βιώσιμη ανάπτυξη.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

Για το μέλλον των σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
- έχοντας υπόψη την έκθεση που υπέβαλε η ομάδα εργασίας για το μέλλον των σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξαν οι ακροάσεις τις οποίες οργάνωσε η ομάδα αυτή,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εταίροι ΑΚΕ-ΕΕ επιβεβαίωσαν την προσηλωσή τους στις αρχές και τους στόχους των Συμβάσεων του Λομέ και έχοντας υπόψη, κυρίως, τη δήλωση της Λιμπρεβίλ στην οποία, παρότι αναγνώριζαν τη συμβολή των συμβάσεων αυτών στην κοινωνική, οικονομική, πολιτική και πολιτιστική ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων των εν λόγω χωρών ζήτησαν μία εδραίωση των σχέσεων στη βάση μιας ανανεωμένης, αυθεντικής και πιο ισότιμης εταιρικής σχέσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη τον αποφασιστικό ρόλο που η ίδια και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαδραμάτισαν στην επαναδιαπραγμάτευση και ενίσχυση της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκοσμιοποίηση κατέληξε σε επιδείνωση των ανισοτήτων, τόσο μεταξύ των χωρών όσο και στο εσωτερικό αυτών, ανισότητες οι οποίες οξύνθηκαν από τη χρηματοοικονομική κρίση της οποίας υπήρξαν θύματα μία σειρά από χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής το 1998, και λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι περισσότερο παρά ποτέ καθίσταται αναγκαίος ο έλεγχος των επιπτώσεων αυτής της παγκοσμιοποίησης στον αναπτυσσόμενο κόσμο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που είναι σημαντική για την παγκόσμια οικονομική σταθερότητα, η στερεότητα των χρηματοοικονομικών αγορών δεν αποτελεί το βασικό στόχο της διεθνούς κοινότητας,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τη διάρκεια των δέκα ετών που παρήλθαν από την κατάρρευση του κομμουνιστικού συστήματος στην ΕΣΣΔ και τους πρώην συμμάχους της, σχεδόν ένα δισεκατομμύριο άτομα είδαν τα εισοδήματά τους να μειώνονται και ότι ο αριθμός των φτωχών αυξήθηκε σε πάρα πολύ μεγάλο βαθμό το 1998, λόγω της χρηματοοικονομικής κρίσης που έπληξε χώρες όπως η Ιαπωνία, η Κορέα, η Ινδονησία, η Ταϊλάνδη ή η Βραζιλία,

ΣΤ. υπενθυμίζοντας τη σημασία του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών σε όλους τους τομείς της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, και ειδικότερα στον οικονομικό και εμπορικό τομέα,

⁽¹⁾ Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ, η οποία συγκεντρώνει ογδόντα ξέι χώρες της Ευρώπης, της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, μπορεί να ασκήσει καθοριστική επίδραση στη διαδικασία παγκοσμιοποίησης,
- H. λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 130 Φ της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (πολιτικές συνοχής), το οποίο ορίζει ότι «στις πολιτικές που εφαρμόζει και οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες, η Κοινότητα λαμβάνει υπόψη τους στόχους [που αφορούν ειδικά την ανάπτυξη]»,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη τη Σύμβαση Λομέ IV α και τους συνολικούς της στόχους όσον αφορά την εξάλειψη της φτώχειας και τη βιώσιμη ανάπτυξη γενικά, και ειδικότερα την ανάπτυξη της υπαίθρου και την αγροτική ανάπτυξη καθώς και την επισιτιστική ασφάλεια,
- I. υπενθυμίζοντας ότι η επαναδιαπραγμάτευση της εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ προσφέρει την ευκαιρία ανανέωσης, αναζωογόνησης και ενίσχυσης της συνεργασίας αυτής,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πόλεμος και η φτώχεια συνδέονται μεταξύ τους και ότι η υλοποίηση των στόχων της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ υπονομεύθηκε συχνά από βίαιες ένοπλες συγκρούσεις (από τις τριάντα συγκρούσεις που διεξάγονται σήμερα, οι δέκα τρεις έχουν ως θέατρο των επιχειρήσεων χώρες ΑΚΕ),
1. επιβεβαιώνει ότι, για να εξασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη, πρέπει η ανθρώπινη ύπαρξη και τα θεμελιώδη δικαιώματά της να τεθούν στο επίκεντρο του προβληματισμού και της δράσης που συνδέονται με την ανάπτυξη,
 2. πιστεύει ότι η ισότητα μεταξύ των φύλων αποτελεί βασικό στοιχείο της ανάπτυξης,
 3. θεωρεί επομένως ότι, εάν η εξάλειψη της φτώχειας υιοθετηθεί ως βασικός στόχος της επόμενης σύμβασης, πρέπει να σχεδιασθούν και να εφαρμοστούν μέτρα με σκοπό να εξαλειφθούν οι ανισοροπίες οι οποίες πλήττουν τις χώρες ΑΚΕ,
 4. θεωρεί ότι η εξάλειψη της φτώχειας αποτελεί ηθική και πολιτική επιταγή και ότι σε περίπτωση αποτυχίας, οι αυξανόμενες ανισότητες ενός κόσμου που χαρακτηρίζεται από ολοένα και μεγαλύτερη αλληλεξάρτηση θα προκαλέσουν κλιμάκωση της έντασης και θα οδηγήσουν στη δημιουργία νέων συγκρούσεων,
 5. θεωρεί ότι οι πολιτικοί και οικονομικοί στόχοι των μελλοντικών πρωτοβουλιών συνεργασίας δεν είναι δυνατό να διαχωριστούν μεταξύ τους και, ιδίως, ότι η ασφάλεια και η καταπολέμηση της φτώχειας είναι στενά συνδεδεμένα ζητήματα,
 6. θεωρεί ότι, στο πλαίσιο της νέας συμφωνίας, οι εταίροι ΑΚΕ-ΕΕ θα έχουν ταυτόχρονα τη δυνατότητα και την ευθύνη να αντιμετωπίσουν αποφασιστικά προβλήματα διεθνούς διάστασης, επιβεβαιώνοντας με τον τρόπο αυτό τον εξαιρετικό χαρακτήρα της συμβολής της εταιρικής σχέσης τους, στο παρελθόν και στο μέλλον, για τη συνεργασία μεταξύ κοινοτήτων,
 7. επιβεβαιώνει, μεταξύ άλλων, ότι η νέα σύμβαση ΑΚΕ-ΕΕ θα αποτελέσει μια εξαιρετική ευκαιρία για την τήρηση των δεσμεύσεων και την υλοποίηση των στόχων που υιοθετήθηκαν στις διεθνείς διασκέψεις κορυφής και παρατηρεί ότι η Επιτροπή για την αναπτυξιακή βοήθεια του ΟΟΣΑ διαπραγματεύθηκε μία σειρά από πολύ χρήσιμα σημεία αναφοράς,
 8. θεωρεί ότι ο πολιτικός διάλογος και η συζήτηση σχετικά με τους προσανατολισμούς που θα ακολουθηθούν πρέπει συστηματικά να εξετάζουν τα μεγάλα κοινωνικά και ανθρώπινα προβλήματα που συνδέονται με την ανάπτυξη: HIV/AIDS, αναπαραγωγική υγεία και δημόσια υγεία και εκπαίδευση με άξονα την εξάλειψη της φτώχειας,
 9. υπογραμμίζει, αφενός, ότι η υγεία αποτελεί θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα και πρέπει να περιλαμβάνεται ως αρχή συνεργασίας σε κάθε νέα συμφωνία και, αφετέρου, ότι όλες οι πτυχές της μελλοντικής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ θα πρέπει να αποσκοπούν στη βελτίωση της υγειονομικής κατάστασης στο πλαίσιο της κοινωνικής και ανθρώπινης ανάπτυξης,
 10. υπογραμμίζει ότι, στις χώρες των οποίων οι κυβερνήσεις υιοθέτησαν μία ευρεία κοινωνιακή και τομεακή προσέγγιση της υγείας και της εκπαίδευσης, σε συντονισμό με τους διεθνούς χρηματοδότες, τα οφέλη που επιτεύχθηκαν είναι σαφή και συγχαίρει τις αρχές των χωρών ΑΚΕ οι οποίες τοποθετήθηκαν υπέρ αυτής της προσέγγισης,
 11. υποστηρίζει ότι η προσέγγιση αυτή στηρίζεται πάντα σε πολιτικές ανθρώπινης ανάπτυξης στέρεες και επικεντρωμένες στις ανάγκες των πιο φτωχών, στην κατάλληλη ενσωμάτωση των εν λόγω πολιτικών στις δημοσιονομικές προτεραιότητες και στον ανοικτό διάλογο σε όλα τα επίπεδα, από το στάδιο της διαμόρφωσης των πολιτικών μέχρι το στάδιο της πρακτικής εφαρμογής τους,

12. επιβεβαιώνει ότι οι επενδύσεις για την ειρήνη, την υγεία και την εκπαίδευση είναι συμπληρωματικές, εφόσον όλα αυτά τα ζητήματα συνδέονται μεταξύ τους, και ότι μία βασική προϋπόθεση της επιτυχίας του αγώνα για την καταπολέμηση της φτώχειας είναι να κατανοήσουν οι πληθυσμοί τα πλεονεκτήματα της ειρήνης και να τους δοθεί πρόσβαση στην εκπαίδευση και την υγεία,

13. υπενθυμίζει ότι, παρόλο που το ΑΕΠ παραμένει πάντα ο πλέον χρησιμοποιούμενος δείκτης για τη μέτρηση της ανάπτυξης, οι πρόσφατες έρευνες δείχνουν ότι οι δείκτες ανθρώπινης ανάπτυξης δίνουν μεγαλύτερη προτεραιότητα στην ευημερία του λαού και εκφράζει την επιθυμία οι νέοι αυτοί δείκτες να αποτελέσουν αντικείμενο ιδιαίτερης προσοχής για τη μέτρηση των προόδων που έχουν επιτευχθεί,

Εμπορικές συναλλαγές και επενδύσεις

14. επιβεβαιώνει ότι η προσεχής συμφωνία ΑΚΕ-ΕΕ πρέπει να περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο αφιερωμένο στην εμπορική συνεργασία, η οποία θα συμβάλει στην εξάλειψη της φτώχειας, θα προωθήσει την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ και θα λάβει υπόψη τις αποκλίσεις μεταξύ των αντίστοιχων επιπέδων ανάπτυξης τους,

15. καλεί την Επιτροπή να προχωρήσει σε μία ανάλυση ανά είδος της έκτασης των σχεδιαζόμενων πολιτικών για τις συναλλαγές και τις επενδύσεις,

16. ζητά την πλήρη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σχετικά με τις συναλλαγές και τις επενδύσεις,

17. θεωρεί ότι το πολυμερές εμπορικό σύστημα πρέπει να καταστεί πιο δημοκρατικό μέσω μίας πιο αποτελεσματικής και ισότιμης συμμετοχής των αναπτυσσόμενων χωρών στις αποφάσεις του ΠΟΕ και μέσω μίας άμεσης συμμετοχής των κοινωνιών των πολιτών,

18. ζητά την εφαρμογή μίας δεκαετούς μεταβατικής περιόδου στη διάρκεια της οποίας θα αναθεωρηθούν οι εμπορικές προτιμήσεις και θα προσαρμοστούν στους νέους κανόνες του ΠΟΕ,

19. ζητά να δημιουργηθούν οι απαιτούμενες συνθήκες που θα επιτρέψουν στις επιχειρήσεις των χωρών ΑΚΕ να ανταγωνιστούν τις επιχειρήσεις των κρατών μελών της Ένωσης, με όρους ελεύθερων συναλλαγών, πριν την ενδεχόμενη εισαγωγή μέτρων αμοιβαιότητας,

20. εκτιμά ότι οι εταίροι ΑΚΕ-ΕΕ πρέπει να εργαστούν από κοινού προκειμένου να καταστήσουν τους κανόνες του ΠΟΕ πιο ευνοϊκούς για την ανάπτυξη και να διασφαλίσουν ότι, στο πλαίσιο του οργανισμού αυτού, η εφαρμογή της συμφωνίας του Μαρακές είναι συμβατή με τις δεσμεύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι των χωρών ΑΚΕ στον τομέα των συναλλαγών,

21. θεωρεί ότι η ενσωμάτωση των αναπτυσσόμενων χωρών στο παγκόσμιο εμπόριο πρέπει να συνδυάζεται με ενέργειες που θα επιτρέψουν στις χώρες αυτές να λαμβάνουν μέρος στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων του ΠΟΕ και να προσφεύγουν στους μηχανισμούς διακανονισμού των διαφορών του οργανισμού αυτού. Καλεί επομένως τους εταίρους ΑΚΕ-ΕΕ να εργαστούν από κοινού για τη δημιουργία ενός κέντρου νομικής βοήθειας ανεξάρτητου από τον ΠΟΕ, που θα σχεδιασθεί για να βοηθήσει τις αναπτυσσόμενες χώρες σχετικά με το θέμα αυτό,

22. ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση να λάβει υπόψη τα συμφέροντα των χωρών ΑΚΕ και των αναπτυσσόμενων χωρών όταν θα καταρτίζει τις νέες πολιτικές της στον τομέα του εμπορίου, της γεωργίας και της αλιείας, καθώς επίσης και σε κάθε άλλο πρόσφορο τομέα, σύμφωνα με τη Συνθήκη του Άμστερνταμ,

23. ζητά από τους διαπραγματευτές της νέας σύμβασης του Λομέ να εντάξουν σε αυτή διατάξεις σχετικές με τις αρχές του άρθρου 8(ι) της Σύμβασης για την βιοποικιλότητα όσον αφορά τη διαφύλαξη των γνώσεων, καινοτομιών και πρακτικών των αυτόχθονων και τοπικών κοινοτήτων και την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής και πολιτιστικής ιδιοκτησίας αυτών, ιδίως σχετικά με τη συναίνεσή τους για τη χρησιμοποίηση των πόρων αυτών, τη συμμετοχή τους στην εκμετάλλευση αυτών των πόρων και τη δίκαιη κατανομή των ωφελειών που μπορεί να προκύψουν από αυτούς,

24. ζητά από τους διαπραγματευτές της νέας σύμβασης του Λομέ να εντάξουν σε αυτή διατάξεις οι οποίες θα εγγυώνται την εθνική κυριαρχία στους γενετικούς πόρους με την απαγόρευση της βιολογικής πειρατείας, της απόκτησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για τους ζώντες οργανισμούς (TRIPS) και της ανάπτυξης στεριών ποικιλιών με γονιδιακή επέμβαση (τεχνολογία τερματισμού),

25. υπογραμμίζει ότι, όσον αφορά τις χώρες που δεν ανήκουν στην κατηγορία των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών, η μελλοντική εμπορική συμφωνία θα πρέπει να διαφυλάξει τη δυνατότητα προτιμησιακής πρόσβασης για ένα σημαντικό μέρος των εξαγωγών από τις χώρες ΑΚΕ,

26. ζητά, όσον αφορά την αναθεώρηση των πρωτοκόλλων ανά προϊόν, να ληφθούν υπόψη οι συγκεκριμένες ιδιαιτερότητες κάθε βιομηχανικού τομέα, να προσαρμοστούν τα πρωτόκολλα, ανά περίπτωση, στις ανάγκες καθενός από αυτούς και να προβλεφθεί η ανανέωση των πρωτοκόλλων της ζάχαρης, της μπανάνας και του βοείου και μοσχαρίσιου κρέατος, ώστε να διασφαλιστεί η διατήρησή τους. Ζητά, όσον αφορά το ρούμι, την επεξεργασία ενός νέου πρωτοκόλλου που θα εξασφαλίζει την κατάργηση όλων των περιορισμών μέχρι το έτος 2000 και τη διατήρηση της αφορολόγητης πρόσβασης, καθώς επίσης και ένα νέο μηχανισμό αντιστάθμισης που θα σχεδιασθεί με σκοπό την αντιστάθμιση των επιπτώσεων από την απότομη απελευθέρωση της κοινοτικής αγοράς το 2003,

27. θεωρεί ότι η σταθεροποίηση των εισοδημάτων που προέρχονται από βασικά προϊόντα συνεχίζει να αποτελεί σοβαρό πρόβλημα για τις χώρες ΑΚΕ και ότι το STABEX πρέπει επομένως να διατηρηθεί, ακόμη και αν πρέπει να ληφθούν μέτρα για να επιταχυνθούν οι επιστροφές και να εξυπηρετηθούν τα συμφέροντα των παραγωγών των τομέων που έχουν πληγεί,

28. είναι πεπεισμένη ότι η ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα και, ιδίως, των μικρομεσαίων επιχειρήσεων μπορεί να δώσει μία ζωτική ώθηση στη βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη. Ζητά από τους διαπραγματευτές ΑΚΕ-ΕΕ να ενισχύσουν σημαντικά το ρόλο του ιδιωτικού τομέα στη νέα σύμβαση δημιουργώντας τις κατάλληλες πολιτικές και οικονομικές προϋποθέσεις για την ταχεία επέκταση του τομέα αυτού,

29. εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι ο ρόλος του ιδιωτικού τομέα στην αναπτυξιακή διαδικασία θα είναι στο εξής πλήρως αναγνωρισμένος και ότι, κατά συνέπεια, η συμμετοχή του εν λόγω τομέα αντιπροσωπεύει ένα ουσιώδες στοιχείο το οποίο πρέπει καλύψει η νέα σύμβαση,

30. εκφράζει τη ικανοποίησή της για το γεγονός ότι οι χώρες ΑΚΕ ανέπτυξαν μία ολοκληρωμένη στρατηγική προσέγγιση για την επαναδιαπραγμάτευση της σύμβασης, προσέγγιση η οποία υπερβαίνει την απλή αναθεώρηση των μέσων. Εκφράζει επίσης την ικανοποίησή της για τη συνολική εντολή που παραχώρησε το Συμβούλιο της ΕΕ στην Επιτροπή, ως συνέχεια της ευρείας διαδικασίας διαβούλευσης με την κοινωνία των πολιτών η οποία άρχισε με το Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής,

31. ζητά τη δημιουργία ενός μηχανισμού προσαίτιας των επενδύσεων ικανού να ενθαρρύνει τους ξένους επενδυτές, προβλέποντας μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων και προωθώντας αποδεκτά κοινωνικά πρότυπα,

32. υπογραμμίζει τη σημασία των τοπικών επενδύσεων, κυρίως για τις ΜΜΕ και τις επιχειρήσεις μικρής κλίμακας,

Πολιτικό πλαίσιο της πρόληψης των συγκρούσεων και της ανοικοδόμησης μετά από μία σύγκρουση

33. υποστηρίζει ότι τα τοπικά και εθνικά πολιτικά συστήματα τα οποία επιλέγουν τη διαφάνεια επιτρέπουν στους πληθυσμούς να αντιμετωπίσουν τις εντάσεις και να ρυθμίσουν ειρηνικά τις διαφορές τους, σε ένα κλίμα όπου επικρατούν η τάξη και ο νόμος και όπου οι κανόνες τηρούνται και εφαρμόζονται. Θεωρεί επομένως ότι η ύπαρξη δημοκρατικών καθεστώτων, η ελευθεροτυπία και η δημιουργία αμερόληπτων αστυνομικών δυνάμεων και δικαστικών συστημάτων, καθώς επίσης και η καταδίκη της διαφθοράς, αποτελούν αποφασιστικούς παράγοντες για την πρόληψη των συγκρούσεων. Ζητά από τους διαπραγματευτές της προσεχούς σύμβασης να καθορίσουν τους όρους που είναι καταλληλότεροι για τη μεταρρύθμιση των δικαστικών συστημάτων, για την εκπαίδευση των αστυνομικών και των ενόπλων δυνάμεων και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της υπεροχής του δικαίου,

34. επιβεβαιώνει ότι οι συγκρούσεις αποτελούν εμπόδιο για την ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ και ότι ευθύνονται για την ακραία φτώχεια που επικρατεί σε ορισμένο αριθμό περιοχών,

35. γνωρίζει ότι η σταθερότητα και η ειρήνη απαιτούν μακροπρόθεσμες επενδύσεις, γεγονός το οποίο διέρχεται από επίμονες και συχνά διακριτικές πολιτικές προσπάθειες,

36. πιστεύει ότι ήρθε η στιγμή της αποφασιστικής επίδοσης στις προσπάθειες για την πρόληψη και το διακανονισμό των συγκρούσεων και ότι η ανθρωπιστική βοήθεια, που είναι ασφαλώς αναγκαία, δεν μπορεί να υποκαταστήσει αυτές τις ενέργειες,

37. επιβεβαιώνει ότι η εφαρμογή αναπτυξιακών στρατηγικών που καταπολεμούν πραγματικά τη φτώχεια και την ανασφάλεια αποτελεί τον πιο αποτελεσματικό τρόπο πρόληψης εντάσεων και συγκρούσεων,

38. θεωρεί ότι η πρόληψη των συγκρούσεων δεν μπορεί να θεωρείται απλώς ως μία ωραία διατύπωση αλλά πρέπει, αντίθετα, να ενυπάρχει σε όλες τις πτυχές των πολιτικών που αφορούν την ανάπτυξη και τις συναλλαγές και, κατά συνέπεια, να αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της επόμενης συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΕ,

39. επιβεβαιώνει ότι οι οικονομικές πιέσεις, που οξύνονται από την παγκοσμιοποίηση, μπορούν να οδηγήσουν στην εμφάνιση συγκρούσεων, ότι η αυξανόμενη απόκλιση μεταξύ πλούτου και φτώχειας τρέφει το φαινόμενο αυτό και ότι η αλληλεγγύη, ουσιώδης πτυχή της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, πρέπει επομένως να διατηρηθεί και να ενισχυθεί,

40. υπογραμμίζει ότι, ιδίως στην Αφρική, η καταστροφή του περιβάλλοντος, ο υπερπληθυσμός και ο αγώνας για νερό, γη και πόρους που επακολουθεί, αποτελούν μείζονες καταλύτες εντάσεων και συγκρούσεων και εκτιμά ότι, λόγω αυτού του γεγονότος, η πρόσβαση των πληθυσμών στους πόρους πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των στρατηγικών προστασίας του περιβάλλοντος,
41. επισημαίνει ότι οι πολιτιστικές, εθνοτικές και θρησκευτικές εντάσεις αναζωπυρούνται λόγω απουσίας ισότιμης πρόσβασης των πληθυσμών στους πόρους και ότι, επομένως, οι επενδύσεις για την ικανοποίηση των στοιχειωδών κοινωνικών αναγκών (μεταξύ των οποίων η υγεία και η εκπαίδευση) συμβάλλουν στη μείωση των κινδύνων αστάθειας και βίας,
42. υπογραμμίζει για άλλη μία φορά τη σημασία της ελεύθερης πρόσβασης στη δικαιοσύνη για όλα τα μέλη μίας κοινωνίας,
43. θεωρεί ότι η αστάθεια μίας κοινωνίας εξαρτάται, σε μεγάλο βαθμό, από τον τρόπο με τον οποίο η κοινωνία των πολιτών οργανώνεται και υποστηρίζεται και από τη δυνατότητα που έχουν οι πληθυσμοί να εκφράζονται και ζητά επομένως οι διάφορες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών να λαμβάνουν αυξημένη υποστήριξη,
44. υπογραμμίζει, ιδιαίτερα, ότι η προώθηση μίας αυστηρής ισότητας των δικαιωμάτων μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτελεί καλή επένδυση για την ειρήνη και την ασφάλεια και σημειώνει ότι, ακόμη περισσότερο από ό,τι σε άλλους τομείς, οι γυναίκες έχουν να διαδραματίσουν έναν ουσιώδη ρόλο στη διάλυση των εντάσεων, διότι επιδιώκουν την ειρήνη και την ασφάλεια για να προστατέψουν την οικογένειά τους και για να είναι σε θέση να μεγαλώσουν τα παιδιά τους,
45. εκφράζει την ικανοποίησή της διότι οι μακροοικονομικές μεταρρυθμίσεις είναι στο εξής καλύτερα προσαρμοσμένες στις αντίστοιχες πραγματικότητες και το δυναμικό των χωρών αλλά υπογραμμίζει ότι, όπως προηγουμένως, οι κοινωνικές επιπτώσεις τους δεν λαμβάνονται υπόψη παρά μόνο εν μέρει. Εκτιμά ότι τα σχέδια διαρθρωτικής προσαρμογής πρέπει να είναι πιο διαφανή και ότι το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο πρέπει να συνυπολογίζει την πολιτική πτυχή του προβλήματος πριν εγκρίνει οποιαδήποτε απόφαση. Εκφράζει άλλωστε την ικανοποίησή της για τους νέους προσανατολισμούς της Διεθνούς Τράπεζας (BIRD) στις σχέσεις της με τις αναπτυσσόμενες χώρες,
46. υπογραμμίζει ότι κατά την άποψη των κυβερνήσεων των χωρών ΑΚΕ, η μείωση του χρέους αποτελεί βασική προϋπόθεση της ανάπτυξης και συμφωνεί ανεπιφύλακτα με τα αυξανόμενα αιτήματα εκ μέρους των ηγετών ΑΚΕ και της ΕΕ, καθώς επίσης και της κοινωνίας των πολιτών, που αποσκοπούν στη συμπερίληψη των στρατηγικών εξάλειψης του χρέους σε κάθε αποτελεσματική αναπτυξιακή στρατηγική, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης των συγκρούσεων,
47. επισημαίνει ότι οι κοινωνίες που εξέρχονται από ένα πόλεμο έχουν ιδιαίτερες ανάγκες και ότι η ταχεία εγκατάσταση κοινωνικών υπηρεσιών, καθώς και η πραγματική αποστράτευση των μαχητών και η επανένταξή τους, πρέπει να έχουν ειδική προτεραιότητα,
48. θεωρεί ότι η προοδευτική και ευέλικτη ένταξη των χωρών ΑΚΕ στην παγκόσμια οικονομία, με βάση δικαίους κανόνες και σε συνάρτηση με το επίπεδο ανάπτυξής τους, θα συμβάλει στην οικονομική και πολιτική σταθερότητα,
49. εκφράζει τη λύπη της για την αυξανόμενη τάση ορισμένων αφρικανικών κρατών να παρεμβαίνουν στρατιωτικά κατά τρόπο μονομερή στις εσωτερικές συγκρούσεις άλλων κυρίαρχων αφρικανικών κρατών,
50. λυπάται για το γεγονός ότι, τον τελευταίο καιρό, οι στρατιωτικές δαπάνες ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών αυξήθηκαν εις βάρος της εκπαίδευσης και της υγείας και θεωρεί επομένως ότι οι εταίροι ΑΚΕ-ΕΕ πρέπει να συμφωνήσουν στον καθορισμό ενός ανώτατου ορίου για τις δαπάνες του είδους αυτού και ενός κατώτατου ορίου για τις δαπάνες εκπαίδευσης και υγείας,
51. εκφράζει την ικανοποίησή της διότι η Ευρωπαϊκή Ένωση υιοθέτησε έναν κώδικα δεοντολογίας σχετικά με τις πωλήσεις όπλων και ζητά η εφαρμογή και η ενίσχυση του κώδικα αυτού να συζητηθούν από τους διαπραγματευτές,
52. υπογραμμίζει ότι η παρουσία εκατομμυρίων ελαφρών όπλων σε πολλές χώρες ΑΚΕ αποτελεί πραγματικό εμπόδιο για την ανάπτυξη και ότι πρέπει να υποστηριχθούν οι προσπάθειες που καταβάλλονται για τη συλλογή των όπλων αυτών,
53. ζητά από τους διαπραγματευτές να υιοθετήσουν μία πρωτότυπη και τολμηρή προσέγγιση με επίκεντρο την ανθρώπινη ύπαρξη και το μέλλον,
54. ζητά οι περιφερειακοί και υποπεριφερειακοί μηχανισμοί πρόληψης των συγκρούσεων και αποκατάστασης της ειρήνης να λάβουν μεγαλύτερη υποστήριξη,

Υγεία και εκπαίδευση στην κοινωνική και ανθρώπινη ανάπτυξη

55. εκτιμά ότι πρέπει να εδραιωθούν οι βασικές διατάξεις που συνδέονται με τις στοιχειώδεις υπηρεσίες όπως η εκπαίδευση, η υγεία, η τροφοδότηση σε πόσιμο ύδωρ και η στέγαση,
56. ζητά την ένταξη ενός κεφαλαίου για την κοινωνική και ανθρώπινη ανάπτυξη στη νέα συμφωνία ΑΚΕ-ΕΕ για τις μελλοντικές σχέσεις, το οποίο θα συνοδεύεται από ειδικά υποκεφάλαια σχετικά με την υγεία και την υγεία της αναπαραγωγής,
57. υπογραμμίζει ότι οι δράσεις που σχεδιάζονται για τη βελτίωση της υγειονομικής κατάστασης και που προορίζονται για τα φτωχότερα στρώματα, θα απαιτήσουν συμπληρωματικές και διατομεακές προσπάθειες γύρω από και εντός του τομέα της υγείας,
58. ζητά, όσον αφορά το θέμα αυτό, την ενίσχυση των ικανοτήτων στους τομείς της κοινωνικής και ανθρώπινης ανάπτυξης, ως ένα νέο κεντρικό πεδίο της μελλοντικής συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΕ,
59. ζητά από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τα κράτη ΑΚΕ να εξασφαλίσουν τις πιστώσεις του προϋπολογισμού για τις υπηρεσίες της υγείας και της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, σύμφωνα με το σύστημα που σχεδιάστηκε στην πρωτοβουλία «20/20» της διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών στην Κοπεγχάγη (πρωτοβουλία η οποία προτείνει να διατίθεται στους τομείς αυτούς τουλάχιστο το 20% των δημοσίων δαπανών και των ενισχύσεων που παρέχουν οι χορηγοί), δεδομένου ότι οι δαπάνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών ΑΚΕ πρέπει να έχουν συμπληρωματικό χαρακτήρα και όχι χαρακτήρα υποκατάστασης,
60. υπογραμμίζει ότι τα επίπεδα και ο ρυθμός των δαπανών δεν αρκούν για να αξιολογηθούν οι «επιδόσεις» κάθε χώρας ΑΚΕ και ότι, πέρα από τον όγκο των κεφαλαίων που διατίθενται, πρέπει να αξιολογηθούν οι πραγματικές συνέπειές τους για την ανάπτυξη, αξιολόγηση που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε συνάρτηση με τη βελτίωση της υγειονομικής κατάστασης και την αναβάθμιση των εκπαιδευτικών προδιαγραφών,
61. ζητά την ενσωμάτωση δεικτών ανθρώπινης ανάπτυξης — εκτός από τους μακροοικονομικούς δείκτες όπως το ΑΕγχΠ — ως δείκτες της φτώχειας,
62. υπογραμμίζει ότι τα προγράμματα και έργα ανάπτυξης στις χώρες ΑΚΕ πρέπει να αποτελούν συστηματικά αντικείμενο «αξιολόγησης των υγειονομικών δεικτών», σε συνάρτηση με την επίπτωσή τους στην υγεία και την ευημερία των πληθυσμών τους οποίους αφορά, για παράδειγμα, η κατασκευή φραγμάτων και οδών, ή οι οποίοι συμμετέχουν σε αυτά τα έργα,
63. υπενθυμίζει ότι η ιδιοκτησία των παρεμβάσεων με σκοπό τη μείωση της φτώχειας έχει κρίσιμο χαρακτήρα και ότι αυτό συνεπάγεται τη συμμετοχή εξ αρχής της κοινωνίας των πολιτών στη διατύπωση πολιτικών και προγραμμάτων,
64. υπογραμμίζει ότι η εντατικοποίηση των προσπαθειών που καταβάλλονται για μία ολοκληρωμένη προσέγγιση των ζητημάτων των σχετικών με την κοινωνική και ανθρώπινη ανάπτυξη πρέπει να συμπληρώνεται με την αύξηση των ικανοτήτων όσον αφορά τη διαμόρφωση πολιτικών και το διάλογο στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
65. υπενθυμίζει ότι η Ένωση θα πρέπει να διαδραματίζει ένα σημαντικό ρόλο όσον αφορά τη βελτίωση της συνοχής των πολιτικών και το συντονισμό των δράσεων κοινωνικής και ανθρώπινης ανάπτυξης με άξονα τη φτώχεια που υλοποιούν τα κράτη μέλη μόνα τους ή από κοινού με άλλους διεθνείς χρηματοδότες,
66. ζητά να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στις ιατρικές και άλλες δράσεις με σκοπό την καταπολέμηση της διάδοσης του HIV/AIDS, της ελονοσίας και της φυματίωσης,
67. υπογραμμίζει ότι η πρόληψη του HIV/AIDS παραμένει μία πολύ σημαντική πρόκληση και μετά το έτος 2000 και ζητά από τους πολιτικούς κύκλους των χωρών ΑΚΕ να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα αυτό με μεγάλες, διεξοδικές και ιδιαίτερα ορατές εθνικές στρατηγικές, οι οποίες διαδραμάτισαν κεντρικό ρόλο για τη συγκράτηση της επιδημίας στη Σενεγάλη και την Ουγκάντα,
68. ζητά από την Επιτροπή, από κοινού με τους διεθνείς εταίρους της και τα κράτη μέλη, να εντατικοποιήσει τις προσπάθειές της για να εξασφαλίσει τη δημιουργία και την κυκλοφορία ενός εμβολίου κατά του AIDS και ενός κολπικού βακτηριοκτόνου, τα οποία θα μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν ως συμπληρωματικά μέσα πρόληψης,
69. συγχαίρει τις κυβερνήσεις των κρατών μελών και των κρατών ΑΚΕ οι οποίες συνέβαλαν στην απόκτηση και τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με τις δράσεις για το HIV/AIDS, δράσεις οι οποίες επέτρεψαν να καθοριστούν πολύ ικανοποιητικές πρακτικές και πολιτικές σχετικά με το θέμα αυτό,

70. ζητά οι επενδύσεις για την απόκτηση και τη διάδοση πληροφοριών να αποτελέσουν τομέα δράσης προτεραιότητας για την υγειονομική συνεργασία στο πλαίσιο των μελλοντικών σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ, εφόσον η γνώση αποτελεί δημόσιο αγαθό το οποίο μπορεί σε μεγάλο βαθμό να ωφελήσει τις φτωχότερες χώρες,

71. ζητά να συμμετάσχουν επειγόντως οι υπουργοί των χωρών ΑΚΕ που ασχολούνται με την κοινωνική και ανθρώπινη ανάπτυξη στις σημερινές διαπραγματεύσεις και σε όλες τις συζητήσεις για τις παρεμβάσεις που έχουν ως άξονα τη φτώχεια στις χώρες αυτές,

72. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Επιτροπή.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τις επιπτώσεις των διαρθρωτικών δράσεων στον ευρωπαϊκό αλιευτικό τομέα όσον αφορά τη βιώσιμη ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα των χωρών ΑΚΕ-ΕΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,

- A. λαμβάνοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά της για την αλιεία, ιδίως την αλιεία στα κράτη ΑΚΕ και το 8ο ΕΤΑ, και τη συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ στον αλιευτικό τομέα μετά το έτος 2000,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη τη νομική υποχρέωση για συνεκτικότητα μεταξύ των διαφόρων πολιτικών της ΕΕ, όπως η Κοινή Αλιευτική Πολιτική και η Πολιτική της Συνεργασίας για την Ανάπτυξη, υποχρέωση η οποία περιλαμβάνεται στη Συνθήκη του Μάαστριχτ,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη τη δέσμευση, στη Συνθήκη του Άμστερνταμ (άρθρα 2 και 6) για την ενσωμάτωση των αρχών της βιώσιμης ανάπτυξης στις άλλες πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εφαρμόσει τις εξαγγελθείσες αρχές στον Κώδικα Δεοντολογίας για μία Υπεύθυνη Αλιεία στο πλαίσιο του FAO,
 - Ε. λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση (αριθ. 18/98) του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με τα κοινοτικά μέτρα ενθάρρυνσης για τη δημιουργία μεικτών εταιρειών στον αλιευτικό τομέα, και κυρίως τα κριτικά σχόλια σχετικά με τη διαχείριση των χρηματοδοτικών μέσων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις διαρθρωτικές δράσεις στον αλιευτικό τομέα (COM (1998)728 τελικό) και κυρίως τον επαναπροσδιορισμό των μεικτών εταιρειών,
- Z. αναγνωρίζοντας ότι ο τελικός στόχος των αλιευτικών σχέσεων μεταξύ ΕΕ και χωρών ΑΚΕ είναι η προώθηση της ανάπτυξης των αλιευτικών δραστηριοτήτων οι οποίες θα διαφυλάττουν τα αλιευτικά αποθέματα και θα ενθαρρύνουν τη μέγιστη αξιοποίηση των αλιευτικών πόρων στις χώρες ΑΚΕ, λαμβάνοντας πρωτίστως υπόψη τις ανάγκες του τοπικού πληθυσμού όσον αφορά την πρόσβαση στους πόρους, τη διατροφή, την απασχόληση και τα εισοδήματα,
1. είναι πεπεισμένη ότι η δημιουργία μεικτών εταιρειών στις χώρες ΑΚΕ θα πρέπει να αποσκοπεί στη βελτίωση της οικονομικής απόδοσης και τη δίκαιη διεξαγωγή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των χωρών ΑΚΕ σε τοπικό επίπεδο, χωρίς να παραγνωρίζεται ότι ο απώτερος στόχος είναι η βιώσιμη ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα ΑΚΕ χάρη στη διαφύλαξη μίας βάσης παραγωγικών πόρων,

2. εκτιμά ότι η έλλειψη πληροφόρησης τόσο των χωρών ΑΚΕ όσο και της ΕΕ όσον αφορά την κατάσταση των αποθεμάτων στα ύδατα των χωρών ΑΚΕ, τις αλιευτικές δραστηριότητες που διεξάγονται από μικτές εταιρίες στα κράτη ΑΚΕ (με επίδότηση από τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά ταμεία), καθώς επίσης και τις επιπτώσεις των δραστηριοτήτων αυτών στην ανάπτυξη του τοπικού αλιευτικού τομέα ΑΚΕ, συνηγορεί υπέρ της εφαρμογής μίας προληπτικής προσέγγισης στον τομέα αυτό,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

3. θεωρεί επίσης ότι, όσον αφορά το ζήτημα αυτό, πρέπει οι χώρες ΑΚΕ να καταβάλουν ιδιαίτερες μακροπρόθεσμες προσπάθειες, σε συνεργασία με τους εταίρους τους της ΕΕ, ώστε να ενισχυθούν οι ανθρώπινες και θεσμικές ικανότητες των χωρών ΑΚΕ όσον αφορά την ανάλυση και διαχείριση του τομέα, μέσω κοινών δράσεων κατάρτισης και έρευνας υψηλού επιπέδου,
4. τονίζει ότι η ενίσχυση των ικανοτήτων των χωρών ΑΚΕ όσον αφορά την οικονομική ανάλυση και την ανάλυση της πολιτικής που πρέπει να εφαρμοσθεί καθώς επίσης και τις ικανότητές τους για επιτήρηση και έλεγχο, αποτελεί μία θεματική προτεραιότητα η οποία πρέπει να βρίσκεται στο ύψος των απαιτήσεων που επιβάλλει η διαχείριση σύνθετων αλιευτικών περιοχών,
5. επισημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος, μέσω αυτών των επιχορηγούμενων μεικτών εταιρειών που εγκαθίστανται στις χώρες ΑΚΕ, να ενθαρρυνθεί η υπερεκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων ΑΚΕ και να στρεβλωθεί ο ανταγωνισμός όσον αφορά τους πόρους και τις αγορές, με τον προϋπάρχοντα τοπικό τομέα (αλιεύματα και μεταποίηση), ιδίως τον τομέα βιοτεχνικού χαρακτήρα,
6. ζητά, στο πλαίσιο της αναδιώρησης των διατάξεων που αφορούν τις διαρθρωτικές δράσεις στον τομέα της ευρωπαϊκής αλιείας:
 - ο στόχος των διαρθρωτικών μέτρων τα οποία επιδιώκουν «να συμβάλουν στην επίτευξη κατά τρόπο βιώσιμο μίας ισορροπίας μεταξύ των αλιευτικών πόρων και της εκμετάλλευσής τους», να λαμβάνεται υπόψη όχι μόνο στα κοινοτικά ύδατα αλλά επίσης και σε όλα τα ύδατα στα οποία αναπτύσσονται οι δραστηριότητες του κοινοτικού στόλου, και κυρίως στα ύδατα των χωρών ΑΚΕ,
 - ο στόχος των διαρθρωτικών μέτρων «να ενισχύσουν την ανταγωνιστικότητα και να συμβάλουν στην ανάπτυξη οικονομικά βιώσιμων επιχειρήσεων...» καθώς επίσης και να «αναζωογονήσουν περιοχές (στην Ευρώπη) που εξαρτώνται από την αλιεία», να μην υλοποιηθεί, στα ύδατα των χωρών ΑΚΕ, με την επιδότηση μορφών εταιρικής σχέσης οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργήσουν ανταγωνισμό με τους πόρους στον τοπικό τομέα ΑΚΕ και να στρεβλώσουν την ανταγωνιστικότητα στις αγορές με τις προϋπάρχουσες τοπικές επιχειρήσεις ΑΚΕ, κυρίως στο βιοτεχνικού χαρακτήρα τομέα,
 - ο στόχος των διαρθρωτικών μέτρων για τη σύσταση μεικτών εταιρειών «να βελτιώσουν τον ανεφοδιασμό της ευρωπαϊκής αγοράς σε αλιευτικά προϊόντα...», να μην υλοποιηθεί εις βάρος των δυνατοτήτων πρόσβασης στην αγορά των υφιστάμενων τοπικών επιχειρήσεων ΑΚΕ, κυρίως βιοτεχνικού χαρακτήρα, ούτε εις βάρος της επισιτιστικής ασφάλειας των τοπικών πληθυσμών των χωρών ΑΚΕ,
7. συνιστά επομένως να παραχωρηθούν στα κράτη ΑΚΕ μέσα ελέγχου των δραστηριοτήτων των ξένων στόλων (ιδίως των ευρωπαϊκών) και των μεικτών εταιρειών, και μέσα για τη συμμετοχή του τοπικού τομέα στον καθορισμό της αλιευτικής πολιτικής, προκειμένου να υποστηριχθεί η κατάρτιση ενός λεπτομερούς σχεδίου διαχείρισης των πόρων και του αλιευτικού δυναμικού, όπως υποστηρίχθηκε από το FAO,
8. προτείνει, με βάση το σχέδιο αυτό, να καθοριστεί μία συνεκτική στρατηγική μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και κάθε χώρας ΑΚΕ, με τη συμμετοχή των φορέων του τοπικού αλιευτικού τομέα ΑΚΕ (κυρίως της βιοτεχνικής αλιείας), και λαμβάνοντας υπόψη τις διάφορες πλευρές της εμπλοκής των ευρωπαϊκών και ξένων στόλων που υπάρχει τόσο στην ενδιαφερόμενη χώρα όσο και στις χώρες της περιοχής (αλιευτικές συμφωνίες, μεικτές επιχειρήσεις, κ.λπ.),
9. ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση να διασφαλίσει ότι οποιαδήποτε ενδεχόμενη μεταβίβαση σκαφών δεν θα παραβιάζει τη διεθνή νομοθεσία, ούτε τους στόχους της πολιτικής διατήρησης και διαχείρισης των θαλάσσιων πόρων που έθεσε το κράτος ΑΚΕ,
10. ζητά, στο πλαίσιο αυτό, η συνολική πρόσβαση των ευρωπαϊκών στόλων να βασίζεται στην προκαταρκτική επιστημονική αξιολόγηση των πόρων, η οποία θα πραγματοποιείται από κοινού και/ή από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες, στις τοπικές ανάγκες (ιδίως της βιοτεχνικής αλιείας) πρόσβασης στους πόρους, επισιτιστικής ασφάλειας, απασχόλησης και εισοδήματος, καθώς επίσης και στην πρόσβαση που παραχωρείται σε άλλους ξένους στόλους,
11. εκτιμά ότι για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος υπερεκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων ΑΚΕ η διαρθρωτική βοήθεια θα μπορούσε να προωθήσει την υιοθέτηση, με στόχο να μειωθεί η αλιευτική ικανότητα στα ευρωπαϊκά ύδατα, εναλλακτικών μέτρων σε σχέση με την εξαγωγή ικανότητας στις χώρες ΑΚΕ,
12. υπογραμμίζει, παρά την παράγραφο 8 ανωτέρω και σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του Τίτλου III, και ιδίως των άρθρων 58, 59 και 60 της τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΕ του Λομέ, ότι θα ληφθούν κατάλληλα μέτρα από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της ώστε να εξευρεθούν τρόποι για μία πιο στενή συνεργασία μεταξύ ΕΕ και κρατών ΑΚΕ στο πλαίσιο μεικτών επιχειρήσεων και σαφώς καθορισμένων έργων ΑΚΕ, ιδίως με σκοπό την ανάπτυξη της ικανότητας των χωρών ΑΚΕ να προωθήσουν οικονομικά βιώσιμες αλιευτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που συνδέονται με τη βιομηχανική αλιεία,

13. εκτιμά ότι η διαρθρωτική βοήθεια θα μπορούσε να προωθήσει την υιοθέτηση πιο επιλεκτικών αλιευτικών εξοπλισμών και μεθόδων στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων ευρωπαϊκών πλοίων τα οποία αλιεύουν στα ύδατα των χωρών ΑΚΕ,
14. συνιστά να αποθαρρύνεται η κατασκευή ευρωπαϊκών πλοίων με βασικό προορισμό να αλιεύουν στα ύδατα ΑΚΕ, στο βαθμό που θα αυξήσουν ενδεχομένως την πίεση επί των αλιευτικών πόρων ΑΚΕ των οποίων τα αποθέματα δεν είναι πλήρως γνωστά ή αποτελούν ήδη αντικείμενο τοπικής εκμετάλλευσης, και αυτό χωρίς να υπάρξει κανενός είδους συμβολή στη μείωση της πίεσης επί των των πόρων στα ευρωπαϊκά ύδατα (γεγονός που αποτελεί έναν από τους στόχους των διαρθρωτικών μέτρων),
15. ζητά από την Επιτροπή να συντάσσει τακτικά έκθεση σχετικά με τα μέτρα τα οποία λαμβάνονται για την εφαρμογή του παρόντος ψηφίσματος, και ιδιαίτερα όσον αφορά την αξιολόγηση των πόρων σε σχέση με το οικοσύστημα, και εκτιμά επιπλέον ότι πρέπει να υποστηριχθεί η βιώσιμη διαχείριση,
16. ενθαρρύνει τις κυβερνήσεις των χωρών ΑΚΕ, σε εθνικό ή επαρχιακό επίπεδο ανάλογα με την περίπτωση, να δημιουργήσουν προστατευόμενες θαλάσσιες ζώνες προκειμένου να διαφυλάξουν την παραγωγικότητα των υδάτων τους και να πολλαπλασιάσουν τον πληθυσμό στις ζώνες που αποτέλεσαν αντικείμενο υπερεκμετάλλευσης, γεγονός το οποίο θα επιτρέψει επίσης τη διαφύλαξη της θαλάσσιας βιοποικιλότητας για πολλαπλούς σκοπούς,
17. ενθαρρύνει τη δημιουργία νέων σχέσεων μεταξύ του δημόσιου τομέα και των επιχειρήσεων του ιδιωτικού τομέα, τόσο μικρομεσαίας όσο και βιομηχανικής διάστασης, προκειμένου να υποστηριχθεί η επίδιωξη της βιώσιμης διαχείρισης προς το αμοιβαίο συμφέρον όλων,
18. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Επιτροπή.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για την κατάσταση των παιδιών στις χώρες ΑΚΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα σχετικά με την κατάσταση των παιδιών που ενέκρινε μέχρι σήμερα η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 244 της παρούσας Σύμβασης του Λομέ,
- έχοντας υπόψη τη γενική έκθεση Juncker για τη «σημασία των παγκόσμιων διασκέψεων του ΟΗΕ από το 1990 έως το 1996 για τη συνεργασία μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και κρατών ΑΚΕ στο πλαίσιο της Σύμβασης του Λομέ»,
- έχοντας υπόψη την έκθεση Rocard του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την ανακοίνωση της Επιτροπής «Κατευθυντήριες γραμμές για τη διαπραγμάτευση νέων συμφωνιών συνεργασίας με τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)»,
- υπενθυμίζοντας ότι στο Πράσινο Βιβλίο της Επιτροπής για το μέλλον της αναπτυξιακής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, δεν αναφέρονται τα παιδιά και οι νέοι αναφέρονται μόνο μία φορά,
- έχοντας υπόψη την παγκόσμια διακήρυξη των δικαιωμάτων του ανθρώπου των Ηνωμένων Εθνών το 1948,
- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη του 1959 των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού,
- υπενθυμίζοντας το διεθνές σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα του 1976,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- έχοντας υπόψη τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1989 για τα δικαιώματα του παιδιού, μοναδικό κείμενο για τα δικαιώματα του ανθρώπου το οποίο κυρώθηκε μέχρι σήμερα από όλες τις χώρες, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες και τη Σομαλία,
 - έχοντας υπόψη την παγκόσμια διάσκεψη κορυφής για την κοινωνική ανάπτυξη η οποία πραγματοποιήθηκε στην Κοπεγχάγη το 1994,
 - έχοντας υπόψη την τέταρτη παγκόσμια διάσκεψη των γυναικών που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο το 1995,
 - λαμβάνοντας υπόψη τη διεθνή Διάσκεψη για την παιδική εργασία που πραγματοποιήθηκε το 1997 στο Όσλο,
 - έχοντας υπόψη τη γραμμή Β7-612 του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης: προπαρασκευαστικά μέτρα των μη κυβερνητικών οργανώσεων κατά των διακρίσεων εις βάρος των παιδιών,
- A. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι το 90 % των παιδιών ζουν σε αναπτυσσόμενες χώρες και ότι, σε παγκόσμια κλίμακα, ένας στους τρεις ανθρώπους είναι παιδί κάτω των 15 ετών, ενώ σε πολλά μέρη της Αφρικής η αναλογία αυτή αγγίζει τον ένα στους δύο,
- B. υπενθυμίζοντας ότι οι ανάγκες των παιδιών δεν είναι οι ίδιες με τις ανάγκες των ενηλίκων και ότι τα δικαιώματα των παιδιών αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των δικαιωμάτων του ανθρώπου,
- Γ. γνωρίζοντας ότι περισσότερο από το ήμισυ των θανάτων παιδιών συνδέονται με τον υποσιτισμό, και ότι αυτός προκαλεί φυσικές ή πνευματικές αναπηρίες καθώς και μία χρόνια ευπάθεια σε ορισμένες ασθένειες,
- Δ. πεπεισμένη ότι το δικαίωμα στην εκπαίδευση αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα το οποίο πρέπει να παραχωρείται ισότιμα στα αγόρια και τα κορίτσια και ότι, παγκοσμίως, 130 εκατομμύρια παιδιά σχολικής ηλικίας μεγαλώνουν χωρίς να έχουν πρόσβαση στη στοιχειώδη εκπαίδευση και ότι πάνω από 150 εκατομμύρια παιδιά που αρχίζουν το σχολείο δεν φτάνουν μέχρι την πέμπτη τάξη του σχολείου,
- Ε. γνωρίζοντας ότι μία αύξηση της τάξης του 10 % του ποσοστού φοίτησης των κοριτσιών στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση οδηγεί γενικά σε μία πτώση της παιδικής θνησιμότητας,
- ΣΤ. έχοντας επίγνωση ότι 250 εκατομμύρια παιδιά μεταξύ 5 και 14 ετών εργάζονται σήμερα στις αναπτυσσόμενες χώρες και ότι η φτώχεια αποτελεί τη βασική αιτία της εργασίας των παιδιών,
- Ζ. πεπεισμένη ότι η θρησκεία, τα έθιμα και οι συνήθειες δεν δικαιολογούν την ανοχή όσον αφορά τους ακρωτηριασμούς γεννητικών οργάνων στα κορίτσια και τις ανήλικες γυναίκες,
1. εκφράζει την ικανοποίησή της για τη δημιουργία της γραμμής του Προϋπολογισμού της ΕΕ Β7-612: προπαρασκευαστικά μέτρα των μη κυβερνητικών οργανώσεων κατά των διακρίσεων εις βάρος των παιδιών, και ζητά ως προς αυτό τη δημιουργία μίας νομικής βάσης,
 2. καλεί την ΕΕ και το σύνολο των 70 κρατών που υπογράφουν τη σύμβαση του ΟΗΕ για τα δικαιώματα του παιδιού να συμπεριλάβουν στην εθνική τους νομοθεσία τις αρχές οι οποίες αναφέρονται στην εν λόγω Σύμβαση και να μεταφέρουν στη χώρα τους πολιτικές ανάπτυξης με επίκεντρο τα παιδιά,
 3. προτείνει, με ευκαιρία τη δέκατη επέτειο της σύμβασης του ΟΗΕ για τα παιδιά, να εκδοθεί μία απόφαση του Συμβουλίου η οποία θα συμβάλλει στην προώθηση των δικαιωμάτων των παιδιών στην αναπτυξιακή συνεργασία της ΕΕ στους τομείς της ανάπτυξης, του εμπορίου και της ανθρωπιστικής βοήθειας,
 4. ζητά η επόμενη σύμβαση μετά τη Σύμβαση του Λομέ να συμπεριλάβει την προστασία και το σεβασμό των δικαιωμάτων του παιδιού και, κατά τις παρούσες διαπραγματεύσεις για το μέλλον της Σύμβασης του Λομέ, να επανεξεταστούν οι συνέπειες σε σχέση με τις ανάγκες των παιδιών,
 5. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει ένα desk για τα παιδιά σύμφωνα με εκείνο που υπάρχει για τη φτώχεια και το περιβάλλον στη ΓΔ VIII και το οποίο θα συμβάλει στην αξιολόγηση και την προπαρασκευή ορθών προτύπων,
 6. προτείνει τα συμφέροντα των παιδιών στην αναπτυξιακή συνεργασία να αποτελούν ένα βασικό θέμα κατά τη συνέλευση ΑΚΕ-ΕΕ,
 7. ζητά στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ να διατεθούν περισσότερες πιστώσεις για την καταπολέμηση της φτώχειας και για την ικανοποίηση των βασικών αναγκών σε σχέση με αυτές που προβλέπει το όγδοο ταμείο ανάπτυξης,
 8. ζητά την εφαρμογή μέτρων επείγουσας βοήθειας στις περιοχές που πλήττονται από την πείνα και καλεί τα κράτη ΑΚΕ να διαθέσουν ένα σταθερό και κατάλληλο τμήμα του προϋπολογισμού τους όχι για εξοπλισμούς αλλά για την επισιτιστική ασφάλεια και τη βασική εκπαίδευση του πληθυσμού τους,

9. απαιτεί την παροχή όσον το δυνατό ευρύτερου φάσματος βασικών υγειονομικών υπηρεσιών στα κράτη ΑΚΕ με σκοπό την έγκαιρη θεραπεία των ασθενειών, την πληροφόρηση σε θέματα υγιεινής και τον οικογενειακό προγραμματισμό, την πρόληψη της μόλυνσης από το AIDS καθώς επίσης και την οικονομική κάλυψη της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης των οροθετικών παιδιών,
10. καλεί όλα τα κράτη ΑΚΕ να προωθήσουν τη γενικευμένη πρόσβαση στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση και να θεσπίσουν την υποχρεωτική εκπαίδευση για όλα τα αγόρια και τα κορίτσια, προβλέποντας ταυτόχρονα ορισμένες ευέλικτες μορφές μετάδοσης της γνώσης ανάλογα με την πυκνότητα του πληθυσμού της περιοχής, με τον αριθμό παιδιών σχολικής ηλικίας και με τις τοπικές συνθήκες ζωής, για παράδειγμα κινούμενες μορφές εκπαίδευσης σε αραιοκατοικημένες ζώνες ή μορφές που να προορίζονται για κατηγορίες πληθυσμού χωρίς μόνιμη εγκατάσταση, καθώς επίσης και τη μετάδοση χειρονακτικών δεξιοτήτων με σκοπό τη βελτίωση των μεταγενέστερων επαγγελματικών πλεονεκτημάτων,
11. καλεί τις κυβερνήσεις ΑΚΕ να διασφαλίσουν ότι όλα τα έγκυα νεαρά κορίτσια δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να εγκαταλείπουν το σχολείο λόγω της εγκυμοσύνης τους αλλά θα λαμβάνουν, αντιθέτως, ειδική βοήθεια από το κράτος και άλλους οργανισμούς, τουλάχιστο μέχρι το τέλος της εκπαίδευσής τους,
12. υποστηρίζει τον καθορισμό σχεδίων για την καταπολέμηση της εργασίας των παιδιών και καλεί την ΕΕ καθώς και τα κράτη ΑΚΕ να δημιουργήσουν, ως ενδιαφέρουσες εναλλακτικές λύσεις για την εργασία των παιδιών, δωρεάν όργανα κατάρτισης τα οποία θα τους επιτρέπουν μακροπρόθεσμα να εξέλθουν από τη φτώχεια, για παράδειγμα με την παροχή σπουδαστικού μισθού,
13. καλεί τα κράτη ΑΚΕ να καταπολεμήσουν με άμεσο ή έμμεσο τρόπο την εργασία παιδιών απαγορεύοντας την παιδική εργασία η οποία είναι ταυτόχρονα επικίνδυνη και επιβλαβής για την υγεία, καθώς επίσης και την απασχόληση που προσεγγίζει τη δουλειά, θεσπίζοντας ελάχιστους κανόνες και δημιουργώντας όργανα αντιπροσώπευσης νέων,
14. καλεί τα κράτη ΑΚΕ να θεσπίσουν ενισχυμένες εθνικές νομοθεσίες κατά των σεξουαλικών καταχρήσεων, του σεξουαλικού τουρισμού και της παιδικής πορνογραφίας και να μεριμνήσουν για την τήρησή τους,
15. ζητά μία στενή διμερή νομική και διεθνή νομική συνεργασία μεταξύ ΕΕ και κρατών ΑΚΕ που είναι χώρες προορισμού του σεξουαλικού τουρισμού, καθώς επίσης και μία διεθνή συνεργασία με τις ποινικές αρχές τρίτων κρατών για την καταπολέμηση των σεξουαλικών καταχρήσεων, του σεξουαλικού τουρισμού και της παιδικής πορνογραφίας,
16. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη και τα κράτη ΑΚΕ να εργαστούν για την παροχή αποτελεσματικών πληροφοριών σχετικά με τις σεξουαλικές καταχρήσεις, το σεξουαλικό τουρισμό και την παιδική πορνογραφία και να εντάξουν σε αυτό τον αγώνα τη διεθνή τουριστική βιομηχανία,
17. ζητά από τα κράτη μέλη της Ένωσης και τα κράτη ΑΚΕ να καταστείλουν την πρακτική της κλειτοριδεκτομής των ανηλικών γυναικών στις περιοχές όπου διατηρούνται οι πρακτικές αυτές, και να συνεχίσουν σε συνεργασία με την ΕΕ την εκστρατεία κατά των ακρωτηριασμών των γυναικείων σεξουαλικών οργάνων την οποία άρχισε η UNICEF,
18. καλεί τα κράτη της ΕΕ και τα κράτη ΑΚΕ να αναπτύξουν, υπέρ των μη προνομοιούχων παιδιών όπως τα ορφανά, τα παιδιά του δρόμου και οι άστεγες ανήλικες μητέρες, καθώς επίσης και τα παιδιά των προσφύγων, ειδικά προγράμματα με σκοπό τη βελτίωση της κατάστασής τους,
19. καλεί την ΕΕ και τα κράτη ΑΚΕ να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε κανένα παιδί να μην στρατολογείται και να παρέμβουν ενεργά κατά της χρησιμοποίησης ναρκών καθώς και για την καταστροφή των ναρκών που έχουν τοποθετηθεί στις χώρες ΑΚΕ,
20. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή της ΕΕ καθώς επίσης και στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾
για τα στρατεύση παιδιών

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του 1989 των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση των Ηνωμένων Εθνών του 1996 της κ. Graca Machel (A/51/306) καθώς και το διορισμό του κ. Olaya Otunnu ως ειδικού αντιπροσώπου των Ηνωμένων Εθνών για τις επιπτώσεις των ενόπλων συγκρούσεων στα παιδιά,
- A. εκφράζοντας τη λύπη της για το γεγονός ότι 300 000 παιδιά κάτω των 18 ετών συμμετέχουν σήμερα σε εχθροπραξίες ανά τον κόσμο,
- B. εκφράζοντας τη λύπη της για το γεγονός ότι πολλές χώρες, κυρίως αφρικανικές, πλήττονται ιδιαίτερος από τη συμμετοχή των παιδιών στρατιωτών στις ένοπλες συγκρούσεις,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παιδιά υποφέρουν δυσανάλογα από τις κακουχίες της στρατιωτικής ζωής, τόσο σε φυσικό όσο και σε συναισθηματικό επίπεδο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο σύνολο των παιδιών που σκοτώνονται στις μάχες ή ακρωτηριάζονται από τις νάρκες εδάφους κατά προσωπικού, προστίθενται τα παιδιά εκείνα των οποίων οι ανάγκες σε φυσικό, πνευματικό και ψυχολογικό επίπεδο παραμελούνται στις κοινωνίες που βρίσκονται σε μακροχρόνια εμπόλεμη κατάσταση,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι από το 1993 μία ομάδα εργασίας των Ηνωμένων Εθνών μελετάει ένα προαιρετικό πρωτόκολλο στο πλαίσιο της Διεθνούς Σύμβασης των δικαιωμάτων του παιδιού με σκοπό να καθορισθεί ως ελάχιστο όριο ηλικίας για κατάταξη στις ένοπλες δυνάμεις η ηλικία των 18 ετών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το καταστατικό του διεθνούς ποινικού δικαστηρίου, που εγκρίθηκε στη Ρώμη τον Ιούλιο του 1998, αναφέρει για πρώτη φορά ότι η στρατολόγηση και η χρησιμοποίηση παιδιών ηλικίας κάτω των 15 ετών ως στρατιώτες συνιστά έγκλημα πολέμου,
- Z. εκφράζοντας την ικανοποίησή της για τη νέα πολιτική των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τον καθορισμό ελάχιστου ορίου ηλικίας για συμμετοχή σε επιχειρήσεις των Ηνωμένων Εθνών τις οποίες διεξάγουν ειρηνευτικές δυνάμεις των Ηνωμένων Εθνών, στρατιωτικοί παρατηρητές και πολιτική αστυνομία,
- Η. υπογραμμίζοντας ότι ένας από τους πρωταρχικούς στόχους της μελλοντικής Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΕ πρέπει να είναι η προώθηση, με σοβαρές και συνεχείς προσπάθειες εκ μέρους όλων των υπογραφόντων, της πρόληψης όσον αφορά τη χρησιμοποίηση παιδιών στις ένοπλες συγκρούσεις καθώς επίσης και της προστασίας τους και της επανένταξής τους στην κοινωνία,
1. καταδικάζει τη χρησιμοποίηση παιδιών στρατιωτών στις εχθροπραξίες, είτε από τακτικές κυβερνητικές δυνάμεις είτε από άτακτες ένοπλες ομάδες,
 2. καλεί τα κράτη ΑΚΕ και την ΕΕ να απαγορεύσουν κάθε συμμετοχή παιδιών σε ένοπλες συγκρούσεις και να ευαισθητοποιήσουν την κοινή γνώμη όσον αφορά τα διεθνή μέσα και τους εθνικούς κανόνες σχετικά με τα δικαιώματα, την προστασία και την ευημερία των παιδιών,
 3. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη ΑΚΕ να αναλάβουν δραστηριότητες για την πρόληψη, την προστασία και την επανένταξη και ιδίως, να δημιουργήσουν προγράμματα με στόχο τη διάθεση πόρων για την αποστράτευση και την επανένταξη στην κοινωνία των παιδιών τα οποία έλαβαν μέρος σε ένοπλες συγκρούσεις στις χώρες ΑΚΕ,
 4. θεωρεί επείγουσα την έγκριση ενός πρόσθετου πρωτοκόλλου στη Διεθνή Σύμβαση των δικαιωμάτων του παιδιού το οποίο θα απαγορεύει τη στρατολόγηση και τη συμμετοχή σε ένοπλες συγκρούσεις παιδιών κάτω των 18 ετών και καλεί τα κράτη ΑΚΕ και την ΕΕ να προσφέρουν την υποστήριξή τους στις διεθνείς πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί προς την κατεύθυνση αυτή και να εισάγουν όμοιες διατάξεις στις νομοθεσίες τους,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

5. καλεί την ομάδα εργασίας των Ηνωμένων Εθνών να ολοκληρώσει επείγοντως την επεξεργασία ενός πρωτοκόλλου στη Σύμβαση των δικαιωμάτων του παιδιού και καλεί το Συμβούλιο να συμφωνήσει όσον αφορά την ανάληψη κοινής δράσης με σκοπό να ενθαρρυνθεί η έγκριση του πρωτοκόλλου αυτού, αρχίζοντας ταυτόχρονα τον αγώνα κατά της χρησιμοποίησης παιδιών στρατιωτών στο πλαίσιο της πολιτικής της εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ,

6. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή και στον ειδικό αντιπρόσωπο των Ηνωμένων Εθνών για τις επιπτώσεις των ενόπλων συγκρούσεων στα παιδιά, καθώς και στην Επιτροπή των δικαιωμάτων του ανθρώπου των Ηνωμένων Εθνών.

ΨΗΦΙΣΜΑ (1)

για την κατάσταση στις Μεγάλες Λίμνες και ιδιαίτερα στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - υπενθυμίζοντας τα προηγούμενα ψηφίσματά της για την κατάσταση στις Μεγάλες Λίμνες και, ιδίως, στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό,
 - υπενθυμίζοντας τη δήλωση της 17ης Φεβρουαρίου 1999 της προεδρίας της ΕΕ,
- A. ανησυχώντας έντονα για την αστάθεια η οποία εξακολουθεί να υπάρχει στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών και, ιδίως, για τη σοβαρότητα της κατάστασης η οποία επικρατεί στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό, όπου ο πόλεμος που άρχισε πριν από οκτώ μήνες προκαλεί επιπλέον νεκρούς και καταστροφές, οδηγώντας σε μία νέα έξοδο προσφύγων και απειλώντας να εκτραπεί σε πλήρη περιφερειακή σύρραξη,
- B. παρακολουθώντας με ανησυχία την εμπλοκή ξένων δυνάμεων στη σύγκρουση η οποία μάλιστα στη ΛΔΚ,
- Γ. ανησυχώντας για τη σοβαρή αποσταθεροποίηση που προκλήθηκε στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό λόγω της παρουσίας στην επικράτεια του πολλών άτακτων ομάδων και, ιδίως, ομάδων που ηττήθηκαν κατά τη διάρκεια του εμφύλιου πολέμου στη Ρουάντα και που κρίθηκαν ένοχες για γενοκτονία, οι οποίες χρησιμοποιούν τη χώρα αυτή ως βάση για τις επιθέσεις τους τόσο στη ΛΔΚ όσο και στις γύρω περιοχές,
- Δ. συγκλονισμένη από το γεγονός ότι οι άτακτες αυτές ομάδες χρησιμοποιούν τον άμαχο πληθυσμό ως όμηρο και στρατολογούν ακόμη και παιδιά στις δυνάμεις τους, συγκλονισμένη επίσης από τον αριθμό των θυμάτων μεταξύ των αμάχων που προκάλεσαν οι δραστηριότητες αυτές, όπως πρόσφατα κατέδειξε η βίαιη σφαγή οκτώ ξένων τουριστών και τεσσάρων φυλάκων και οδηγών του προστατευόμενου πάρκου για γορίλες του Bwindi Mountain από άτακτες ομάδες Χούτου στη Ρουάντα, γεγονός το οποίο πρόσφατα έγινε γνωστό στη διεθνή κοινή γνώμη,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεχής παρουσία προσφύγων στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών, μετά από συνεχείς βιαιότητες μεταξύ εθνοτήτων, και οι σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που σημάδεψαν την πρόσφατη ιστορία της Ρουάντα, του Μπουρούντι και της Λαοκρατικής Δημοκρατίας του Κογκό, οδήγησαν τους πληθυσμούς σε μία τρομακτική κρίση η οποία απαιτεί επείγοντως την προσοχή της διεθνούς κοινότητας καθώς επίσης και πλήρη και άνευ όρων εγγύηση της πρόσβασης για τις ανθρωπιστικές οργανώσεις και το προσωπικό τους,

ΣΤ. εκφράζοντας τη λύπη της διότι οι χώρες της ΕΕ και ΑΚΕ δεν παρέχουν πάντα την αποφασιστική υποστήριξη τους στο Δικαστήριο της Αγύsha παρά τον κρίσιμο ρόλο που εκπληρώνει η δικαιοδοσία αυτή, η οποία εμποδίζει την ατιμωρησία των δραστών της γενοκτονίας στη Ρουάντα και νέα ανάφλεξη της βίας στην περιοχή,

(1) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Z. ενθαρρύνοντας τις προσπάθειες που καταβάλλονται για τη συμφιλίωση καθώς επίσης και τις ειρηνευτικές πρωτοβουλίες τις οποίες προωθούν οι κυβερνήσεις της Νοτίου Αφρικής και της Ζάμπιας,
1. καταδικάζει όλες τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τις συνοπτικές εκτελέσεις, τα βασανιστήρια, τις παρενοχλήσεις, τις συλλήψεις πολιτών για εθνοτικούς λόγους, τη στρατολόγηση παιδιών, καθώς επίσης και την εθνοτική προπαγάνδα και την παρακίνηση στην εθνοτική βία, πράξεις οι οποίες διαπράχθηκαν φανερά κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης που μαίνεται στη ΛΔΚ,
 2. επιβεβαιώνει την τήρηση των αρχών του άδικτου και απαραβίαστου των συνόρων όπως διαμορφώθηκαν μετά την αποικιοκρατία σύμφωνα με το πνεύμα και το γράμμα των σχετικών διατάξεων της Χάρτας των Ηνωμένων Εθνών καθώς και της Χάρτας του ΟΑΕ,
 3. καταδικάζει κάθε παραβίαση της εδαφικής ακεραιότητας της ΛΔΚ,
 4. ζητά άμεση κατάπαυση του πυρός και έναρξη διαπραγματεύσεων μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων μερών, προκειμένου να επιτευχθεί μία πολιτική λύση στη σύγκρουση η οποία θα εγγυάται την εδαφική ακεραιότητα της ΛΔΚ, θα επιλύσει τα προβλήματα ασφάλειας των γειτόνων της και θα οδηγήσει στην απόσυρση όλων των ξένων δυνάμεων που βρίσκονται στη ΛΔΚ,
 5. χαιρετίζει στο πλαίσιο αυτό το γεγονός ότι πρόσφατα ο Πρόεδρος Kabila αποδέχθηκε καταρχή την έναρξη διαπραγματεύσεων με όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη σύγκρουση, συμπεριλαμβανομένου και του αντάρτικου κινήματος,
 6. εμμένει στην άποψη της ότι οποιοσδήποτε διακανονισμός με διαπραγματεύσεις στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό πρέπει να στηρίζεται σε μία διαδικασία εθνικής συμφιλίωσης που θα σέβεται πλήρως την ισότητα και την αρμονική συνύπαρξη όλων των εθνοτικών ομάδων, θα επιτρέψει την επιστροφή και επανένταξη των προσφύγων και των ακουσίως μετατοπισθέντων ατόμων και θα καταλήξει στη διοργάνωση πρόωρων και δίκαιων δημοκρατικών εκλογών,
 7. ζητά από τις αρχές της ΛΔΚ να προωθήσουν τη διαδικασία εκδημοκρατισμού της χώρας τηρώντας την άνευ όρων νομιμοποίηση των πολιτικών κομμάτων, την κατάργηση της λογοκρισίας εις βάρος του τύπου και την απελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων,
 8. απευθύνει έκκληση για καλύτερο συντονισμό των προσπαθειών που καταβάλλονται στο πλαίσιο διαφόρων ειρηνευτικών πρωτοβουλιών στην περιοχή, υπό την αιγίδα της Επιτροπής για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής, του ΟΑΕ, του Προέδρου Chiluba και του ειδικού απεσταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κ. Ajello, προκειμένου να καταλήξουν σε ένα ενιαίο πλαίσιο μεσολάβησης,
 9. ενθαρρύνει τις κυβερνήσεις της Νότιας Αφρικής και της Ζάμπιας να μην εγκαταλείψουν τις προσπάθειές τους για συμφιλίωση και να συνεχίσουν να εργάζονται για την εξεύρεση μίας ειρηνικής επίλυσης της σύγκρουσης,
 10. καλεί το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να θέσει υπό την αιγίδα του μία ενιαία ειρηνευτική πρωτοβουλία στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό, στο πλαίσιο των σχετικών πεδίων της ΚΕΠΠΑ, πρωτοβουλία η οποία θα υπερβαίνει τις συνήθεις δηλώσεις και η οποία θα αντιστοιχεί στη σημαντική ανθρωπιστική δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 11. εκφράζει την ικανοποίησή της για τις εργασίες του Διεθνούς Δικαστηρίου για τη Ρουάντα παρά τις πολύ δύσκολες περιστάσεις υπό τις οποίες καλείται να εργαστεί η δικαιοδοσία αυτή, βασικό στοιχείο της ασφάλειας στην περιοχή, γεγονός που επιτρέπει να παρεμποδιστεί νέα έκρηξη βιαιοτήτων καθώς και η ατιμωρησία των αυτουργών τους με την επιβολή του νόμου,
 12. καλεί όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη σύγκρουση να παραχωρήσουν στις οργανώσεις ανθρωπιστικής βοήθειας πλήρη και άνευ όρων πρόσβαση στους πληθυσμούς που χρήζουν βοήθειας. Καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει την ανθρωπιστική της βοήθεια στην περιοχή προκειμένου να αντιμετωπιστεί η νέα έξοδος των προσφύγων,
 13. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή καθώς επίσης και στους Γενικούς Γραμματείς των Ηνωμένων Εθνών, του ΟΑΕ και της SADC.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾**για την υποστήριξη στην ειρηνευτική διαδικασία στο Μπουρούντι**

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,

- A. λαμβάνοντας υπόψη τις προόδους που ήδη επιτεύχθηκαν στην ειρηνευτική διαδικασία στο εσωτερικό του Μπουρούντι, τόσο μέσω των διαπραγματεύσεων της Agusha όσο και μέσω του εσωτερικού διαλόγου που οργανώνεται στο Μπουρούντι,
- B. δεδομένου ότι πρέπει να υποστηριχθεί πολιτικά, ηθικά και οικονομικά ο λαός του Μπουρούντι ο οποίος πρέπει να καταβάλει υπεράνθρωπες προσπάθειες για να επιτύχει μία βιώσιμη ειρήνη και μία αποτελεσματική εθνική συμφιλίωση,
- Γ. πεπεισμένη ότι πρέπει όλος ανεξαιρέτως ο πληθυσμός του Μπουρούντι να συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις της Agusha, υπό την αιγίδα του Mwalimu Julius Nyerere, προκειμένου να επιτευχθεί αυτή η βιώσιμη ειρήνη,
 1. υποστηρίζει σταθερά την ειρηνευτική διαδικασία στο εσωτερικό του Μπουρούντι, στις εξωτερικές και εσωτερικές πτυχές της, και απαιτεί από όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη σύρραξη να ανταποκριθούν με την παρουσία τους στις διαπραγματεύσεις της Agusha, υπό την αιγίδα του μεσολαβητή Mwalimu Julius Nyerere,
 2. απευθύνει έκκληση προς όλες τις χώρες της υποπεριοχής να συνεχίσουν να συμβάλλουν στην ειρηνευτική διαδικασία στο Μπουρούντι φροντίζοντας ώστε, στα εδάφη τους, να μην διεξάγονται ενέργειες οι οποίες διαταράσσουν ή αντιστρατεύονται τις προσπάθειες που καταβάλλει ο λαός του Μπουρούντι για οριστική επανασυμφιλίωση,
 3. ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τους διεθνείς οργανισμούς να συνεχίσουν τη συνεργασία υπό όλες τις μορφές προκειμένου να ενθαρρύνουν το λαό του Μπουρούντι να επιτύχει την ειρηνευτική του διαδικασία, η οποία ασφαλώς θα έχει θετικές επιπτώσεις στην υποπεριοχή, σε επίπεδο της σταθερότητας της Αφρικής,
 4. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Επιτροπή.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾**για την κατάσταση στο Κογκό-Μπραζαβίλ**

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά της,

- A. ανησυχώντας σοβαρά για το κλίμα εξαιρετικής έντασης που επικρατεί στο Κογκό, μετά από πολλούς μήνες σχετικής ηρεμίας, και το οποίο εκφράζεται με βίαιες και συχνές συγκρούσεις μεταξύ κυβερνητικών δυνάμεων και ιδιωτικών ένοπλων σωμάτων,
- B. υπενθυμίζοντας ότι οι ανελέητες αυτές μάχες τις οποίες διεξάγουν οι ένοπλες αυτές ομάδες και ο τακτικός στρατός, με στήριξη από στοιχεία που προέρχονται από την Αγκόλα, και οι οποίες μαινόνται βασικά κοντά στην πρωτεύουσα και στο νότιο τμήμα της χώρας, προκάλεσαν ήδη πολλές χιλιάδες θυμάτων μεταξύ του άμαχου πληθυσμού,
- Γ. καταγγέλλοντας τις παρανομίες που διαπράττονται κυρίως από τα ένοπλα σώματα, τον πολλαπλασιασμό των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τις αυθαίρετες συλλήψεις και τις συνοπτικές εκτελέσεις,

⁽¹⁾ Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Δ. ανησυχώντας ιδιαίτερα για την τύχη του κογκολέζικου πληθυσμού, που η αναζωπύρωση των μαχών τον υποχρέωσε να καταφύγει στο εσωτερικό της χώρας ή στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κογκό, και ανησυχώντας επίσης για το γεγονός ότι πολλές εκατοντάδες άτομα πέθαναν κατά τη φυγή αυτή,
- Ε. ανησυχώντας για την υποβάθμιση της ανθρωπιστικής κατάστασης στο Κογκό και υπενθυμίζοντας κυρίως ότι οι δυσκολίες ανεφοδιασμού σε τρόφιμα και φάρμακα είναι μεγάλες και ότι η πρωτεύουσα παρουσιάζει συχνές διακοπές υδροδότησης και ηλεκτρισμού,
- ΣΤ. υπογραμμίζοντας ότι η ανασφάλεια που επικρατεί στη χώρα καθιστά την εργασία των ανθρωπιστικών οργανώσεων εξαιρετικά δύσκολη και ότι πολλαπλασιάζονται οι σκληρές λεηλασίες,
- Ζ. ανησυχώντας για τη διάδοση των όπλων σε όλη χώρα, γεγονός το οποίο συμβάλλει στην επιδείνωση του κλίματος ανασφάλειας που επικρατεί στη χώρα, και σημειώνοντας τις προσπάθειες που καταβάλλονται για τον αφοπλισμό του πληθυσμού από τις κογκολέζικες αρχές,
- Η. συγκλονισμένη από την παθητικότητα, έως και αδιαφορία της διεθνούς κοινότητας απέναντι στο δράμα που εκτυλίσσεται στο Κογκό και εκφράζοντας τη λύπη της κυρίως για την έλλειψη πρωτοβουλίας και εμπλοκής της ΕΕ σχετικά με τη σύρραξη αυτή, ενώ υπάρχουν σοβαροί κίνδυνοι κλιμάκωσης και ανάφλεξης σε όλη την περιοχή της Κεντρικής Αφρικής,
- Θ. έχοντας επίγνωση ότι πρέπει επειγόντως να σταματήσει ο κύκλος της βίας στη χώρα αυτή και να αρχίσει επιτέλους η ανοικοδόμηση του Κογκό, που μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο μέσα σε ένα κλίμα εθνικής συμφιλίωσης,
1. καταδικάζει τις παράνομες πράξεις που διαπράττονται στο Κογκό και απευθύνει έκκληση προς τα ένοπλα σώματα και τις κυβερνητικές ένοπλες δυνάμεις να θέσουν τέρμα στη βία,
 2. θεωρεί ότι μόνο η εθνική συμφιλίωση θα επιτρέψει την επαναφορά της ειρήνης και της σταθερότητας στη χώρα. Ζητά κατά συνέπεια από τις αρχές του Κογκό, με μέλημα τη συμφιλίωση και τη γαλήνευση του πολιτικού κλίματος, να επιτραπεί η επιστροφή στη χώρα των πρώην ηγετών του Κογκό προκειμένου να αρχίσει ο διάλογος με όλες τις πολιτικές και κοινωνικές δυνάμεις του Κογκό και να επαναληφθεί η δημοκρατική διαδικασία,
 3. καλεί επίσης τις αρχές του Κογκό να αρχίσουν συζητήσεις οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν στην αποκατάσταση του κράτους δικαίου και των δημοκρατικών θεσμών στη χώρα, με την επεξεργασία ενός νέου Συντάγματος και με τη διεξαγωγή ελεύθερων και δημοκρατικών εκλογών,
 4. εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία έχει μείζονα ευθύνη απέναντι στους αφρικανούς εταίρους της, δεν συμμετέχει περισσότερο στην επίλυση των συγκρούσεων που πολλαπλασιάζονται στην ήπειρο αυτή. Ζητά ιδίως από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προωθήσουν, με όλα τα μέσα, την εθνική συμφιλίωση στο Κογκό,
 5. στο πλαίσιο αυτό, εκφράζει την επιθυμία να τειεί γρήγορα τέλος στις εξωτερικές παρεμβάσεις κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων και των στρατιωτικών,
 6. ζητά από την Επιτροπή να αυξήσει την ανθρωπιστική βοήθειά της προς τον πληθυσμό του Κογκό,
 7. ζητά από όλους τους πρωταγωνιστές της κρίσης στο Κογκό να εγγυηθούν την ασφάλεια του προσωπικού των ανθρωπιστικών οργανώσεων και να διευκολύνουν τη διοχέτευση της βοήθειας στους πληθυσμούς,
 8. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή, στους Γενικούς Γραμματείς του ΟΗΕ και του ΟΑΕ καθώς επίσης και στις αρχές του Κογκό-Μπραζαβίλ.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾**για την επανάληψη των εχθροπραξιών μεταξύ Αιθιοπίας και Ερυθραίας**

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά της για τη σύγκρουση μεταξύ Ερυθραίας και Αιθιοπίας,

Α. ανησυχώντας έντονα για την επανάληψη του πολέμου μεταξύ Αιθιοπίας και Ερυθραίας, μετά από επτά μήνες σχετικής ηρεμίας, και υπενθυμίζοντας ότι οι εχθροπραξίες άρχισαν το Μάιο του 1998,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύγκρουση αυτή προκάλεσε δεκάδες χιλιάδες προσφύγες και ακουσίως μετατοπισθέντες και προξένησε τρομακτικές συμφορές στους άμαχους πληθυσμούς των δύο χωρών,

Γ. εκφράζοντας τη λύπη της για το γεγονός ότι δεν καρποφόρησαν ακόμη οι προσπάθειες που κατέβαλε η διεθνής κοινότητα και ιδίως ο Οργανισμός Αφρικανικής Ενότητας προκειμένου να εξευρεθεί μία ειρηνική λύση στις διαφορές που υπάρχουν μεταξύ των δύο χωρών,

Δ. υπενθυμίζοντας ότι ο ΟΑΕ πρότεινε, προκειμένου να τερμίσει τη σύγκρουση, μία συμφωνία-πλαίσιο η οποία έγινε αποδεκτή από τις αρχές της Αιθιοπίας και με την οποία συμφώνησαν πρόσφατα οι αρχές της Ερυθραίας,

Ε. πεπεισμένη ότι η επανάληψη της ειρηνευτικής διαδικασίας μεταξύ των δύο χωρών απαιτεί μέγιστη δέσμευση εκ μέρους όλης της διεθνούς κοινότητας,

ΣΤ. ανησυχώντας για το γεγονός ότι, ελλείψει ειρηνικής λύσης, η σύγκρουση αυτή θα μπορούσε να αποσταθεροποιήσει όλη την περιοχή και να οδηγήσει σε ακόμη πιο σοβαρή ανθρώπινη τραγωδία,

Ζ. έχοντας επίγνωση του γεγονότος ότι, εκτός από τη ρύθμιση του ζητήματος των συνόρων, μόνο ένας σαφής καθορισμός των κανόνων που διέπουν τις πολιτικές και οικονομικές σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών μπορεί να οδηγήσει σε μία διαρκή ειρήνη, με βάση το σεβασμό των νόμιμων συμφερόντων των δύο χωρών,

1. καταδικάζει σθεναρά την επανέναρξη των εχθροπραξιών μεταξύ Ερυθραίας και Αιθιοπίας,

2. ζητά από τις δύο χώρες να δεσμευθούν ότι θα ρυθμίσουν ειρηνικά τις συνοριακές τους διαφορές, αποδεχόμενες την άμεση κατάπαυση του πυρός, σύμφωνα με την ταχεία εφαρμογή της συμφωνίας — πλαισίου του ΟΑΕ,

3. εκφράζει τη βαθειά λύπη της για τις βαρείες απώλειες ανθρώπινων ζώων που σημειώθηκαν από την αρχή των εχθροπραξιών μεταξύ των δύο χωρών,

4. ζητά από το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης να είναι έτοιμα να συμμετάσχουν στην εφαρμογή της πρότασης του ΟΑΕ καθώς και στην ανάπτυξη μίας ουδέτερης διεθνούς δύναμης ελέγχου κατά μήκος των συνόρων των δύο χωρών,

5. ζητά από όλες τις πολιτικές δυνάμεις και από όλους τους παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών, στην Αιθιοπία και στην Ερυθραία, να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να ασκήσουν πιέσεις στις αντίστοιχες κυβερνήσεις τους προκειμένου να εξευρεθεί μία ειρηνική λύση του προβλήματος,

6. εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι η υπό εξέλιξη σύγκρουση προκάλεσε χιλιάδες πρόσφυγες και ακουσίως μετακινηθέντες και ζητά την όσο το δυνατό ταχύτερη επιστροφή των ατόμων αυτών στις περιοχές προέλευσής τους,

7. ζητά από την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειες ανθρωπιστικής βοήθειας και επείγουσας βοήθειας προς τους πρόσφυγες και τους ακουσίως μετακινηθέντες από στην περιοχή,

8. αναθέτει στους Συμπρόεδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Επιτροπή, καθώς επίσης και στις κυβερνήσεις της Αιθιοπίας και της Ερυθραίας και στον ΟΑΕ.

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾**για την κατάσταση στη Νιγηρία**

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - υπενθυμίζοντας τα προηγούμενα ψηφίσματά της για την κατάσταση στη Νιγηρία,
 - υπενθυμίζοντας τη δήλωση της προεδρίας της ΕΕ της 3ης Μαρτίου 1999,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι διεξήχθησαν προεδρικές εκλογές στη Νιγηρία στις 27 Φεβρουαρίου 1999,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφοφορία αυτή σηματοδοτήθηκε αδιαμφιβήτητα από τη νίκη του στρατηγού Obasanjo, πρώην αρχηγού του κράτους και μοναδικού στρατιωτικού ηγέτη που παραχώρησε την εξουσία σε μία πολιτική κυβέρνηση η οποία εκλέχθηκε δημοκρατικά,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάθεση της εξουσίας στο δημοκρατικά εκλεγμένο πρόεδρο, στις 29 Μαΐου 1999, θα θέσει τέλος σε δεκαπέντε χρόνια στρατιωτικής δικτατορίας η οποία περιφρόνησε τα πιο θεμελιώδη δικαιώματα του πληθυσμού της Νιγηρίας, παρέλυσε την οικονομική και κοινωνική ζωή της χώρας, οδήγησε στον πλουτισμό της στρατιωτικής χούντας, διέδωσε την πρακτική της διαφθοράς και οδήγησε τη χώρα στο χείλος της οικονομικής καταστροφής,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκλογές διεξήχθησαν σε ειρηνικό πλαίσιο, βάσει ενός πολυκομματικού συστήματος και δημοκρατικών αρχών και ότι, σύμφωνα με τους διεθνείς παρατηρητές, αντικατοπτρίζουν συνολικά τις προσδοκίες του πληθυσμού της Νιγηρίας παρά κάποιες παρατυπίες που θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο έρευνας,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νιγηρία κατέχει μία πολιτική, οικονομική και δημογραφική θέση πρώτιστης σπουδαιότητας στην Αφρική και ότι η βιώσιμη δημοκρατική εξέλιξή της θα μπορούσε να έχει εξαιρετικά θετικές επιπτώσεις τόσο από πολιτική όσο και από οικονομικής άποψη, στην άμεση υποπεριοχή αλλά και σε όλη την ήπειρο,
1. εκφράζει την ικανοποίησή της για τη διεξαγωγή των προεδρικών εκλογών στη Νιγηρία και συγχαίρει τον εκλεγμένο πρόεδρο, στρατηγό Obasanjo, καθώς και όλο το λαό της Νιγηρίας, για το ανοιχτό κλίμα μέσα στο οποίο πραγματοποιήθηκαν οι εκλογές αυτές καθώς επίσης και για την ειρηνική διεξαγωγή τους,
 2. διαπιστώνει ότι εκδηλώθηκαν βιαιότητες σε ορισμένα τμήματα της χώρας μετά τις εκλογές και καλεί όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να μην τρέφουν αίσθημα πίκρας, και ιδίως τον ηττηθέντα υποψήφιο, τον πρώην υπουργό Falae, να αποδεχθεί και να σεβαστεί το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας και να συμβάλει στον κατευνασμό της χώρας καθώς επίσης και στην ευημερία του πληθυσμού της Νιγηρίας,
 3. εφιστά ωστόσο την προσοχή σε ορισμένες παρατυπίες που κηλίδωσαν την οργάνωση της ψηφοφορίας και που πρέπει να αποτελέσουν επείγοντως αντικείμενο έρευνας,
 4. εκφράζει την ευχή ο νέος πρόεδρος να καταφέρει να κατευνάσει τις εσωτερικές περιφερειακές εντάσεις και να διαφυλάξει την εθνική ενότητα με τη συγκατάθεση του πληθυσμού της Νιγηρίας,
 5. καλεί έντονα τη νέα κυβέρνηση να θέσει στην πρώτη σειρά των προτεραιοτήτων της την ανάπτυξη μίας δημοκρατικής κουλτούρας στην κοινωνία της Νιγηρίας και κυρίως στο εσωτερικό του στρατιωτικού μηχανισμού, την ενίσχυση του κράτους δικαίου, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς επίσης και τη χρηστή διαχείριση των δημοσίων υποθέσεων,
 6. καλεί την Επιτροπή να προτείνει το συντομότερο δυνατό ένα σύνολο μέτρων με σκοπό την προώθηση και πλαισίωση των απαραίτητων πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων που αποτελούν επί του παρόντος τη μείζονα πρόκληση που θα αντιμετωπίσει ο νεοεκλεγείς πρόεδρος,
 7. καλεί έντονα το Συμβούλιο της ΕΕ, υπό το φως των όσων προαναφέρθηκαν, να αναθεωρήσει την κοινή του θέση για τη Νιγηρία το συντομότερο δυνατό,
 8. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψηφίσμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή καθώς επίσης και στον ΟΑΕ.

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾**για την κατάσταση στη Σιέρα Λεόνε**

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά της για την κατάσταση στη Σιέρα Λεόνε,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Σιέρα Λεόνε, της 12ης Ιανουαρίου 1999,
- A. εκφράζοντας τη λύπη της για τις βιαιότητες που εκδηλώθηκαν στη Σιέρα Λεόνε στις αρχές του 1999,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συγκρούσεις τις οποίες γνώρισε η Freetown προκάλεσαν χιλιάδες θύματα, κυρίως μεταξύ του άμαχου πληθυσμού, και οδήγησαν σε μία ανθρωπιστική κρίση μεγάλης έκτασης η οποία προξένησε νέα έξοδο του πληθυσμού στις γειτονικές χώρες,
- Γ. αισθανόμενη φρίκη για την εκστρατεία τρόμου και εκφοβισμού την οποία διεξήγαγαν οι αντάρτες τους τελευταίους αυτούς μήνες εναντίον του άμαχου πληθυσμού και κυρίως για τις ωμότητες που διέπραξαν εις βάρος γυναικών και παιδιών,
- Δ. συγκλονισμένη από την εντατική στρατολόγηση παιδιών στη σύγκρουση και ιδίως στις αντάρτικες ομάδες, καθώς επίσης και από τον υψηλό αριθμό θυμάτων και την ταλαιπωρία των παιδιών από τις κακουχίες της στρατιωτικής ζωής,
- Ε. υπενθυμίζοντας ότι, μετά την επανεγκατάσταση του Προέδρου Ahmed Tejan Kabbah στην εξουσία, το Μάρτιο του 1998, και τον εκδιωγμό της χούντας από την εξουσία, πολλούς μήνες μετά το στρατιωτικό πραξικόπημα της, οι μάχες δεν σταμάτησαν στη Σιέρα Λεόνε, συνεχίζοντας να υποβάλλουν σε σκληρή δοκιμασία τον πληθυσμό της χώρας αυτής,
- ΣΤ. έχοντας επίγνωση ότι ένα από τα βασικά διακυβεύματα της σύγκρουσης αυτής είναι ο έλεγχος των αδαμαντοφόρων περιοχών της χώρας,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανθρωπιστική κατάσταση παραμένει εξαιρετικά επισφαλής στην πρωτεύουσα, διότι οι συγκρούσεις καθιστούν αβέβαιη τη διοχέτευση τροφίμων που προέρχονται βασικά από το εσωτερικό της χώρας,
- Η. καταδικάζοντας την εκτέλεση, στις 19 Οκτωβρίου 1998, είκοσι περίπου μελών της στρατιωτικής χούντας τα οποία καταδίκασε στρατιωτικό δικαστήριο χωρίς να τους δώσει τη δυνατότητα να υποβάλλουν έφεση, και έχοντας την πεποίθηση ότι οι εκτελέσεις αυτές δεν ευνόησαν την ειρηνευτική διαδικασία και την εθνική συμφιλίωση,
- Θ. υπενθυμίζοντας τις προσπάθειες που καταβάλλει η Οικονομική Κοινότητα των Κρατών της Δυτικής Αφρικής ECOWAS σε περιφερειακό επίπεδο για την εξεύρεση μίας ειρηνικής διεξόδου για την κρίση της Σιέρα Λεόνε,
- I. έχοντας υπόψη τα σημάδια εξομάλυνσης της κατάστασης, όπως η δήλωση του Προέδρου Kabbah στις 7 Φεβρουαρίου 1999, στην οποία εκφράζει τη βούλησή του να συνεχίσει τις προσπάθειες διαλόγου με τους αντάρτες, την έκκληση για κατάπαυση του πυρός την οποία απηύθυνε από το κελλί του ο ηγέτης των ανταρτών, Foday Sankoh, και την υπόσχεση για τη διοργάνωση μίας συνάντησης μεταξύ αυτού και των στρατιωτικών διοικητών του πριν από την έναρξη των ειρηνευτικών διαπραγματεύσεων,
1. καταδικάζει τη νέα απόπειρα κατάληψης της εξουσίας από τους αντάρτες της Σιέρα Λεόνε τον περασμένο Ιανουάριο,
 2. καταδικάζει τις ωμότητες που διέπραξαν οι αντάρτες εναντίον του άμαχου πληθυσμού της Σιέρα Λεόνε και απαιτεί από αυτούς να θέσουν αμέσως τέλος σε αυτές τις πράξεις βαρβαρότητας και να πάψουν να επιβάλλουν κλίμα τρόμου στη χώρα,
 3. απευθύνει έκκληση προς την κυβέρνηση, και ειδικότερα προς τους αντάρτες, να τερματίσουν οριστικά τις εχθροπραξίες σε όλη την επικράτεια,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

4. σημειώνει τη βούληση για ειρήνευση που εκδήλωσαν ο Πρόεδρος Kabba και ο ηγέτης των ανταρτών Foday Sankoh και εκφράζει την ευχή η συνάντηση η οποία θα οργανωθεί σε ουδέτερο έδαφος, μεταξύ του ηγέτη του RUF και των στρατιωτικών αρχηγών του, να επιτρέψει την υλοποίηση της δέσμευσης αυτών για επανέναρχη του εποικοδομητικού διαλόγου προκειμένου να επαναληφθεί η διαδικασία εθνικής συμφιλίωσης και να διαμορφωθεί ένα πλαίσιο για μία βιώσιμη ειρήνη,
5. καλεί εκ νέου την κυβέρνηση της Σιέρρα Λεόνε να τηρήσει τις διεθνείς υποχρεώσεις που ανέλαβε όσον αφορά τα δικαιώματα του ανθρώπου και κυρίως το Διεθνές Σύμφωνο για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα. Ζητά ιδίως από την εν λόγω κυβέρνηση να σεβαστεί πλήρως το δικαίωμα κάθε πολίτη για δίκαιη δίκη και να προβλέψει διαδικασίες έφεσης για τις δίκες σε στρατιωτικά δικαστήρια,
6. επαναλαμβάνει την υποστήριξή της στις προσπάθειες μεσολάβησης των κρατών μελών της ECOWAS για την επαναφορά της ειρήνης στη Σιέρρα Λεόνε, και καλεί ιδίως την Ευρωπαϊκή Ένωση να παράσχει χρηματοδοτική βοήθεια και υλικότεχνική υποστήριξη στις δυνάμεις του ECOMOG που αναπτύχθηκαν στη χώρα,
7. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να καταβάλει εντονότερες προσπάθειες για την επίλυση της κρίσης στη Σιέρρα Λεόνε, συμβάλλοντας στην επίτευξη ενός διακανονισμού μετά από διαπραγματεύσεις μεταξύ των πρωταγωνιστών της σύγκρουσης,
8. καταδικάζει τη στρατολόγηση παιδιών στη σύγκρουση και ζητά επίμονα από τους αντάρτες καθώς και από τα κυβερνητικά στρατεύματα να εμποδίσουν κάθε συμμετοχή παιδιών στις μάχες,
9. ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα Ηνωμένα Έθνη να εφαρμόσουν προγράμματα φυσικής, πνευματικής και ψυχολογικής αποκατάστασης των παιδιών που έλαβαν μέρος στις μάχες,
10. ζητά από την Διεθνή Κοινότητα, και ιδίως από την Ευρωπαϊκή Ένωση, να ενισχύσουν την ανθρωπιστική βοήθεια προς τον πληθυσμό της Σιέρρα Λεόνε ο οποίος υπέστη σκληρή δοκιμασία από τη σύγκρουση αυτή,
11. ζητά επίμονα από τους πρωταγωνιστές της σύγκρουσης να συνεργαστούν πλήρως με τους διάφορους φορείς παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας προκειμένου να καταστεί δυνατή η διοχέτευση και διανομή βοήθειας στη Freetown καθώς επίσης και σε όλη τη χώρα και να διασφαλισθεί η ασφάλεια του προσωπικού των ανθρωπιστικών οργανώσεων,
12. ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση να χορηγήσει βοήθεια στις γειτονικές χώρες οι οποίες πρέπει να αντιμετωπίσουν το ολοένα αυξανόμενο κύμα προσφύγων από τη Σιέρρα Λεόνε,
13. αναθέτει στους Συμπρόεδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή, καθώς επίσης και στην κυβέρνηση της Σιέρρα Λεόνε και στα κράτη μέλη της ECOWAS.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισάου

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου υπουργών εξωτερικών και άμυνας των χωρών της Οικονομικής Κοινότητας των Κρατών της Δυτικής Αφρικής (ECOWAS), οι οποίοι συνεδρίασαν στις 3 Ιουλίου 1998 στο Αμπιτζάν,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Πράια τις οποίες υιοθέτησαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της Κοινότητας των χωρών με επίσημη γλώσσα την πορτογαλική (CPLP), οι οποίοι συνεδρίασαν στο Πράσινο Ακρωτήριο από τις 13 έως τις 17 Ιουλίου 1998,
- έχοντας υπόψη την ειρηνευτική συμφωνία κεφαλαιώδους σημασίας που υπεγράψαν στην Abuja (Νιγηρία) ο κ. Joao Bernardo Vieira, Πρόεδρος της Γουινέας-Μπισάου, και ο στρατηγός Ansumane Mané, εκ μέρους της στρατιωτικής χούντας, συμφωνία η οποία κατέστησε δυνατή την κατανομή των υπουργικών χαρτοφυλακίων και τη δημιουργία μιας κυβέρνησης εθνικής ενότητας,

⁽¹⁾ Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- A. ανησυχώντας για τις καταστροφικές συνέπειες των στρατιωτικών επιχειρήσεων που διεξήχθησαν στη Γουινέα — Μπισάου (καταστροφή υποδομών, μαζικές έξοδοι κυρίως των στελεχών),
- B. ανήσυχη για την κατάσταση των προσφύγων που ζουν σε δύσκολες συνθήκες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη τη συμφωνία του Λομέ (Τόγκο) η οποία, συμπληρώνοντας τη συμφωνία της Αβουτζα, επέτρεψε την οριστική κατανομή των χαρτοφυλακίων και το σχηματισμό κυβέρνησης εθνικής ενότητας υπό την αιγίδα της ECOWAS το Δεκέμβριο του 1998,
- Δ. σημειώνοντας ότι η ειρηνευτική συμφωνία που υπεγράφη στην Αβουτζα (Νιγηρία) προβλέπει την άμεση κατάπαυση των εχθροπραξιών, το σχηματισμό κυβέρνησης εθνικής ενότητας και την διεξαγωγή γενικών εκλογών το Μάρτιο του 1999,
- Ε. ανησυχώντας για την αδιάλειπτη εμπλοκή ξένων ενόπλων δυνάμεων, εκ των οποίων ορισμένες κατηγορήθηκαν από διεθνείς οργανώσεις προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ότι διέπραξαν παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εις βάρος αμάχων,
- ΣΤ. εκφράζοντας την ικανοποίησή της για την απόφαση που έλαβε η Ευρωπαϊκή Έπιτροπή να διαθέσει επείγουσα ανθρωπιστική βοήθεια,
1. ζητά από τα μέρη που εμπλέκονται στη σύγκρουση να τηρήσουν και να εφαρμόσουν πλήρως τη συμφωνία της Αβουτζα (Νιγηρία), την οποία υπεγράψαν την 1η Νοεμβρίου 1998 ο Πρόεδρος Joa Bernardo Vieira και ο στρατηγός Ansumane Mané,
 2. καλεί τα μέρη που εμπλέκονται στη σύγκρουση να συνεχίσουν χωρίς διακοπή τις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις προκειμένου να εξευρεθεί μία ειρηνική και βιώσιμη λύση στην κρίση και να καταστεί δυνατή η αποκατάσταση του κράτους δικαίου και η λειτουργία των θεσμών,
 3. υποστηρίζει τις μεσολαβητικές προσπάθειες που καταβάλλουν από κοινού η ομάδα επαφής της CPLP και τα κράτη της υποπεριοχής στο πλαίσιο της ECOWAS με σκοπό την προώθηση του διαλόγου μεταξύ των μερών που εμπλέκονται στη σύγκρουση και την εξεύρεση μίας ειρηνικής λύσης,
 4. εμμένει στο γεγονός ότι κάθε βιώσιμη ειρηνική λύση προϋποθέτει μία διαδικασία εθνικής συμφιλίωσης κατά τρόπο που να διασφαλίζει το σεβασμό της ανεξαρτησίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Γουινέας-Μπισάου,
 5. καταγγέλλει τον αποσταθεροποιητικό ρόλο όλων των ξένων στρατευμάτων στη σύγκρουση και απαιτεί την απόσυρσή τους με εξαίρεση τα στρατεύματα των οποίων η παρουσία θα αποφασισθεί με κοινή συμφωνία μεταξύ των δύο μερών στο πλαίσιο της ECOMOG, προϋπόθεση για την εφαρμογή της ειρηνευτικής συμφωνίας και της εγκατάστασης της νέας κυβέρνησης,
 6. ζητά επίμονα από τα δύο εμπλεκόμενα μέρη της σύγκρουσης να σεβαστούν τις αρχές του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, και να αποφεύγουν τη χρησιμοποίηση παιδιών για πολεμικούς σκοπούς ή για τη σύσταση ιδιωτικών ένοπλων ομάδων,
 7. ζητά από τις γειτονικές χώρες να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να βοηθήσουν στην εδραίωση της ειρήνης και της εθνικής συμφιλίωσης που θα αποκαταστήσουν κυρίως την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των εμπορευμάτων,
 8. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν μήνισμα στο Συμβούλιο υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ, στην Έπιτροπή, στους Γενικούς Γραμματείς του ΟΗΕ, του ΟΑΕ, της ECOWAS και της CPLP, καθώς και στη Λαϊκή Εθνοσυνέλευση της Γουινέας-Μπισάου.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾**για την κατάσταση στην Αγκόλα**

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά της για την Αγκόλα,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της ΕΕ της 28ης Δεκεμβρίου 1998,
 - έχοντας υπόψη τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών,
- A. εκφράζοντας τη λύπη για το γεγονός ότι, από το Δεκέμβριο του 1998, οι δυνάμεις της UNITA του Jonas Savimbi άρχισαν εκ νέου σφοδρές μάχες στην Αγκόλα και απειλούν έκτοτε σοβαρά την ειρήνη και την επανασυμφιλίωση στη χώρα αυτή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς αποφεύγει να αποστρατιωτικοποιήσει τις δυνάμεις του και να διευκολύνει την επέκταση της διοίκησης του κράτους, και επίσης αψηφά τα πιεστικά αιτήματα του Συμβουλίου Ασφαλείας και της διεθνούς κοινότητας, ο κ. Savimbi θα φέρει την κύρια ευθύνη του σοβαρού πλήγματος που υφίσταται με τον τρόπο αυτό η ειρηνευτική διαδικασία,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μόνη ελπίδα για μία βιώσιμη ειρήνη στην Αγκόλα είναι ένας πολιτικός διακανονισμός με βάση την πλήρη και άνευ όρων εφαρμογή του πρωτοκόλλου της Λουσάκα και των ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών,
- Δ. εγκρίνοντας θερμά το αίτημα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ να συμμορφωθεί αμέσως και άνευ όρων η UNITA προς τις υποχρεώσεις της και υποστηρίζοντας την πλήρη και άμεση εφαρμογή των μέτρων κατά της UNITA τα οποία εμπεριέχονται στις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ αριθ. 864 της 15ης Σεπτεμβρίου 1993, αριθ. 1127 της 28ης Αυγούστου 1997, αριθ. 1173 της 12 Ιουνίου 1998 και αριθ. 1229 της 26ης Φεβρουαρίου 1999, ιδίως όσον αφορά τα όπλα και τα διαμάντια,
- Ε. ανήσυχη για την υποβάθμιση της ανθρωπιστικής κατάστασης στην Αγκόλα λόγω της αύξησης του αριθμού των προσφύγων που εγκαταλείπουν τις ζώνες των μαχών,
- ΣΤ. εκφράζοντας τη λύπη για το γεγονός ότι καταρρίφθηκαν δύο μεταφορικά αεροσκάφη των Ηνωμένων Εθνών, στις 26 Δεκεμβρίου 1998 και στις 2 Ιανουαρίου 1999 αντίστοιχα, κοντά στην πόλη Huambo την οποία πολιορκούσε η UNITA του Savimbi,
- Z. εκφράζοντας τη λύπη για το γεγονός ότι η MONUA αποσύρθηκε πρόσφατα από την Αγκόλα,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πληθυσμός της Αγκόλα ζει σε συνθήκες εξαιρετικής φτώχειας παρά την αφθονία φυσικών πόρων της χώρας, οι οποίοι χρησιμεύουν για τη χρηματοδότηση της σύγκρουσης,
1. καταδικάζει ζωηρά την επανέναρξη των εχθροπραξιών που αποτελεί ένα σοβαρό πλήγμα για την ειρηνευτική διαδικασία, και ζητά την άμεση κατάπαυσή τους υπενθυμίζοντας ότι δεν είναι δυνατός οποιοσδήποτε στρατιωτικός διακανονισμός της σύγκρουσης,
 2. ζητά, μέχρι τότε, τα Ηνωμένα Έθνη και η Ευρωπαϊκή Ένωση να ασκήσουν ισχυρή διεθνή πίεση στον κ. Savimbi, κυρίως μέσω πιο αυστηρής εφαρμογής και ενίσχυσης των κυρώσεων που ήδη αποφάσισαν τα Ηνωμένα Έθνη,
 3. ζητά από την Επιτροπή να πραγματοποιήσει επειγόντως μία ενδελεχή έρευνα όσον αφορά την πρακτική του εμπορίου διαμαντιών, προκειμένου να εξαλειφθεί το λαθρεμπόριο στο οποίο επιδίδεται ο κ. Savimbi για τη χρηματοδότηση της πολεμικής του προσπάθειας,
 4. καλεί την κυβέρνηση της Αγκόλας και κυρίως τον κ. Savimbi και τις δυνάμεις του να σεβαστούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και να συνεργαστούν πλήρως με τις ανθρωπιστικές οργανώσεις όσον αφορά τη διοχέτευση της επείγουσας βοήθειας,
 5. καλεί την Επιτροπή να παράσχει τους απαραίτητους πόρους προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ανθρωπιστική κρίση που προκάλεσε η νέα έξοδος προσφύγων και εκουσίως μετακινηθέντων ατόμων,
 6. καταδικάζει την εν πτήση καταστροφή των αεροσκαφών του ΟΗΕ που μετέφεραν φορτία στο πλαίσιο της ανθρωπιστικής βοήθειας,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

7. επιβεβαιώνει την άποψη της ότι η διατήρηση μίας παρουσίας των Ηνωμένων Εθνών στην Αγκόλα μπορεί να συμβάλει σε μεγάλο βαθμό στην εθνική επανασυμφιλίωση,
8. καταδικάζει τη χρησιμοποίηση ναρκών κατά προσωπικού και ζητά έντονα από όλα τα μέρη να σταματήσουν αμέσως να χρησιμοποιούν αυτά τα ιδιαίτερος απάνθρωπα όπλα οποιουδήποτε τύπου,
9. ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση να αναπτύξει εξάλλου μία ειδική πρωτοβουλία όσον αφορά την αποναρκοθέτηση, προκειμένου να εξαλειφθεί ένα από τα βασικά εμπόδια για την οικοδόμηση μίας οικονομίας ειρήνης,
10. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, στον ΟΑΕ και στην UNITA.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τη συνεργασία και τη συμμετοχή ΑΚΕ-ΕΕ στις εκλογικές διαδικασίες στις χώρες ΑΚΕ, καθώς και για το ρόλο της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - έχοντας υπόψη τη σύμβαση του Λομέ IV όπως τροποποιήθηκε από τη Σύμβαση που υπεγράφη στις 4 Νοεμβρίου 1997 στη Νήσο Μαυρικίου,
 - έχοντας υπόψη τις οδηγίες διαπραγμάτευσης για μία νέα σύμβαση ΕΕ-ΑΚΕ που ενέκρινε το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 30 Ιουνίου 1998,
 - έχοντας υπόψη την εντολή διαπραγμάτευσης ΑΚΕ που εγκρίθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 1998,
 - έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων που επιτεύχθηκαν μέχρι σήμερα ενόψει της διαπραγμάτευσης μίας νέας σύμβασης εταιρικής σχέσης, και έχοντας κυρίως υπόψη τα συμπεράσματα της υπουργικής διάσκεψης ΑΚΕ-ΕΕ της 8ης και 9ης Φεβρουαρίου 1999 στο Ντακάρ,
 - αναφερόμενη στα προηγούμενα ψηφίσματά της για την κατάσταση σε διάφορες χώρες, για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία,
 - αναφερόμενη στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Εκδημοκρατισμός, κράτος δικαίου, σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και καλή διαχείριση των δημοσίων υποθέσεων: τα διακυβεύματα της εταιρικής σχέσης μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και ΑΚΕ» (COM(98)146),
 - αναφερόμενη στην έκθεση της αντιπροσωπείας ΑΚΕ σχετικά με την παρακολούθηση των προεδρικών εκλογών στο Τογκό στις 21 Ιουνίου 1998,
 - αναφερόμενη στην έκθεση σχετικά με την αποστολή στην Παπουασία-Νέα Γουινέα, συμπεριλαμβανομένης της Bougainville και στις Νήσους του Σολομώντος, από τις 23 Φεβρουαρίου έως τις 3 Μαρτίου 1998,
 - αναφερόμενη στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 1999 για τα αποτελέσματα των εργασιών της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ 1998 (A4-65/99),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 21 της Παγκόσμιας Διακήρυξης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του 1991 για τα δικαιώματα του ανθρώπου και την ανάπτυξη,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση επανέλαβε κατ' επανάληψη ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι δημοκρατικές αρχές και η κυριαρχία του δικαίου αποτελούν τον ακρογωνιαίο λίθο της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ) καθώς επίσης και της αναπτυξιακής συνεργασίας,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- B. γνωρίζοντας ότι οι διαπραγματεύσεις για τη μελλοντική σύμβαση παρέχουν σαφώς την προτεραιότητα στην πολιτική διάσταση της εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και ότι η δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου και η ορθή διαχείριση των δημοσίων θεμάτων αποτελούν τα θεμέλια της μελλοντικής σύμβασης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοκρατία, σε πολιτικό επίπεδο, υπερβαίνει κατά πολύ την απλή περιοδική έκφραση μίας ψήφου, καλύπτοντας όλες τις πτυχές της συμμετοχής των πολιτών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα των πολιτών να συμμετέχουν στη διαχείριση των δημοσίων υποθέσεων μπορεί να υλοποιηθεί μέσω ενός ευρέως φάσματος δημοκρατικών πολιτικών συστημάτων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική πολυφωνία, η ελευθερία της έκφρασης, η ίση πρόσβαση στα μέσα ενημέρωσης κατά την προεκλογική εκστρατεία, η μυστική ψηφοφορία, ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων των υποψηφίων, αποτελούν ουσιώδη στοιχεία δημοκρατικών, ελευθέρων και έντιμων εκλογών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένες χώρες ΑΚΕ, ορισμένες εκλογές προκάλεσαν κατ' επανάληψη ανησυχίες όσον αφορά την ορθή διεξαγωγή τους, ανησυχίες που σχετίζονται με χειραγωγήσεις και παρατυπίες στην προετοιμασία, τη διεξαγωγή και την καταμέτρηση και με το γεγονός ότι τα αντίπαλα κόμματα και τα κόμματα της αντιπολίτευσης καθώς επίσης και ορισμένοι υποψήφιοι στις προεδρικές εκλογές δεν είχαν ίσες ευκαιρίες κατά την προεκλογική τους εκστρατεία,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο η συνεχής παρακολούθηση της εκλογικής διαδικασίας και της διαδικασίας εκδημοκρατισμού επιτρέπει τη ρεαλιστική αξιολόγηση των προβλημάτων και των επιτυχιών,
- Η. διαπιστώνοντας ότι ο διορισμός, σε βάση ίσης εκπροσώπησης, αντιπροσωπειών και αποστολών με καθήκοντα παρακολούθησης των εκλογών μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην εξομάλυνση των καταστάσεων κρίσης στις ενδιαφερόμενες χώρες,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως αντιπροσωπεία των λαών των κρατών ΑΚΕ και της ΕΕ, η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο των σχέσεων ΑΚΕ-ΕΕ και ότι μπορεί να προσφέρει μία ουσιώδη συμβολή στην εμβάθυνση της πολιτικής διάστασης της μελλοντικής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ,
- Ι. εκφράζοντας τη λύπη της για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε συχνά στο παρελθόν αρνηθεί να αποστείλει αντιπροσωπείες επιφορτισμένες με την παρακολούθηση των εκλογών, παρά την επίσημη πρόσκληση εκ μέρους των ενδιαφερομένων χωρών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά το γεγονός ότι εκφράστηκε η ανάγκη μίας κοινής προσέγγισης της ΕΕ όσον αφορά τη βοήθεια στις εκλογικές διαδικασίες και την παρακολούθηση των εκλογών, απουσιάζει μία κοινή στρατηγική σχετικά με την εκπλήρωση των καθηκόντων που εμπίπτουν στην παρακολούθηση αυτή, προκειμένου να διασφαλιστεί ο συντονισμός των προσπαθειών,
1. καλεί τις κυβερνήσεις ΑΚΕ να σεβαστούν την αρχή της πολιτικής εναλλαγής με την οργάνωση ελεύθερων και ορθών εκλογών σε ένα πλαίσιο πολιτικής πολυφωνίας, δημοκρατίας και κράτους δικαίου,
 2. υπογραμμίζει τη σημασία της ελεύθερης ενημέρωσης, της ελευθεροτυπίας και της ελευθερίας της γνώμης καθώς επίσης και της ελεύθερης πολιτικής αντιπαράθεσης για μία κοινωνία χωρίς καταστολή, συμπριλαμβανομένης της ισότιμης πρόσβασης των αντίπαλων πολιτικών δυνάμεων στα μέσα ενημέρωσης,
 3. εκτιμά ότι ανήκει στις χώρες ΑΚΕ να δημιουργήσουν τους δικούς τους δημοκρατικούς θεσμούς που θα είναι ικανοί να εξασφαλίσουν το σεβασμό όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
 4. εκτιμά, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι απαραίτητο να εξασφαλιστούν η πολιτική πολυφωνία και οι δημοκρατικοί θεσμοί, στη βάση ενός συνόλου διατάξεων αποδεκτών από την πλειοψηφία του πληθυσμού και τις οποίες θα τηρούν τόσο η κυβέρνηση όσο και η αντιπολίτευση,
 5. ζητά μία πιο στενή συνεργασία μεταξύ Επιτροπής, Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και ομάδας ΑΚΕ όσον αφορά την παρακολούθηση των εκλογών, τη βοήθεια στην εκλογική διαδικασία και την θεσμική οικοδόμηση μετά τις εκλογές,
 6. εκφράζει την πεποίθησή της ότι πρέπει να προβλεφθεί μία κοινή δομή σε επίπεδο ΑΚΕ-ΕΕ για την αξιολόγηση της αμεροληψίας κάθε ψηφοφορίας,
 7. ζητά τον καθορισμό ενός συνόλου κοινών κριτηρίων για τις αποστολές παρακολούθησης των εκλογών και την κατάρτιση των παρατηρητών προκειμένου να διασφαλιστεί η απαιτούμενη συνεκτικότητα,

8. εκτιμά ότι η διαδικασία εκδημοκρατισμού αποτελεί μία αποτελεσματική μορφή πρόληψης των συγκρούσεων,
9. εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι οι κυβερνήσεις ΑΚΕ καλούν όλο και πιο συχνά τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης να αποστείλει μία αντιπροσωπεία επιφορτισμένη με την παρακολούθηση της προετοιμασίας, της διεξαγωγής και της καταμέτρησης των αποτελεσμάτων των εκλογών,
10. θεωρεί απαραίτητο να δίδεται θετική συνέχεια στις προσκλήσεις των χωρών ΑΚΕ όσον αφορά την παρακολούθηση των προεδρικών και βουλευτικών εκλογών και να υπάρχει συμμετοχή, χάρη σε αντιπροσωπείες ΑΚΕ-ΕΕ που θα διορίζονται σε βάση ίσης εκπροσώπησης, σε όλες τις αποστολές παρακολούθησης εκλογών που οργανώνονται στις χώρες ΑΚΕ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
11. καλεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να αναθεωρήσει τα κριτήριά του όσον αφορά την αποστολή αντιπροσωπειών παρακολούθησης των εκλογών στις χώρες ΑΚΕ, ώστε οι αποστολές αυτές να επιτρέπονται πάντα και κυρίως σε περίπτωση αμφισβητούμενων εκλογών,
12. επιβεβαιώνει ότι είναι προς το συμφέρον της ΕΕ και των εταίρων ΑΚΕ να καταστήσουν ορατή την παρουσία τους όσον αφορά την παρακολούθηση των εκλογών, τη βοήθεια στη διεξαγωγή των εκλογών και τη μετεκλογική θεσμική οικοδόμηση,
13. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Επιτροπή.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, και ιδίως όσον αφορά το ρούμι ΑΚΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,

- A. υπενθυμίζοντας τη συμφωνία του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, και κυρίως το προοίμιο αυτής στο οποίο τα μέρη αναγνώρισαν, ιδίως, ότι οι σχέσεις τους στον οικονομικό και εμπορικό τομέα θα πρέπει να προσανατολιστούν προς την άνοδο του βιωτικού επιπέδου, κτλ., σύμφωνα με το στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης και λαμβάνοντας ασφαλώς υπόψη την προστασία και διαφύλαξη του περιβάλλοντος,
- B. υπενθυμίζοντας επιπλέον ότι τα μέρη αναγνώρισαν ότι ήταν αναγκαίο να καταβληθούν θετικές προσπάθειες ώστε οι αναπτυσσόμενες χώρες, και κυρίως οι λιγότερο προηγμένες μεταξύ αυτών, να εξασφαλίσουν ένα μερίδιο της μεγέθυνσης του διεθνούς εμπορίου το οποίο θα ανταποκρίνεται στις ανάγκες της οικονομικής ανάπτυξης τους,
- Γ. εκφράζοντας φόβους για το ενδεχόμενο ο γύρος διαπραγματεύσεων που θα αρχίσει, να οδηγήσει σε τροποποιήσεις διαφόρων συμφωνιών του ΠΟΕ που θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στις προτιμησιακές συναλλαγές,
- Δ. υπενθυμίζοντας το ψήφισμα για το ρούμι το οποίο εγκρίθηκε κατά τη 26η συνεδρίασή της, που πραγματοποιήθηκε στο Port-Louis (Μαυρίκιος) από τις 20 έως τις 23 Απριλίου 1998,
- Ε. υπενθυμίζοντας το ψήφισμα για το ρούμι το οποίο εγκρίθηκε κατά την 68η σύνοδο του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ, που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες (Βέλγιο) στις 28 και 29 Σεπτεμβρίου 1998,

ΣΤ. υπενθυμίζοντας το στόχο της Σύμβασης του Λομέ IV που συνίσταται στην πρόθηση των συναλλαγών μεταξύ των χωρών ΑΚΕ και της Κοινότητας και λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 6 του σχετικού με την απαλλαγμένη δασμολογικών τελών είσοδο του ρούμι ΑΚΕ στην αγορά της ΕΕ, που αποσκοπούσε στο να διασφαλιστεί για τις αναπτυσσόμενες χώρες ΑΚΕ ένα μερίδιο της αγοράς του ρούμι το οποίο θα ανταποκρίνεται στις ανάγκες της οικονομικής τους ανάπτυξης,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Z. έχοντας υπόψη τη σημασία του εμπορίου του ρούμι με την ΕΕ για τις οικονομίες των χωρών ΑΚΕ που το παράγουν καθώς και τη συμβολή του τομέα του ρούμι στις εισροές συναλλάγματος, στην απασχόληση και, συνεπώς, στην κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη και την πολιτική σταθερότητα των ενδιαφερόμενων χωρών,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία για τα λευκά αλκοολούχα ποτά, που επιτεύχθηκε κατά την πρώτη διάσκεψη των υπουργών του ΠΟΕ, καθώς και το μνημόνιο συμφωνίας ΕΕ-Ηνωμένων Πολιτειών του Μαρτίου 1999 σχετικά με την κατάργηση των τελών που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλκοολούχα ποτά, διάβρωσαν τις προτιμήσεις από τις οποίες επωφελούνταν οι χώρες ΑΚΕ για το εμπόριο του ρούμι, και τις εξέδεσαν στον ανταγωνισμό προμηθευτών από τρίτες χώρες, εκ των οποίων το 80 % και άνω επωφελείται από επιδοτήσεις,
- Θ. σημειώνοντας ωστόσο τη δήλωση της ΕΕ της 24ης Μαρτίου 1997 η οποία διευκρινίζει ότι το μνημόνιο συμφωνίας ΕΕ-Ηνωμένων Πολιτειών δεν θα μεταβάλει ουδόλως τους όρους πρόσβασης στην αγορά της Κοινότητας οι οποίοι προβλέπονται για τις εξαγωγές του ρούμι ΑΚΕ στο πλαίσιο της Σύμβασης του Λομέ, και δεν προδικάζει το μέλλον του καθεστώτος μετά την λήξη της Σύμβασης το έτος 2000,
- I. διαπιστώνοντας ότι οι χώρες ΑΚΕ εντατικοποίησαν την εκστρατεία προώθησης με στόχο να αναπτύξουν μία αγορά για τις κατηγορίες ρούμι ανώτερης ποιότητας, γεγονός που απαιτεί την παράταση των προτιμήσεων που προβλέπει η Σύμβαση Λομέ IV ώστε να έχουν τη δυνατότητα να αντιμετωπίσουν τον ανταγωνισμό με το ρούμι άλλων περιοχών σε μία αγορά που χαρακτηρίζεται από την κατάργηση των τελών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως συνέπεια του μνημονίου συμφωνίας ΕΕ-Ηνωμένων Πολιτειών του Μαρτίου 1997, η οποία εξέδεσε το ρούμι των χωρών ΑΚΕ στον αυξημένο ανταγωνισμό από το επιδοτούμενο ρούμι στις παραδοσιακές αγορές τους, είναι απαραίτητο να ληφθούν διορθωτικά μέτρα πριν από το Φεβρουάριο του 2000 ώστε ο τομέας ΑΚΕ του ρούμι να μπορέσει να επιβιώσει,
1. καλεί την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της
 - α) να τηρήσουν πλήρως τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 6 του σχετικού με το ρούμι, της Σύμβασης του Λομέ IV, κυρίως τη δέσμευση που ανέλαβαν κατά την ενδιάμεση αναθεώρηση, και να παρατείνουν τις προτιμήσεις πέραν του έτους 2000 προκειμένου να μπορέσουν οι χώρες ΑΚΕ να αναπτύξουν πλήρως τις παραδοσιακές εμπορικές ροές τους με την ΕΕ,
 - β) να υπερασπίσουν ανεπιφύλακτα τα συμφέροντα των χωρών ΑΚΕ που παράγουν ρούμι κατά την επόμενη αναθεώρηση των συμφωνιών του ΠΟΕ,
 - γ) να βοηθήσουν ώστε, όπως αναφέρθηκε στη δήλωση που δημοσιεύτηκε στις 24 Μαρτίου 1997 στο πλαίσιο του μνημονίου συμφωνίας ΕΕ-Ηνωμένων Πολιτειών, οι όροι πρόσβασης των εξαγωγών του ρούμι ΑΚΕ να μην πληγούν και, αντίθετα, η ανταγωνιστική θέση των εξαγωγών αυτών στην αγορά να διατηρηθεί,
 - δ) να συναρτήσουν με τον πληθωρισμό το μηχανισμό τιμών που προβλέπεται από το μνημόνιο συμφωνίας ΕΕ-Ηνωμένων Πολιτειών, διατηρώντας τα τέλη που εφαρμόζονται στο φθινό ρούμι καθώς επίσης και τα τέλη της ΕΕ στο ρούμι που δεν προέρχεται από χώρες ΑΚΕ, κατά τρόπο ώστε να προστατευθούν οι χώρες ΑΚΕ από τον ανταγωνισμό προμηθευτών επιδοτούμενου ρούμι από τρίτες χώρες,
 - ε) να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα πριν τον τερματισμό της Σύμβασης του Λομέ IV ώστε το ρούμι ΑΚΕ να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά της ΕΕ και οι προτιμήσεις από τις οποίες επωφελείται να μην υποστούν νέα διάβρωση,
 - στ) να μεριμνήσουν ώστε να διατηρηθεί ένας μηχανισμός τιμών συμβατός με τη ΓΣΔΕ, που θα διατηρεί τα τέλη που επιβάλλονται στο φθινό ρούμι το οποίο δεν προέρχεται από χώρες ΑΚΕ, αντί να θυσιασθεί αυτός στο πλαίσιο ενός μελλοντικού κύκλου μείωσης των τελών ΓΣΔΕ/ΠΟΕ,
 - ζ) να συνεχίσουν την αυστηρή και χωρίς παρεκκλίσεις εφαρμογή των διατάξεων της ΕΕ που περιορίζουν την εμπορική χρήση της ονομασίας «ρούμι», όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1576/89,
 2. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και την Επιτροπή.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, και ιδίως όσον αφορά τη ζάχαρη ΑΚΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,

- A. υπενθυμίζοντας τη συμφωνία του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, και ιδίως το προοίμιο αυτής στο οποίο οι συμβαλλόμενοι αναγνώρισαν, κυρίως, ότι οι σχέσεις τους στον οικονομικό και εμπορικό τομέα θα πρέπει να προσανατολίζονται προς την άνοδο του βιωτικού επιπέδου κ.λπ., σύμφωνα με το στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης και λαμβάνοντας ασφαλώς υπόψη τη προστασία και διαφύλαξη του περιβάλλοντος,
- B. υπενθυμίζοντας επιπλέον ότι τα μέρη αναγνώρισαν ότι οι θετικές προσπάθειες είναι απαραίτητες ώστε οι αναπτυσσόμενες χώρες, και ιδίως οι λιγότερο προηγμένες από αυτές, να εξασφαλίσουν ένα μερίδιο της αύξησης του διεθνούς εμπορίου το οποίο θα ανταποκρίνεται στις ανάγκες της οικονομικής τους ανάπτυξης,
- Γ. εκφράζοντας το φόβο της για το ενδεχόμενο ο γύρος διαπραγματεύσεων που θα αρχίσει, να οδηγήσει σε τροποποιήσεις της συμφωνίας για τη γεωργία καθώς και της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στις προτιμησιακές συναλλαγές στον τομέα της ζάχαρης,
- Δ. υπενθυμίζοντας το ψήφισμα για τη ζάχαρη που εγκρίθηκε στην 26η σύνοδό της, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Port-Louis (Μαυρίκιος) από τις 20 έως τις 23 Απριλίου 1998,
- Ε. υπενθυμίζοντας το ψήφισμα για τη ζάχαρη που εγκρίθηκε στην 68η σύνοδο του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ, η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες (Βέλγιο) στις 28 και 29 Σεπτεμβρίου 1998,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρωτόκολλο ΑΚΕ το σχετικό με τη ζάχαρη αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του καθεστώτος της ΕΕ και ότι οι δεσμεύσεις που ανέλαβε η ΕΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ καλύπτουν τις ποσότητες ΑΚΕ,
- Z. επισημαίνοντας ότι τα κράτη ΑΚΕ που παράγουν ζάχαρη είναι, με ορισμένες εξαιρέσεις, καθαροί εισαγωγείς προϊόντων διατροφής, αναπτυσσόμενες, λιγότερο προηγμένες, μεσόγειες ή νησιωτικές χώρες που αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες οικονομικές και κοινωνικές δυσκολίες και των οποίων η κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη εξαρτάται από τα έσοδα τα οποία προέρχονται από τη ζάχαρη,
- Η. επισημαίνοντας επίσης ότι οι χώρες ΑΚΕ χρησιμοποιούν τα έσοδα που προέρχονται από τις εξαγωγές προς την ΕΕ για προγράμματα εξορθολογισμού ώστε να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητα, να αυξήσουν την παραγωγικότητα, να βελτιστοποιήσουν τη χρήση υποπροϊόντων και, γενικά, να ενισχύσουν την ανταγωνιστικότητά τους,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιομηχανία της ζάχαρης εκπληρώνει πολλές λειτουργίες για τα κράτη ΑΚΕ που προμηθεύουν ζάχαρη, ότι αποτελεί μία πηγή συναλλάγματος, ότι παρέχει πολλές θέσεις απασχόλησης και ότι συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς επίσης και στην ανάπτυξη της υπαίθρου,
- I. επιβεβαιώνοντας ότι τα κράτη ΑΚΕ που προμηθεύουν ζάχαρη είναι αποφασισμένα να εξορθολογίσουν τις βιομηχανίες τους ώστε να καταστούν ανταγωνιστικά σε παγκόσμιο επίπεδο, αλλά αναγνωρίζοντας ότι πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε η ειδική κατάσταση των αναπτυσσόμενων χωρών να λαμβάνεται πλήρως υπόψη στη διαδικασία παγκοσμιοποίησης,
1. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση:
- a) να μεριμνήσει ώστε οι διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» να μην επηρεάσουν κατά αρνητικό τρόπο τις εγγυήσεις που περιλαμβάνει το πρωτόκολλο ΑΚΕ-ΕΕ σχετικά με τη ζάχαρη,
- β) να μεριμνήσει ώστε να τηρηθεί πλήρως η δέσμευση που ελήφθη στο πλαίσιο του ΠΟΕ για την εξασφάλιση στις αναπτυσσόμενες χώρες ενός μεριδίου της αύξησης του διεθνούς εμπορίου το οποίο θα βρίσκεται στο ύψος των αναγκών της οικονομικής τους ανάπτυξης, και να φροντίσει ώστε οι εγγυήσεις που παρέχει το πρωτόκολλο το σχετικό με τη ζάχαρη να μην υποστούν καμία διάβρωση εξαιτίας της ανεξέλεγκτης απελευθέρωσης των συναλλαγών,
- γ) να καταβάλει κάθε προσπάθεια για την προστασία και τη διατήρηση της προτιμησιακής εμπορικής συμφωνίας και, κατά συνέπεια, να τηρήσει τη δέσμευση που έχει αναλάβει απέναντι στις χώρες ΑΚΕ βάσει του πρωτοκόλλου του σχετικού με τη ζάχαρη,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- δ) να λάβει υπόψη το ρόλο που εκπληρώνει η βιομηχανία ζαχάρως ΑΚΕ για τον τομέα διύλισης της ΕΕ και να αναγνωρίσει ότι όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη επωφελούνται αμοιβαία από τις προτιμησιακές συναλλαγές δυνάμει του πρωτοκόλλου και της ειδικής προτιμησιακής συμφωνίας για τη ζάχαρη,
- ε) να λάβει υπόψη τις προσπάθειες εξορθολογισμού που καταβάλλουν τα κράτη ΑΚΕ, όπως υπογραμμίζει το ετήσιο μνημόνιο για τους οικονομικούς παράγοντες, και να μεριμνήσει ώστε οι τιμές που προσφέρονται για τη ζάχαρη ΑΚΕ να λαμβάνουν πλήρως υπόψη όλους τους κατάλληλους παράγοντες και να συμβάλλουν θετικά στη βιωσιμότητα των βιομηχανιών ΑΚΕ,
- στ) να λάβει υπόψη το γεγονός ότι οι βιομηχανίες ζάχαρης ΑΚΕ εκπληρώνουν πολλές λειτουργίες και ότι συμβάλλουν κυρίως στην προστασία του περιβάλλοντος, στην ανάπτυξη της υπαίθρου, στην απασχόληση, στην εισροή συναλλάγματος και στη γενική κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη στα κράτη ΑΚΕ που προμηθεύουν ζάχαρη,
2. αναθέτει στους Συμπρόεδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Επιτροπή.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - έχοντας υπόψη τις αποκαλούμενες συμφωνίες του Μαρακές,
 - έχοντας υπόψη τα διάφορα ψηφίσματά της τα σχετικά με τη λειτουργία του ΠΟΕ,
 - έχοντας υπόψη τα διάφορα ψηφίσματά της τα σχετικά με τις εμπορικές διαφορές όσον αφορά την ΚΟΑ της μπανάνας,
- A. έχοντας επίγνωση ότι το κόστος και τα οφέλη από την απελευθέρωση των πολυμερών εμπορικών συναλλαγών, στην οποία οδήγησε ο γύρος διαπραγματεύσεων της Ουρουγουάης, κατανεμήθηκαν άνισα μεταξύ των βιομηχανικών χωρών και των αναπτυσσόμενων χωρών, και ότι πρέπει να αποκατασταθεί η ισορροπία υπέρ των αναπτυσσόμενων χωρών,
- B. αναγνωρίζοντας, όσον αφορά το θέμα αυτό, την ιδιαίτερη κατάσταση των μικρών κρατών τα οποία, εξαιτίας του περιορισμένου μεγέθους τους, αντιμετωπίζουν σοβαρά μειονεκτήματα όπως η υπερβολική έκθεση σε εξωτερικούς παράγοντες και κινδύνους που διαφεύγουν από τον έλεγχο τους, η σημαντική διακύμανση όσον αφορά τις εμπορικές συναλλαγές εξαιτίας της περιορισμένης βάσης των εξαγωγικών τους προϊόντων και των περιορισμένων δυνατοτήτων διαφοροποίησης,
- Γ. υπενθυμίζοντας ότι η οργάνωση ενός ισόρροπου παγκόσμιου εμπορίου το οποίο θα επιτρέπει σε όλα τα μέρη του πλανήτη να αναπτυχθούν αρμονικά, θα πρέπει να αποτελεί το βασικό στόχο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόκειται για ένα από τα θέματα ενδιαφέροντος στο πλαίσιο των υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεων ΕΕ-ΑΚΕ που αφορούν την ενδεχόμενη δημιουργία περιφερειακών συμφωνιών εταιρικής σχέσης (REPA) με τις χώρες ΑΚΕ,
- Ε. υπογραμμίζοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι χώρες ΑΚΕ διαθέτουν κοινή αντίληψη για την ισόρροπη ανάπτυξη, η οποία θα σέβεται το περιβάλλον και ορισμένες κοινωνικές προδιαγραφές και στόχους,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόκειται να αρχίσει ένας νέος γύρος πολυμερών διαπραγματεύσεων τους προσεχείς μήνες,
- Ζ. έχοντας επίγνωση του γεγονότος ότι ο αυξανόμενος εκβιομηχανισμός των αναπτυσσόμενων χωρών, που βασίζεται στη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, παρεμποδίζεται από λιγότερο αποδοτικά αλλά καλά προστατευόμενα προϊόντα με προέλευση την Ευρώπη,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Η. λαμβάνοντας υπόψη τον πολλαπλασιασμό των εμπορικών διαφορών μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και ιδίως τις διαφορές που σχετίζονται με τις εμπορικές προτιμήσεις που έχει παραχωρήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση στα προϊόντα τα οποία εισάγονται από χώρες ΑΚΕ,
1. απευθύνει επίσημο αίτημα προς το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών ΑΚΕ να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε οι διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ να επιτρέψουν την αναγνώριση εκ μέρους του ΠΟΕ των προτιμσιακών συμφωνιών ως μέσου στήριξης για την ανάπτυξη,
 2. υπογραμμίζει την ανάγκη ειδικής και διαφοροποιημένης μεταχείρισης υπέρ των μικρών κρατών, όσον αφορά τόσο την πρόσβαση στις χρηματοδοτικές διευκολύνσεις όσο και τις εμπορικές προτιμήσεις, λαμβάνοντας υπόψη τον ευάλωτο χαρακτήρα τους και την περιορισμένη δυνατότητά τους να αντισταθούν στις εξωτερικές απειλές και κινδύνους,
 3. εκφράζει την υποστήριξή της — όπως και οι περισσότερες αναπτυσσόμενες χώρες συμπεριλαμβανομένης και της πλειοψηφίας των κρατών ΑΚΕ που είναι μέλη του ΠΟΕ — για τη διατήρηση, τη ενίσχυση και την εφαρμογή των διατάξεων S&D (Special and Differentiated) του ΠΟΕ, μεγάλος αριθμός των οποίων δεν έχει εφαρμοστεί εξαιτίας του μη υποχρεωτικού χαρακτήρα τους,
 4. ζητά να διευρυνθούν οι διατάξεις S&D ώστε να καταστεί δυνατή η θετική διάκριση υπέρ των ευάλωτων οικονομιών που εξαρτώνται από μία μόνο παραγωγή, χάρη στον καθορισμό ενός δείκτη ο οποίος θα επιτρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα μικρά νησιωτικά κράτη,
 5. υπενθυμίζει την προσήλωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών ΑΚΕ στις δεσμεύσεις που ελήφθησαν στο πλαίσιο των διαφόρων συμβάσεων του Λομέ,
 6. υπογραμμίζει ότι δεν υπάρχει καμία νομική υπεροχή των δεσμεύσεων που υπέγραψε η ΕΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ έναντι των δεσμεύσεων που υπέγραψε στο πλαίσιο της Σύμβασης του Λομέ,
 7. ζητά από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενισχύσουν τη δομή παροχής τεχνικής βοήθειας και συμβουλών προς τα κράτη ΑΚΕ, ώστε να έχουν τη δυνατότητα πλήρους συμμετοχής στις διαπραγματεύσεις που θα αρχίσουν,
 8. ζητά την αναθεώρηση των μηχανισμών του ΠΟΕ ώστε να καταστεί δυνατό να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη τα συμφέροντα των αναπτυσσόμενων χωρών και, κυρίως, ο στόχος καταπολέμησης της φτώχειας,
 9. καλεί τις χώρες μέλη του ΠΟΕ να μεριμνήσουν ώστε η ημερήσια διάταξη των νέων πολυμερών διαπραγματεύσεων, που θα εγκριθεί κατά την 3η υπουργική σύνοδο του ΠΟΕ (τέλος 1999), να αντανάκλα σαφώς τον απώτερο στόχο των διαπραγματεύσεων, που είναι η επίτευξη μίας βιώσιμης ανάπτυξης προς όφελος όλων,
 10. υποστηρίζει την ιδέα μετατροπής των μέτρων σχετικά με την ειδική και διαφοροποιημένη μεταχείριση σε νομικά δεσμευτικές διατάξεις, γεγονός το οποίο θα συμβάλει ώστε να διασφαλισθεί ότι οι αποφάσεις του διαιτητικού οργάνου θα λαμβάνουν περισσότερο υπόψη τις κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις των αναπτυσσόμενων χωρών,
 11. ζητά να λαμβάνεται υπόψη η συγκεκριμένη και ειδική κατάσταση κάθε τομέα τον οποίο αφορά το πρωτόκολλο και τα πρωτόκολλα να προσαρμόζονται ανά περίπτωση στις ανάγκες κάθε τομέα, στην προοπτική της επανεξέτασης των πρωτοκόλλων της Σύμβασης του Λομέ,
 12. υπενθυμίζει επίσης ότι η διαδικασία που οδήγησε πολλές ευρωπαϊκές χώρες στο σημερινό επίπεδο ανάπτυξης τους περιελάμβανε φάσεις σχετικής προστασίας και ότι οι αναπτυσσόμενες σήμερα χώρες θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επωφεληθούν, ενδεχομένως από μία ειδική μεταχείριση,
 13. ζητά οι μελλοντικοί διαπραγματευτές από χώρες ΑΚΕ και από την Ευρώπη να καταρτίσουν μία κοινή στρατηγική προκειμένου να προωθήσουν την αναγνώριση εκ μέρους του ΠΟΕ της νομιμοποίησης των υγειονομικών, περιβαλλοντικών και κοινωνικών κανόνων, τους οποίους ο ΠΟΕ έχει την τάση να θεωρεί ως εμπόδια για το παγκόσμιο εμπόριο,
 14. εκφράζει τη λύπη της για τη μονομερή στάση την οποία επιδεικνύουν σήμερα οι Ηνωμένες Πολιτείες στη διαχείριση των εμπορικών διαφορών και ζητά από τον ΠΟΕ να ενισχύσει τους μηχανισμούς κυρώσεων που εφαρμόζονται εναντίον των χωρών που καταφεύγουν σε μέτρα αυτού του είδους,
 15. εκφράζει ιδιαίτερος τη λύπη της για την αμερικανική στάση στο πλαίσιο της διαφοράς για την ΚΟΑ της μπανάνας,
 16. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, το Συμβούλιο Υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ, στη Γενική Γραμματεία του ΠΟΕ.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ, και ιδίως όσον αφορά τις μπανάνες ΑΚΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά της για τις μπανάνες και ιδίως το ψήφισμα που εγκρίθηκε κατά τη 26η σύνοδο της η οποία πραγματοποιήθηκε στο Port-Louis (Μαυρίκιος) από τις 20 έως τις 23 Απριλίου 1999,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα για τις μπανάνες που εγκρίθηκε κατά την 68η σύνοδο του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ, η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες (Βέλγιο) στις 28 και 29 Σεπτεμβρίου 1998,
 - A. υπενθυμίζοντας τη συμφωνία του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, και ιδίως το προοίμιο αυτής, όπου τα μέρη αναγνώρισαν, κυρίως, ότι οι σχέσεις τους στον οικονομικό και εμπορικό τομέα θα πρέπει να προσανατολίζονται προς την άνοδο του βιωτικού επιπέδου κ.λπ., σύμφωνα με το στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης και ασφαλώς προστατεύοντας και διαφυλάττοντας το περιβάλλον,
 - B. υπενθυμίζοντας επιπλέον ότι τα μέρη αναγνώρισαν ότι είναι αναγκαίο να καταβληθούν θετικές προσπάθειες ώστε οι αναπτυσσόμενες χώρες, και ιδίως οι λιγότερο προηγμένες από αυτές, να εξασφαλίσουν ένα μερίδιο της ανάπτυξης του διεθνούς εμπορίου το οποίο θα αντιστοιχεί στις ανάγκες της οικονομικής ανάπτυξής τους,
 - Γ. εκφράζοντας το φόβο για το ενδεχόμενο ο γύρος διαπραγματεύσεων που θα αρχίσει, να οδηγήσει σε τροποποιήσεις της συμφωνίας για τη γεωργία και της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, τροποποιήσεις οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις για τις προτιμσιακές συναλλαγές στον τομέα της μπανάνας,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παραχωρήθηκε στη Σύμβαση του Λομέ μία παρέκκλιση στο πλαίσιο του ΠΟΕ και ότι το πρωτόκολλο το σχετικό με τις μπανάνες είναι μία συμφωνία που έχει νομική ισχύ και περιλαμβάνεται στην εν λόγω διεθνή σύμβαση,
 - E. επισημαίνοντας ότι τα κράτη ΑΚΕ που παράγουν μπανάνες είναι καθαροί εισαγωγείς προϊόντων διατροφής, αναπτυσσόμενες, λιγότερο προηγμένες, μεσόγειες ή νησιωτικές χώρες που αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες οικονομικές και κοινωνικές δυσκολίες και των οποίων η κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη εξαρτάται από τα έσοδα που προέρχονται από τις εξαγωγές μπανάνας,
- ΣΤ. επισημαίνοντας επίσης ότι τα μέρη που υπέγραψαν τη συμφωνία του ΠΟΕ, συμπεριλαμβανομένων και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, ενώ ανέλαβαν δεσμεύσεις υπέρ της απελευθέρωσης των συναλλαγών, συμφώνησαν επίσης να ενδιαφερθούν για τις ιδιαίτερες ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών και, ως προς αυτό, συμφώνησαν στην αρχή μιας ειδικής και διαφοροποιημένης μεταχείρισης,
- Ζ. υπενθυμίζοντας ότι, στο πλαίσιο της σύμβασης του Λομέ IV, η ΕΕ ανέλαβε τη δέσμευση να διαφυλάξει την πρόσβαση των παραγωγών μπανάνας ΑΚΕ στις παραδοσιακές αγορές τους και να βελτιώσει τους όρους παραγωγής και εμπορίας των φρούτων ΑΚΕ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το καθεστώς της ΕΕ που εφαρμόζεται στις μπανάνες, το οποίο δημιουργήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 404/93, είχε στόχο να διασφαλίσει την τήρηση, στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης της αγοράς (ΚΟΑ) στον τομέα της μπανάνας, της δέσμευσης που ανέλαβε η ΕΕ έναντι των χωρών ΑΚΕ καθώς και των περιοχών της ΕΕ που παράγουν μπανάνες, καθώς επίσης και να διευκολύνει την αναδιάρθρωση των βιομηχανιών ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητά τους,
- Θ. υπενθυμίζοντας ότι, μετά από απόφαση του ΠΟΕ, η Ευρωπαϊκή Ένωση τροποποίησε την ΚΟΑ της στον τομέα της μπανάνας ώστε να συμμορφωθεί με τις συστάσεις του οργάνου ρύθμισης των διαφορών το οποίο κήρυξε ορισμένες πτυχές του κοινοτικού καθεστώτος εισαγωγής ασύμβατες με τους κανόνες του διεθνούς εμπορίου,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μόλις ανακοινώθηκε το νέο κοινοτικό καθεστώς που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1999, οι Ηνωμένες Πολιτείες αμφισβήτησαν τη συμμόρφωσή του με τους κανόνες του ΠΟΕ και δήλωσαν την πρόθεσή τους να επιβάλουν μονομερώς κυρώσεις εναντίον της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- ΙΑ. υπενθυμίζοντας ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες δεν είναι παραγωγοί μπανάνας και ότι έχουν συμφέροντα μόνο μέσω των πολυεθνικών που κυριαρχούν στον τομέα αυτό (Chiquita, Dole και Del Monte),
- ΙΒ. υπενθυμίζοντας ότι μία ειδική ομάδα του ΠΟΕ επιφορτίστηκε να αποφανθεί, αφενός, σχετικά με την εγκυρότητα του νέου ευρωπαϊκού καθεστώτος εισαγωγής μπανάνας και, αφετέρου, σχετικά με τη νομιμότητα των κυρώσεων που εξήγγειλε η αμερικανική διοίκηση,
- ΙΓ. εκφράζοντας την έντονη λύπη της για την απόφαση των Ηνωμένων Πολιτειών να εφαρμόσουν εναντίον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χωρίς να περιμένουν την ετυμηγορία της ειδικής ομάδας, μονομερείς κυρώσεις οι οποίες είναι νομικά παράνομες, οικονομικά αστήρικτες και πολιτικά απαράδεκτες,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μονομερής ενέργεια των Ηνωμένων Πολιτειών είναι σε θέση να εξασθενήσει το διεθνές εμπορικό σύστημα και να υποθηκεύσει σοβαρά τις προοπτικές του νέου κύκλου εμπορικών διαπραγματεύσεων («γύρος της χιλιετίας») που θα αρχίσει τον επόμενο Νοέμβριο στο Seattle,
1. εκφράζει τις εντονότερες ανησυχίες της όσον αφορά την κατάσταση στην οποία βρίσκονται οι παραγωγοί μπανάνας των χωρών ΑΚΕ και της Ευρώπης και, γενικότερα, για το μέλλον του τομέα,
 2. ζητά από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης:
 - α) να συνεχίσει, ανεξαρτήτως του αποτελέσματος της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ, να τηρεί τη δέσμευσή του προς τους παραγωγούς ΑΚΕ και τους ευρωπαίους παραγωγούς, διασφαλίζοντας τη διατήρηση των πλεονεκτημάτων και της πρόσβασης που διαθέτουν οι μπανάνες ΑΚΕ στην αγορά της ΕΕ,
 - β) να επεκτείνει τη δέσμευση αυτή πέρα από το σημερινό καθεστώς ώστε τα ενδιαφερόμενα κράτη και περιοχές να έχουν στη διάθεσή τους επαρκείς προθεσμίες για να αναδιαρθρώσουν τις οικονομίες τους και να προσαρμοστούν στην εξέλιξη της κατάστασης,
 - γ) να μεριμνήσει ώστε οι προτιμήσεις που διασφαλίζει η Σύμβαση του Λομέ για τις χώρες ΑΚΕ να μη υποστούν πρόσθετη μείωση από την αναθεώρηση των πολυμερών εμπορικών συμφωνιών,
 - δ) να αντιταχθεί αποφασιστικά, στο υψηλότερο επίπεδο, στα παράνομα μέτρα που έλαβαν οι Ηνωμένες Πολιτείες προκειμένου να επιβάλουν την εξάρθρωση του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις μπανάνες και να φροντίσει ώστε να ενημερωθεί πλήρως η διεθνής κοινότητα για τις συνέπειες αυτών των ενεργειών,
 - ε) να μην αποσύρει την καταγγελία του, ανεξαρτήτως της έκβασης της παρούσας διαφοράς, ώστε να διαπιστωθεί τυπικά η μη συμμόρφωση της αμερικανικής νομοθεσίας όσον αφορά τους κανόνες του διεθνούς εμπορικού συστήματος τους οποίους αποδέχθηκαν οι Ηνωμένες Πολιτείες και, αναδρομικά, η έλλειψη νομιμότητας των κυρώσεων που επιβλήθηκαν στη βάση αυτή,
 - στ) να ασκήσει πιέσεις στις Ηνωμένες Πολιτείες προκειμένου να τηρήσουν τις δεσμεύσεις τις οποίες ανέλαβαν στο πλαίσιο του ΠΟΕ και να επανέλθουν στις ισχύουσες πολυμερείς διαδικασίες για την επίλυση της διαφοράς,
 - ζ) να μεριμνήσει ώστε να διατεθούν επαρκείς πόροι, στο πλαίσιο ενός προγράμματος τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας, για να διευκολυνθεί η αναδιάρθρωση των βιομηχανιών ΑΚΕ,
 3. απευθύνει έκκληση προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συμμετάσχουν στον «γύρο της χιλιετίας» με τη σταθερή πρόθεση να αναγνωριστεί το δικαίωμα της Ένωσης να τηρήσει τις δεσμεύσεις της όσον αφορά την κοινοτική προτίμηση και την προτίμηση ΑΚΕ,
 4. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή, στο Γενικό Διευθυντή του ΠΟΕ, καθώς επίσης και στο Κογκρέσο και την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τις διαπραγματεύσεις «γύρος της χιλιετίας» του ΠΟΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,

- A. υπενθυμίζοντας το ψήφισμά της για τη βιοτεχνολογία (ΑΚΕ-ΕΕ 2613/98/τελ.) του Μαΐου 1998,
- B. έχοντας υπόψη τη συμφωνία της ΓΣΔΕ για τις εμπορικές πτυχές της πνευματικής ιδιοκτησίας (συμφωνία TRIP), τις υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεις για την αναθεώρηση του άρθρου 27, παράγραφος 3 β), και τις προτάσεις σχετικά με ένα νέο συνολικό κύκλο εμπορικών διαπραγματεύσεων με την επωνυμία «γύρος της χιλιετίας»,
- Γ. έχοντας υπόψη τη Σύμβαση για τη Βιοποικιλότητα (CBD) της οποίας το άρθρο 15 αναγνωρίζει τα κυρίαρχα δικαιώματα των κρατών όσον αφορά τους φυσικούς πόρους τους, της οποίας το άρθρο 15, παράγραφος 5, ορίζει ότι η πρόσβαση στους γενετικούς πόρους πρέπει να εξαρτάται από την προηγούμενη συμφωνία, κατόπιν κατάλληλης ενημέρωσης, του μέρους που παρέχει τους πόρους αυτούς, και της οποίας το άρθρο 15, παράγραφος 7, υπογραμμίζει ότι η συμμετοχή στα οφέλη που προκύπτουν από τη χρήση των γενετικών πόρων πρέπει να είναι δίκαιη και ισότιμη,
- Δ. έχοντας υπόψη την κοινοτική οδηγία σχετικά με τη νομική προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων (98/44/ΕΟΚ) και τα νομικά προβλήματα που τέθηκαν από την κυβέρνηση των Κάτω Χωρών,
- Ε. έχοντας υπόψη το άρθρο 130 Φ της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τη συνεκτικότητα των πολιτικών, και σύμφωνα με το οποίο η Κοινότητα λαμβάνει υπόψη αναπτυξιακού στόχους στις πολιτικές που εφαρμόζει και οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες,
- ΣΤ. έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του Λομέ IV α και τους γενικούς πολιτικούς της στόχους, δηλαδή την εξάλειψη της ένδειας, τη βιώσιμη ανάπτυξη γενικά και, ιδίως, την ανάπτυξη της υπαίθρου και τη γεωργική ανάπτυξη καθώς και την επισιτιστική ασφάλεια,
1. υπενθυμίζει τις ενστάσεις της, ηθικού και αναπτυξιακού χαρακτήρα, όσον αφορά τη δυνατότητα έκδοσης πιστοποιητικών ευρεσιτεχνίας για φυτά και ζώα, διότι ανησυχεί ζωηρά για τα μακροπρόθεσμα αρνητικά αποτελέσματά της στη γεωργική ανάπτυξη και την επισιτιστική ασφάλεια. Εκφράζει τη λύπη της για την ανάπτυξη στεριών ποικιλιών με γονιδιακή επέμβαση (τεχνολογία τερματισμού),
 2. θεωρεί ότι η ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στο παγκόσμιο εμπόριο πρέπει να συνδυάζεται με προσπάθειες οι οποίες θα επιτρέπουν στις χώρες αυτές να συμμετέχουν στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων του ΠΟΕ και να προσφεύγουν στους μηχανισμούς ρύθμισης των διαφορών αυτού του οργανισμού. Καλεί επομένως τους εταίρους ΑΚΕ-ΕΕ να εργαστούν από κοινού για τη δημιουργία ενός κέντρου νομικής βοήθειας ανεξάρτητου από τον ΠΟΕ, με στόχο την παροχή βοήθειας στις αναπτυσσόμενες χώρες ως προς αυτό το ζήτημα,
 3. επιβεβαιώνει ότι τα κράτη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να θεσπίζουν εξαιρέσεις για τις μορφές ζωής, στη νομοθεσία σχετικά με τα διπλώματα,
 4. επιβεβαιώνει επίσης, κατά συνέπεια, την κυριαρχία των κρατών ΑΚΕ στην πρόσβαση στους γενετικούς πόρους και τη χρησιμοποίησή τους,
 5. επιβεβαιώνει ότι η νέα Σύμβαση του Λομέ θα πρέπει να περιλαμβάνει διατάξεις που θα καθιερώνουν τις αρχές οι οποίες περιλαμβάνονται στο άρθρο 8 ι της CBD όσον αφορά τη διατήρηση των γνώσεων, την καινοτομία, τις πρακτικές των αυτόχθονων και τοπικών κοινοτήτων καθώς και τα δικαιώματα τους στην πνευματική και πολιτιστική ιδιοκτησία, συμπεριλαμβανομένης της παροχής άδειας, της συμμετοχής και της ισότιμης κατανομής των ωφελιών που προκύπτουν από τη χρησιμοποίηση των πόρων αυτών,
 6. καλεί την ΕΕ και τα κράτη ΑΚΕ να υποστηρίξουν σθεναρά τη διατήρηση *sui generis* επιλογών οι οποίες επιτρέπουν στις χώρες να θεσπίσουν εναλλακτικές νομοθεσίες για τη ρύθμιση της βιοτεχνολογίας, της πνευματικής ιδιοκτησίας και των συναφών προβλημάτων, να καταπολεήσουν τη βιοτεχνολογική πειρατεία και να ενισχύσουν τα δικαιώματα των τοπικών πληθυσμών,
 7. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και ιδίως τα κράτη μέλη της ΕΕ, να προασπίσουν τις *sui generis* επιλογές που προβλέπονται στο άρθρο 27, παράγραφος 3 Β της συμφωνίας TRIP,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

8. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να βοηθήσουν τα κράτη ΑΚΕ να αποκτήσουν νομοθεσία η οποία θα ανταποκρίνεται όσο το δυνατό καλύτερα στην ειδική κατάστασή τους και στα συμφέροντά τους,
9. καλεί έντονα την ΕΕ και τα κράτη ΑΚΕ να εφαρμόσουν έναν πολιτικό διάλογο και έναν εποικοδομητικό μηχανισμό στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων σχετικά με τη συμφωνία TRIP, στο πλαίσιο του ΠΟΕ, προκειμένου να ληφθεί δεόντως υπόψη η επισιτιστική ασφάλεια των αναπτυσσόμενων χωρών στη ρύθμιση των διεθνών συναλλαγών,
10. ζητά από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ενημερώσει τη Συνέλευση, κατά την προσεχή συνεδρίασή της, όσον αφορά την κατάσταση προόδου των διαπραγματεύσεων σχετικά με τη συμφωνία TRIP και τις ενέργειες που καταβλήθηκαν προκειμένου να βοηθηθούν τα κράτη ΑΚΕ να συμμετάσχουν στις διαπραγματεύσεις αυτές και να αποκτήσουν προσαρμοσμένη νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας,
11. αναθέτει στους Συμπρόεδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή και στη Γραμματεία της CBD.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην αναπτυξιακή διαδικασία

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - έχοντας υπόψη τους προσανατολισμούς όσον αφορά τη διαπραγμάτευση μίας νέας συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΕ τους οποίους αποφάσισε το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 30 Ιουνίου 1998,
 - έχοντας υπόψη την εντολή διαπραγμάτευσης ΑΚΕ που εγκρίθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 1998,
 - έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα της διαπραγμάτευσης μίας νέας συμφωνίας εταιρικής σχέσης, όσον αφορά κυρίως τα συμπεράσματα της υπουργικής διάσκεψης ΑΚΕ-ΕΕ που πραγματοποιήθηκε στις 8 και 9 Φεβρουαρίου 1999 στο Ντακάρ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1658/98 του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 17ης Ιουλίου 1998 σχετικά με τη συγχρηματοδότηση δράσεων στους τομείς που ενδιαφέρουν τις αναπτυσσόμενες χώρες, από κοινού με τις ευρωπαϊκές μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/98 του Συμβουλίου της ΕΕ της 17ης Ιουλίου 1998 για την αποκεντρωμένη συνεργασία,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2836/98 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με την ενσωμάτωση των ζητημάτων του γένους στην αναπτυξιακή συνεργασία,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση για την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο Προσανατολισμοί για τη διαπραγμάτευση νέων συμφωνιών συνεργασίας με τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) (έκθεση Rocard)
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα στα κράτη ΑΚΕ (COM(98)667),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για το πράσινο βιβλίο που αφορά τις σχέσεις μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και χωρών ΑΚΕ,
- A. λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία που πρέπει να δοθεί στην ενίσχυση της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών, κυρίως ενόψει την επόμενης σύμβασης του Λομέ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στο διάλογο σχετικά με τους πολιτικούς προσανατολισμούς καθώς επίσης και στις δράσεις συνεργασίας αποτελεί απαραίτητο παράγοντα για τη σταθερότητα και την ευημερία κάθε χώρας καθώς και εγγύηση επιτυχίας και βιωσιμότητας των δράσεων αυτών,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Γ. διαπιστώνοντας ότι, στην κοινωνία των πολιτών, ορισμένες κατηγορίες του πληθυσμού συστήνουν μη κερδοσκοπικές ιδιωτικές οργανώσεις, ΜΚΟ, ιδρύματα, ενώσεις ή συνδικάτα που προσδιορίζονται με βάση προσανατολισμούς ή στόχους κοινωνικο-οικονομικού χαρακτήρα ή με κοινοτικό προορισμό ή κοινού συμφέροντος,
- Δ. ως πρωταγωνιστών της αποκεντρωμένης συνεργασίας,
- Ε. υπογραμμίζοντας ως προς το ζήτημα αυτό τον απαραίτητο ρόλο που διαδραματίζουν οι οικονομικοί και κοινωνικοί εταίροι,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνία των πολιτών υπάρχει με την επικοινωνία και την αλληλόδραση καθώς επίσης και με την ικανότητα να δημιουργεί δίκτυα, των οποίων μία από τις βασικές προϋποθέσεις είναι η δημιουργία δημοκρατικών συνθηκών και κράτους δικαίου το οποίο συμπεριλαμβάνει, ιδίως, την ελευθερία έκφρασης και το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι,
- Ζ. διαπιστώνοντας ότι η επιτυχία των αναπτυξιακών στόχων προϋποθέτει κυρίως τη δημιουργία δομών οι οποίες επιτρέπουν στους διάφορους φορείς, όπως οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, οι ενώσεις, οι ΜΚΟ, οι σύλλογοι μεταναστών, οι ιδιωτικοί χορηγοί, αλλά και οι επιχειρήσεις, οι εκπαιδευτικοί οργανισμοί ή οι μη κρατικές οργανώσεις ανάπτυξης, να αξιοποιούν αποτελεσματικά τη δέσμευσή τους,
- Η. υπενθυμίζοντας το ρόλο της γυναίκας τόσο στην αναπτυξιακή διαδικασία όσο και στη διαμόρφωση των οργανωμένων συμφερόντων της κοινωνίας των πολιτών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη ενίσχυσης της κοινωνίας των πολιτών στις μεγάλες πόλεις επίσης, όπου εμφανίζονται μείζονα προβλήματα ναρκωτικών και κοινωνικού αποκλεισμού,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνία των πολιτών μπορεί να αποτελέσει βασικό στοιχείο της οργάνωσης της εργασίας και του εκπαιδευτικού συστήματος καθώς και της ενίσχυσης της πολιτιστικής ταυτότητας και της κοινωνικής ισορροπίας,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη μίας συντονισμένης στρατηγικής η οποία θα είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες των κοινωνιών και των πολιτισμών των χωρών ΑΚΕ και θα επιτρέπει σε ένα μεγαλύτερο αριθμό ατόμων να επωφελείται από τον καταμερισμό των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτισμικών ικανοτήτων,
- ΙΒ. υπενθυμίζοντας τη σημασία της προετοιμασίας και της πρόληψης απέναντι στις καταστροφές όπως υπογραμμίστηκε κατά τη διεθνή δεκαετία του ΟΗΕ,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από την πρώτη Σύμβαση του Λομέ, το 1975, ο αριθμός φυσικών καταστροφών ή καταστροφών που προκάλεσε ο ανθρώπινος παράγοντας αυξήθηκε κατά θεαματικό τρόπο, πενταπλασιάζοντας τον αριθμό ατόμων που πλήττονται από σοβαρές κρίσεις,
- ΙΔ. υπενθυμίζοντας την απουσία οποιασδήποτε ειδικής αναφοράς σχετικά με την πρόληψη και την προετοιμασία για τις καταστροφές από τους στόχους και τις προτεραιότητες του Λομέ IV,
1. υπογραμμίζει ότι κάθε αναπτυξιακή διαδικασία πρέπει να βασίζεται στην πλήρη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στη λήψη αποφάσεων και στη διαχείριση της συνεργασίας,
 2. συμφωνεί με την απόφαση να καταστεί η πολιτική διάσταση της εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ μία προτεραιότητα των διαπραγματεύσεων σχετικά με τη νέα συμφωνία συνεργασίας, διάσταση η οποία χαρακτηρίζεται από το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη διαφύλαξη των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και της ορθής διαχείρισης των δημοσίων υποθέσεων,
 3. καλεί το Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και την Επιτροπή να ενθαρρύνουν τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τους κοινωνικούς και οικονομικούς φορείς με την εδραίωση των κοινωνικο-οικονομικών θεσμών, της ελευθεροτυπίας και της ανεξαρτησίας των μέσων ενημέρωσης,
 4. υποδέχεται ευνοϊκά τις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της αποκεντρωμένης συνεργασίας και υπογραμμίζει ως προς αυτό ότι η συνεργασία αυτή πρέπει να καταξιωθεί ως μία από τις αρχές της συνεργασίας στο πλαίσιο της μελλοντικής συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΕ,
 5. υπογραμμίζει ότι οι ειδικοί και ταυτόχρονα συμπληρωματικοί ρόλοι του κράτους, μίας αποκεντρωμένης δημόσιας διοίκησης, του ιδιωτικού τομέα, όλων των κοινωνικών φορέων, καθώς επίσης και της κοινωνίας των πολιτών στο σύνολό της, είναι απαραίτητοι για την αναπτυξιακή διαδικασία και τη δημιουργία ενός πολιτικά σταθερού δημοκρατικού περιβάλλοντος,

6. χαιρετίζει και υποστηρίζει την παρέμβαση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής όσον αφορά τη θέσπιση ενός διαλόγου μεταξύ οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών των χωρών ΑΚΕ και των κρατών μελών της Ένωσης,
7. ζητά, στη μελλοντική σύμβαση ΑΚΕ-ΕΕ, να παραχωρηθεί η κατάλληλη θέση στους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης και στις ΜΚΟ, που είναι οι κύριοι φορείς της κοινωνίας των πολιτών για την εφαρμογή της αποκεντρωμένης συνεργασίας,
8. εκφράζει την επιθυμία να δημιουργηθεί μία ανεξάρτητη αρχή διαιτησίας της οποίας η αποστολή θα είναι να παρέχει τη δυνατότητα σε κάθε δικαιούχο αναπτυξιακού έργου της Σύμβασης του Λομέ να εισακούεται ή να ασκεί προσφυγή, όταν αντιμετωπίζει δυσκολίες ή κρίνει ότι θίγεται από την εφαρμογή των προγραμμάτων αυτών,
9. θεωρεί θέμα κεφαλαίωδους σημασίας να οργανωθούν σε εθνικό, τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο οι οικονομικοί, κοινωνικοί και πολιτικοί παράγοντες και καλεί επομένως τις κυβερνήσεις των κρατών ΑΚΕ να δημιουργήσουν το πλαίσιο οργάνωσης που απαιτείται για την προώθηση των ιδιωτικών πρωτοβουλιών και για τη δημιουργία των πιο ποικίλων οργανώσεων ή ενώσεων,
10. εκτιμά ότι η Επιτροπή και οι κυβερνήσεις των κρατών μελών της ΕΕ και των χωρών ΑΚΕ πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να διευκολύνουν τη δυνατότητα άμεσων σχέσεων μεταξύ φορέων της κοινωνίας των πολιτών του Βορρά και του Νότου,
11. διαπιστώνει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη στήριξη για τη διασύνδεση των ενώσεων και των ΜΚΟ των χωρών ΑΚΕ και για να αναπτυχθούν άμεσες μορφές συνεργασίας Νότου-Νότου,
12. καλεί τις κυβερνήσεις ΑΚΕ, στο όνομα των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου, να δημιουργήσουν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις προκειμένου οι πολίτες τους να συμμετέχουν σε όλες τις πτυχές της κοινωνικής ζωής, ώστε να μπορούν να προασπίζουν τα συμφέροντά τους, να λαμβάνουν μέρος στη γενική διαδικασία λήψης αποφάσεων και στη διαχείριση των δημόσιων χρημάτων, μεριμνώντας κυρίως για την προώθηση και ενίσχυση της συμμετοχής των γυναικών, με ίσα δικαιώματα, σε όλες τις κοινωνικές διαδικασίες,
13. επιβεβαιώνει ότι όλοι οι κοινωνικοί κύκλοι, μεταξύ των οποίων και οι εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών, πρέπει να έχουν πρόσβαση σε ελεύθερα και ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης,
14. εκτιμά ότι, στο πλαίσιο της αστικής ανάπτυξης, πρέπει να παραχωρηθεί ιδιαίτερος ρόλος στην αστική λαϊκή οικονομία, στη στήριξη της εκπαίδευσης και στην εμπορία των προϊόντων,
15. υπενθυμίζει τη σημασία του δικαίου εμπορίου, αληθινή μορφή συνεργασίας Βορρά-Νότου μεταξύ πολιτών, και ζητά να συμπεριληφθεί η προώθηση του εμπορίου αυτού στους στόχους της επόμενης σύμβασης του Λομέ και, επίσης, η Επιτροπή να θέσει σε εφαρμογή μία πολιτική στήριξης του δικαίου εμπορίου με βάση τις υποδείξεις που έχει ψηφίσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
16. υπογραμμίζει ότι οι χώρες ΑΚΕ θα πρέπει να δώσουν ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη των ανθρωπίνων πόρων που αποτελούν τη βάση ενός ενισχυμένου διαλόγου μεταξύ της κυβέρνησης, των οικονομικών και κοινωνικών παραγόντων και των άλλων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και επιβεβαιώνει, κατά συνέπεια, την ανάγκη παροχής βασικής εκπαίδευσης σε όλα τα κορίτσια και σε όλα τα αγόρια, προώθησης εκστρατειών καταπολέμησης του αναλφαριθμητισμού των ενηλίκων και εμπλουτισμού των παιδαγωγικών προγραμμάτων, ιδίως στον τομέα της αγωγής του πολίτη,
17. επιμένει ότι όλα τα όργανα που συμμετέχουν στη διαπραγμάτευση της ανανέωσης της σύμβασης του Λομέ θα πρέπει να αναγνωρίσουν την πρόληψη και την προετοιμασία σχετικά με τις καταστροφές ως αναπόσπαστο τμήμα της βιώσιμης ανάπτυξης,
18. ζητά η νέα σύμβαση του Λομέ να συμπεριλάβει στρατηγικές πρόληψης και προετοιμασίας όσον αφορά τις καταστροφές μαζί με τους φορείς της κοινωνίας των πολιτών και τις ΜΚΟ στις περιοχές ΑΚΕ οι οποίες είναι πιο εκτεθειμένες σε μείζονες κινδύνους,
19. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τη σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για τη βιώσιμη ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - υπενθυμίζοντας τα προηγούμενα ψηφίσματά της για τη βιώσιμη οικονομική, κοινωνική και βιομηχανική ανάπτυξη, τη σημασία των πιστώσεων μικρής κλίμακας, το ρόλο της γυναίκας στην εθνική οικονομία καθώς και τη σημασία του ιδιωτικού τομέα,
 - έχοντας υπόψη τη σύμβαση του Λομέ IV, στην τροποποιημένη μορφή της που υπεγράφη στις 4 Νοεμβρίου 1997 στη Νήσο Μαυρίκιος,
 - έχοντας υπόψη τους προσανατολισμούς για τη διαπραγμάτευση μίας νέας σύμβασης ΑΚΕ-ΕΕ, που αποφασίσθηκαν από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 30 Ιουνίου 1998 καθώς και την εντολή διαπραγματεύσεων ΑΚΕ, που αποφασίστηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 1998,
 - έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της διαπραγμάτευσης μίας νέας συμφωνίας εταιρικής σχέσης, όσον αφορά κυρίως τα συμπεράσματα της υπουργικής διάσκεψης ΑΚΕ-ΕΕ που συνήλθε στις 8 και 9 Φεβρουαρίου 1999 στο Ντακάρ,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (COM(98)667) σχετικά με μια «Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα στα κράτη ΑΚΕ»,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (COM(98)527) σχετικά με τις «Χρηματοδοτήσεις μικρής και καταπολέμηση της φτώχειας»,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1658/98 του Συμβουλίου της ΕΕ της 17ης Ιουλίου 1998, για τη συγχρηματοδότηση δράσεων με τις ευρωπαϊκές μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) στους τομείς που ενδιαφέρουν τις αναπτυσσόμενες χώρες,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2836/98 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1998 για την ένταξη των ζητημάτων του γένους στην αναπτυξιακή συνεργασία,
 - έχοντας υπόψη τη «Μελέτη για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, την τεχνολογία και την ανάπτυξη», έγγραφο εργασίας για την ειδική ομάδα του ΣΤΟΑ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ΕΚ 167.795 (σχέδιο τελικής μελέτης), Φεβρουάριος 1999,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην πρώτη σειρά των προκλήσεων που η επόμενη Σύμβαση ΑΚΕ-ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίσει, περιλαμβάνονται η αρμονική ενσωμάτωση των χωρών ΑΚΕ στην παγκόσμια οικονομία και η ενσωμάτωση των φτωχών πληθυσμών στην οικονομική και κοινωνική ζωή των χωρών τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ιδιωτικός τομέας μπορεί, όσον αφορά το ζήτημα αυτό, να διαδραματίσει καθοριστικό ρόλο ως κινητήρια δύναμη μεγέθυνσης, οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και καταπολέμησης της φτώχειας στις χώρες ΑΚΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία ενός σταθερού πολιτικού, θεσμικού, οικονομικού και νομοθετικού περιβάλλοντος αποτελεί αναγκαία αλλά όχι ικανή συνθήκη για την ανάπτυξη των ΜΜΕ και των επιχειρήσεων μικρής κλίμακας που αντιμετωπίζουν ειδικά εμπόδια,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΜΕ συμβάλλουν σημαντικά στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης με περιορισμένες κεφαλαιουχικές επενδύσεις,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΜΕ αποτελούν σημαντική πηγή καινοτομιών και τεχνολογικών προσαρμογών στις τοπικές συνθήκες και διαδραματίζουν πρωταρχικό ρόλο στην κατάρτιση ειδικευμένου προσωπικού,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους που επιδιώκει η αναπτυξιακή συνεργασία στο πλαίσιο της τέταρτης Σύμβασης του Λομέ για την προώθηση του ιδιωτικού τομέα:

- δημιουργία θέσεων απασχόλησης μέσω της προώθησης των ΜΜΕ,
 - καταπολέμηση της φτώχειας στον άτυπο τομέα μέσω της στήριξης των μικροεπιχειρήσεων και
 - προώθηση των εξαγωγών μέσω της προώθησης των συναλλαγών,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις χώρες ΑΚΕ ο ιδιωτικός τομέας κυριαρχείται από τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) και τις μικροεπιχειρήσεις: λιανοπωλητές, καταστηματάρχες, βιοτέχνες,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βιοτεχνικές επιχειρήσεις και οι μικροεπιχειρήσεις, συχνά οικογενειακού χαρακτήρα, απασχολούν περίπου το 80 % του εργατικού δυναμικού στις χώρες ΑΚΕ και αποτελούν, ιδίως για τα λιγότερο ευνοημένα στρώματα και για τις γυναίκες, ένα μέσο πρόσβασης σε κάποιο εισόδημα και σε κάποια κοινωνική θέση,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντίθετα από τις μεγάλες επιχειρήσεις, οι ΜΜΕ διαθέτουν πολύ πιο σημαντικό δυναμικό διεύρυνσης της γεωγραφικής κατανομής των ανεφοδιασμών, επιτρέποντας μία πιο ισόρροπη οικονομική και βιομηχανική ανάπτυξη,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μικρές επιχειρήσεις και οι επιχειρήσεις ιδιαίτερα μικρής κλίμακας έχουν χαμηλότερο κόστος πρόσβασης στην αγορά και κατά συνέπεια λιγότερα διοικητικά έξοδα, γεγονός το οποίο διευκολύνει τη δημιουργία επιχειρήσεων από άτομα ακριβώς τα οποία διαφορετικά θα είχαν αποκλειστεί από την οικονομική ανάπτυξη, όπως οι γυναίκες,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στις πιστώσεις στο πλαίσιο των μεγάλων εμπορικών τραπεζών αποτελεί ένα από τα μείζονα εμπόδια για τη δημιουργία και την ανάπτυξη των μικροεπιχειρήσεων του άτυπου τομέα αλλά επίσης σε μεγάλο βαθμό και των ΜΜΕ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η «Μελέτη για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, την τεχνολογία και την ανάπτυξη» της ειδικής ομάδας του ΣΤΟΑ διαπίστωσε ότι η βοήθεια προς τις ΜΜΕ συνεχίζει να παρουσιάζει ανεπάρκειες που οφείλονται βασικά σε πάρα πολύ περίπλοκες διοικητικές διαδικασίες, σε δυσκολίες στο επίπεδο των τοπικών μεσαζόντων, στην έλλειψη πληροφόρησης, στην ανεπαρκή διαφάνεια και στην πολιτικοποίηση της διάθεσης κεφαλαίων, στον κακό συντονισμό μεταξύ προγραμμάτων της ΕΕ και προγραμμάτων των εθνικών και διεθνών οργανισμών για την προώθηση των ΜΜΕ, σε μία υπερβολικά διστακτική χρησιμοποίηση των τοπικών εμπειρογνομώνων και στον ατελή συντονισμό μεταξύ των τεχνικών και οικονομικών αναπτυξιακών έργων,
1. υπογραμμίζει ότι οι ΜΜΕ και οι μικροεπιχειρήσεις αποτελούν το σημαντικότερο κοίτασμα θέσεων απασχόλησης των οικονομικών των χωρών ΑΚΕ και συμβάλλουν κατά τρόπο αποφασιστικό στις στρατηγικές καταπολέμησης της φτώχειας που εφαρμόζονται στις χώρες αυτές,
 2. θεωρεί επομένως σημαντικό να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες προκειμένου να τονωθεί η ιδιωτική πρωτοβουλία, ακόμη και μικρής κλίμακας, και να ενθαρρυνθεί η δημιουργία ενός συμπαγούς και δυναμικού ιστού ΜΜΕ και μικροεπιχειρήσεων που θα αποτελούν παράγοντα δημιουργίας θέσεων απασχόλησης και εισοδημάτων, ακόμη και για τους πιο φτωχούς και για τις γυναίκες,
 3. εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι η διαπραγμάτευση μίας νέας συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ αποδεικνύει ότι ο κεντρικός ρόλος του ιδιωτικού τομέα και η σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για την αναπτυξιακή διαδικασία έχουν πλέον αναγνωριστεί πλήρως,
 4. επιδοκιμάζει την πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με στόχο την επεξεργασία ενός γενικού προτύπου κοινοτικής βοήθειας για την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα των κρατών ΑΚΕ, το οποίο θα ισχύει όχι μόνο ειδικά για τα ιδιωτικά προγράμματα αλλά επίσης και για όλες τις δράσεις που χρηματοδοτεί το ΕΤΑ, στο βαθμό που αφορούν τον ιδιωτικό τομέα,
 5. υπογραμμίζει την ανάγκη παροχής των αναγκαίων πόρων στους συντελεστές της άτυπης οικονομίας και στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, μέσω της χρηματοδοτικής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, δίνοντας έμφαση στη χορήγηση μικρών πιστώσεων και ιδιαίτερα μικρής κλίμακας πιστώσεων στα πιο φτωχά στρώματα του πληθυσμού,
 6. ζητά κυρίως από την Ένωση να δημιουργήσει μέσα στήριξης για τη δημιουργία και την ανάπτυξη θεσμών χρηματοδότησης μικρής κλίμακας στα κράτη ΑΚΕ και αυτό σε σχέση με τον επίσημο τραπεζικό τομέα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ένας αποτελεσματικός ενδιάμεσος μηχανισμός όταν αναπτύσσονται οι ανάγκες χρηματοδότησης των επιχειρήσεων,

7. καλεί τις κυβερνήσεις των χωρών ΑΚΕ να δημιουργήσουν, σε πολιτικό επίπεδο, τις γενικές συνθήκες σεβασμού της δημοκρατίας, υπεύθυνης διακυβέρνησης, προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, προκειμένου να ενισχυθεί η αξιοπιστία των θεσμών του κράτους, να διασφαλιστεί η κοινωνική σταθερότητα και να δημιουργηθεί ευνοϊκό κλίμα για τις επενδύσεις,
8. καλεί τις χώρες ΑΚΕ να δημιουργήσουν ένα μακροοικονομικό πλαίσιο ρύθμισης το οποίο θα επιτρέπει ανταγωνιστικές αγορές, ανοικτές και ολοκληρωμένες για τα προϊόντα, τις υπηρεσίες, τους εργαζόμενους και τα κεφάλαια και θα προωθεί με τον τρόπο αυτό την οικονομική δραστηριότητα των ΜΜΕ καθώς και την εμπιστοσύνη των ξένων επενδυτών στη σταθερότητα των τοπικών συνθηκών,
9. εκτιμά ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να ενισχύσει τη στήριξη της προς τις προσπάθειες που καταβάλλουν τα κράτη ΑΚΕ ώστε να δημιουργηθεί ένα ευνοϊκό κλίμα για τις επενδύσεις, το οποίο θα σέβεται το περιβάλλον και το εργατικό δικαίο, κυρίως όσον αφορά την εργασία των παιδιών ή την υγεία και την ασφάλεια στο χώρο της εργασίας,
10. εκφράζει την επιθυμία να κινητοποιηθούν όλα τα διαθέσιμα μέσα, κυρίως μέσω της ΕΤΕπ και του CDI, με σκοπό να ενθαρρυνθούν οι επενδύσεις και οι εταιρικές σχέσεις μεταξύ ευρωπαϊκών ΜΜΕ και ΜΜΕ που είναι εγκαταστημένες στις χώρες ΑΚΕ, συμπεριλαμβανομένων των κοινών επιχειρήσεων (joint-ventures),
11. αναγνωρίζει, ως προς αυτό, την ανάγκη να υποστηριχθεί η δημιουργία και η ενίσχυση των ικανοτήτων των οργανισμών επαφής που επιτρέπουν τον προσδιορισμό των έργων και τη διάδοση των πληροφοριών προς τις επιχειρήσεις, όπως τα Εμπορικά Επιμελητήρια των κρατών ΑΚΕ, ή οι επαγγελματικές ενώσεις,
12. εκφράζει την ικανοποίησή της για τη δημιουργία της Ένωσης εθνικών εμπορικών και βιομηχανικών επιμελητηρίων, καθώς και άλλων επιχειρήσεων των χωρών ΑΚΕ και θεωρεί ότι είναι βασικό να στηριχθεί η πρωτοβουλία αυτή προκειμένου να υπάρξει μία σημαντική συμβολή στην αναπτυξιακή συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ και στην επιτάχυνση της πλήρους συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα ΑΚΕ στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ,
13. απευθύνει έκκληση προς την Επιτροπή να χορηγήσει επειγόντως κεφάλαια στο έργο του δικτύου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του σκέλους πληροφόρησης με τίτλο «Business Initiative for Women», και να υποβάλει έκθεση σχετικά με τις προόδους των προσπαθειών που καταβλήθηκαν στον τομέα αυτό, κατά την προσεχή συνεδρίαση της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,
14. υπογραμμίζει ότι ένα θετικό επιχειρηματικό πνεύμα προϋποθέτει απαραίτητα την ύπαρξη μίας αξιόπιστης και αποδοτικής υποδομής: δρόμοι, τηλεπικοινωνίες, παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και ύδατος, κ.λπ.,
15. καλεί τις κυβερνήσεις των χωρών ΑΚΕ να δημιουργήσουν, μέσω του συστήματος κατάρτισης και εκπαίδευσης και με την παροχή κοινωνικών υπηρεσιών σε θέματα υγείας και δημόσιας ασφάλειας, τους απαραίτητους ανθρώπινους πόρους, βασική προϋπόθεση για την προσφορά ειδικευμένου εργατικού δυναμικού και βασική κινητήρια δύναμη της τοπικής ανάπτυξης,
16. υπενθυμίζει ως προς αυτό ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη σημασία στο ρόλο του κράτους όσον αφορά την ισότιμη πρόσβαση των κοριτσιών και των αγοριών στη στοιχειώδη εκπαίδευση, την ενίσχυση της κοινωνικής θέσης της γυναίκας και τη βελτίωση των ευκαιριών της,
17. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή, στην ΕΤΕπ, στη ΔΤΑ, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Ένωση εθνικών εμπορικών και βιομηχανικών επιμελητηρίων των κρατών ΑΚΕ.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾**για την πολιτιστική διάσταση της αναπτυξιακής συνεργασίας, κυρίως υπό το πρίσμα της πολιτιστικής κληρονομιάς και του τουρισμού**

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

- συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 Μαρτίου έως την 1η Απριλίου 1999,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Στρατηγική στήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανάπτυξη του βιώσιμου τουρισμού στις αναπτυσσόμενες χώρες» (COM(98)563),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα στις χώρες ΑΚΕ» (COM(98)667),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό αριθ. 2836/98 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την ενσωμάτωση των ζητημάτων ισότητας των φύλων στην αναπτυξιακή συνεργασία,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα που ενέκρινε η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ για την εκπαίδευση και την κατάρτιση,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα που ενέκρινε η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ για τη βιώσιμη ανάπτυξη της υπαίθρου και των πόλεων,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα που ενέκρινε η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ για την πρόληψη των συγκρούσεων,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση με τίτλο «Our Creative Diversity» που συνέταξε η Παγκόσμια Επιτροπή για τον Πολιτισμό και την Ανάπτυξη, με αποδέκτες τα Ηνωμένα Έθνη και την Unesco, και που δημοσιεύθηκε το Νοέμβριο του 1995 και διαβιβάστηκε στα Ηνωμένα Έθνη το φθινόπωρο του 1996,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης της UNESCO που εγκρίθηκε κατά τη διακυβερνητική Διάσκεψη για την Πολιτιστική Πολιτική υπέρ της Ανάπτυξης, που πραγματοποιήθηκε στη Στοκχόλμη από τις 30 Μαρτίου έως τις 2 Απριλίου 1998,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία στον πολιτιστικό τομέα αποτελεί ένα εκ των κυριότερων μέσων για την προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης των λαών της Αφρικής, της Καραϊβικής, του Ειρηνικού και της Ευρώπης καθώς και για μια καλύτερη γνώση των πολιτισμών των ως άνω κρατών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτιστικές δράσεις είναι ιδιαίτερος σημαντικές για τη βιώσιμη ανάπτυξη σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο και ότι ο πολιτισμός και τα πολιτιστικά έργα συνεπιφέρουν όλως ιδιαίτερος, στο πλαίσιο των τοπικών αναπτυξιακών δράσεων, θετική κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να διατηρηθούν τα πολιτιστικά αγαθά, των οποίων συχνά η πολύ μεγάλη αξία από ιστορική, καλλιτεχνική, παιδαγωγική, κοινωνική και οικονομική άποψη, συνδέεται στενά με το τουριστικό ενδιαφέρον μιας περιοχής, εφόσον είναι αλήθεια ότι μία πολιτιστική κληρονομιά η οποία έχει διατηρηθεί σε καλή κατάσταση και είναι υψηλής ποιότητας ελκύει τους επισκέπτες, τους τουρίστες και τους επενδυτές,
- Δ. εκτιμώντας ότι ο σεβασμός των πολιτιστικών ταυτοτήτων και η ανοχή προς τις πολιτιστικές και άλλες διαφορές, στο πλαίσιο των αξιών της δημοκρατικής πολυφωνίας, συμπεριλαμβάνονται μεταξύ των βασικών όρων για μία βιώσιμη και δίκαιη ειρήνη,
- Ε. γνωρίζοντας ότι η διατήρηση ζωντανών πολιτιστικών παραδόσεων και δραστηριοτήτων είναι σε θέση να ενισχύσει το αίσθημα αυτοεκτίμησης και αυτοπεποίθησης των πληθυσμών και ότι η ενεργός συμμετοχή τους στην πολιτιστική ψυχαγωγία μπορεί να συμβάλει στην πρόληψη των συγκρούσεων,
- ΣΤ. υπογραμμίζοντας τον αυξανόμενο αριθμό των προσώπων που ταξιδεύουν προς τις χώρες ΑΚΕ, γεγονός που αποτελεί σημαντική ευκαιρία οικονομικού και πολιτιστικού εμπλουτισμού των λαών της Αφρικής, της Καραϊβικής, του Ειρηνικού και της Ευρώπης,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Z. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη η επόμενη Σύμβαση ΑΚΕ-ΕΕ να διευκολύνει τις πολιτιστικές και τουριστικές ανταλλαγές μεταξύ των χωρών που υπογράφουν τη σύμβαση,
1. επιβεβαιώνει ότι η πολιτιστική διάσταση που αποτελεί μία από τις κύριες συνιστώσες μίας ουσιαστικής και βιώσιμης αναπτυξιακής συνεργασίας, πρέπει να προσλάβει, σε συντονισμό με άλλες πτυχές της συνεργασίας με τις χώρες ΑΚΕ, μία έντονα αυξημένη σημασία,
 2. απευθύνει έκκληση προς την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν τις προσπάθειες που καταβάλλουν οι χώρες ΑΚΕ προκειμένου να προωθήσουν τον οικολογικά και κοινωνικά αποδεκτό τουρισμό και να προστατεύσουν και να διατηρήσουν την πολιτιστική τους κληρονομιά, η οποία αποτελείται από πνευματικά ή υλικά αγαθά, καθώς επίσης και να λάβουν δεόντως υπόψη την απαίτηση αυτή στη μελλοντική σύμβαση με τις χώρες ΑΚΕ και να συμβάλουν στη μείωση των ζημιών που υφίστανται τα πολιτιστικά αγαθά των χωρών ΑΚΕ,
 3. τονίζει ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί, μέσω μίας γενικής, περιφερειακής και τοπικής πολιτικής, το δυναμικό δημιουργικότητας των ατόμων και να χρησιμοποιηθεί αυτό στην υπηρεσία τοπικών πρωτοβουλιών οι οποίες θα αντανάκλουν την πολιτιστική πολυμορφία και θα προσφέρουν ενδεχομένως στις εθνικές, θρησκευτικές ή άλλες μειονότητες τη δυνατότητα να διατηρήσουν τις μορφές έκφρασής τους και τα παραδοσιακά πολιτιστικά τους έθιμα,
 4. εκτιμά ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη σχέση μεταξύ του πολιτισμού και της εκπαίδευσης και να παραχωρηθεί η κατάλληλη θέση στην ανάπτυξη των καλλιτεχνικών και δημιουργικών δυνατοτήτων σε όλα τα κλιμάκια της εκπαίδευσης, νοούμενου ότι η μουσική και οι χειρωνακτικές εργασίες πρέπει να αποτελούν μέρος της βασικής εκπαίδευσης που προφέρεται στα κορίτσια και τα αγόρια,
 5. προτείνει τα προγράμματα ανταλλαγών μεταξύ των πανεπιστημίων ΑΚΕ-ΕΕ να καταστούν προτεραιότητα στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, κυρίως μέσω των εμπειριών αδελφοποίησης μεταξύ των πανεπιστημίων, ώστε να διευκολυνθεί επίσης η κινητικότητα των σπουδαστών ΑΚΕ-ΕΕ,
 6. θεωρεί απαραίτητη την άμεση συμμετοχή του τοπικού πληθυσμού και των υπευθύνων λήψης αποφάσεων των οργάνων τοπικής αυτοδιοίκησης στα προγράμματα διαφύλαξης της πολιτιστικής κληρονομιάς και προώθησης του τουρισμού, ώστε να γίνουν αυτά ευρέως αποδεκτά και να είναι διατεθειμένος ο πληθυσμός να οικειοποιηθεί τις εν λόγω δράσεις και την ιστορία τους, και τονίζει ιδιαίτερος την ανάγκη να διασφαλιστεί και να προωθηθεί η συμμετοχή των γυναικών σε ισότιμη βάση,
 7. φρονεί ότι η συνεργασία μεταξύ κυβερνήσεων, ιδιωτικού τομέα και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών είναι απαραίτητη στον τομέα του πολιτισμού, γεγονός που προϋποθέτει τη δημιουργία ενός κατάλληλου νομικού πλαισίου,
 8. εκτιμά ότι η ενθάρρυνση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στους τομείς που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τον τουρισμό, τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς και τις πολιτιστικές εκδηλώσεων, όπως τα μουσεία, τα μνημεία, τα ξενοδοχεία, τα εστιατόρια, η διαχείριση των φυσικών πάρκων, τα ταξιδιωτικά γραφεία, το εμπόριο και η βιομηχανία μικρής κλίμακας, μπορεί να διαδραματίσει κεντρικό ρόλο στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την τόνωση της οικονομικής δραστηριότητας,
 9. υπογραμμίζει την ανάγκη να δημιουργηθούν δέσμες επαγγελματικής κατάρτισης και εκπαίδευσης στον τομέα της αποκατάστασης και διευθέτησης της πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς, κυρίως όσον αφορά τη μετάδοση παραδοσιακών μεθόδων και τη χρησιμοποίηση παραδοσιακών υλικών,
 10. υπογραμμίζει επίσης ότι η διατήρηση και η επανενεργοποίηση της «κλασικής» κληρονομιάς, όπως το τραγούδι, ο χορός, η ζωγραφική, το θέατρο και η μουσική, προϋποθέτουν μία εκπαίδευση στους εν λόγω τομείς, και για το σκοπό αυτό είναι αναγκαίο να προωθηθεί η ανάπτυξη κατάλληλων μέσων εκπαίδευσης στις τέχνες της αναπαράστασης,
 11. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τα κράτη ΑΚΕ να διαθέσουν, στο πλαίσιο της τήρησης των προτεραιοτήτων και των γενικών στόχων της αναπτυξιακής πολιτικής, ένα επαρκές τμήμα των πιστώσεων για τις επενδύσεις στον πολιτιστικό τομέα και για την προώθηση ενός οικολογικά και κοινωνικά αποδεκτού τουρισμού,
 12. υπογραμμίζει, ως προς αυτό, την ανάγκη ανάλυσης, απογραφής, καταγραφής και αρχειοθέτησης της πολιτιστικής κληρονομιάς όπως και των προφορικών παραδόσεων, καθώς επίσης και προστασίας των κτηρίων, των τοποθεσιών πολιτιστικού ενδιαφέροντος και των τοπιών, στο πλαίσιο του σχεδιασμού της ανάπτυξης της υπαίθρου και των πόλεων,
 13. είναι πεπεισμένη ότι ο τουρισμός αποτελεί ένα από τα σπουδαιότερα μέσα προώθησης της γνωριμίας των λαών της Σύμβασης, και εκφράζει την επιθυμία, στο πλαίσιο της πολιτιστικής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στη στήριξη του υπεύθυνου και βιώσιμου σε πολιτιστικό και κοινωνικό επίπεδο τουρισμού, ιδίως μέσω της προώθησης των ταξιδιωτικών προγραμμάτων που αποσκοπούν στην εμβάθυνση της γνώσης της πολιτιστικής διάστασης των χωρών ΑΚΕ,

14. εκτιμά ότι πρέπει να υπάρξει μέριμνα ώστε ο τουρισμός να μην βλάπτει τον πολιτισμό και το περιβάλλον και απευθύνει έκκληση προς τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τις χώρες ΑΚΕ, την Επιτροπή και την ΕΤΕπ να φροντίσουν ώστε να εφαρμοστεί, ιδίως στις έντονα τουριστικές χώρες, μία ισόρροπη τουριστική και πολιτιστική πολιτική η οποία θα λαμβάνει υπόψη τη βιώσιμη ανάπτυξη, γεγονός που προϋποθέτει την πραγματοποίηση αξιολογήσεων, τον καθορισμό των πεδίων δράσης και το συντονισμό του διαλόγου μεταξύ των βασικών συντελεστών,

15. καλεί τις χώρες ΑΚΕ να προσφεύγουν, για τους σκοπούς της περιφερειακής ολοκλήρωσης και συνεργασίας, στη συμμετοχή σε δίκτυα και στις δυνατότητες συγχρηματοδότησης με πολιτιστικές πρωτοβουλίες και οργανώσεις,

16. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ, στην Επιτροπή και στην Unesco.

ΨΗΦΙΣΜΑ ⁽¹⁾

για τη συμβολή της έρευνας και της επιστήμης — συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών της πληροφορίας — στη βιώσιμη ανάπτυξη

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,

— συνελθούσα στο Στρασβούργο (Γαλλία) από τις 29 έως την 1η Απριλίου 1999,

— έχοντας υπόψη την έκθεση Rocard για τους προσανατολισμούς όσον αφορά την ανανέωση της Συμφωνίας του Λομέ,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Κοινωνία της πληροφορίας και ανάπτυξη: ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης»,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική της συνεργασίας και οι σχέσεις ΑΚΕ-ΕΕ σε όλες τις πτυχές τους πρέπει να προωθούν τη βιώσιμη ανάπτυξη των χωρών ΑΚΕ,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία που θα διαδεχθεί τη Σύμβαση του Λομέ IV πρέπει να συμβάλλει αποτελεσματικά στην πρόοδο της δικαιοσύνης στο εσωτερικό των εθνών αλλά και μεταξύ τους, ώστε να ανατραπεί η αυξανόμενη περιθωριοποίηση των κρατών ΑΚΕ,

Γ. εκτιμώντας ότι η επιστημονική και τεχνική έρευνα και καινοτομία αποτελούν κινητήριο μοχλό του οικονομικού δυναμισμού, προϋπόθεση της βιώσιμης ανάπτυξης των αναπτυσσόμενων χωρών, και ότι η ενίσχυσή τους μπορεί να συμβάλει στη μείωση της απόστασης που χωρίζει τις αναπτυσσόμενες χώρες από τις βιομηχανικές, αξιοποιώντας κατάλληλα τους ανθρώπινους και υλικούς πόρους που διαθέτουν,

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σημερινός κόσμος είναι διαιρεμένος σε οντότητες τεχνολογικά πλούσιες και σε οντότητες τεχνολογικά φτωχές, ότι πολλές χώρες ΑΚΕ βρίσκονται σχεδόν στο περιθώριο των μεγάλων παγκόσμιων τεχνολογικών αλλαγών, ότι αδυνατούν να χρησιμοποιήσουν τη σύγχρονη τεχνολογία και δεν έχουν πρόσβαση στους κανόνες και τις ρυθμίσεις που αφορούν αυτή την τεχνολογία,

Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη χρηματοδοτικών και ανθρώπινων πόρων στις αναπτυσσόμενες χώρες αυξάνει την εξάρτησή τους από τις αναπτυγμένες χώρες, και υπογραμμίζοντας ότι ο τελικός σκοπός κάθε συνεργασίας στον τομέα της έρευνας θα πρέπει να είναι η οικοδόμηση ερευνητικών ικανοτήτων σε τοπικό επίπεδο, σε άμεση σχέση με τις διεθνείς επιστημονικές κοινότητες,

ΣΤ. πεπεισμένη ότι η προώθηση της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης καθώς επίσης και η πρόσβαση στην τεχνολογία είναι βασικά στοιχεία τόσο για την οικονομική πρόοδο όσο και για την αρμονική ενσωμάτωση των χωρών ΑΚΕ στην παγκόσμια οικονομία,

(¹) Εγκρίθηκε από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι έρευνες που διεξάγονται στις αναπτυσσόμενες χώρες — και ιδίως στις χώρες ΑΚΕ — πρέπει πρωτίστως να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές αναπτυξιακές δυσκολίες και ανάγκες των ενδιαφερόμενων κοινωνιών και να στηρίζονται κυρίως στην ανάπτυξη τεχνολογιών οι οποίες αποσκοπούν στη βιώσιμη χρησιμοποίηση των τοπικών πόρων,
- H. θεωρώντας απαραίτητη την ανάπτυξη της προσφυγής στις τεχνολογίες «πρώτης γραμμής» οι οποίες στηρίζονται στις τεχνικές και πολιτιστικές ικανότητες και πόρους των πληθυσμών καθώς επίσης και σε εξωτερική τεχνολογική συμβολή χαμηλού κόστους και εύκολης διάδοσης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιώσιμη ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων χωρών πρέπει επίσης να στηρίζεται στην κινητοποίηση και αξιοποίηση των ανθρώπινων πόρων και ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση αποτελούν βασικό κινητήριο μοχλό για τη δημιουργία ερευνητικών ικανοτήτων,
- I. λαμβάνοντας υπόψη τις τεράστιες δυνατότητες ανταλλαγών και γνώσεων που προσφέρει η κοινωνία της πληροφορίας καθώς επίσης και τις ευκαιρίες που απορρέουν από αυτή, όσον αφορά την έξοδο από την απομόνωση και την ανάπτυξη, και έχοντας επίγνωση των σημαντικών ωφελειών που θα μπορούσαν να αποκομίσουν οι χώρες ΑΚΕ από την ανάπτυξή της,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεχνολογία της πληροφορίας καθορίζει τη δυνατότητα και την ικανότητα μίας χώρας να παράγει πλούτο, ισχύ και γνώσεις καθώς επίσης και την ικανότητά της να συμμετέχει στο διεθνή ανταγωνισμό, είτε πρόκειται για τον τομέα της κατασκευαστικής βιομηχανίας είτε για τον τομέα των υπηρεσιών,
- ΙΒ. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της μελλοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΕΕ-ΑΚΕ, πρέπει να προσφέρει αυξημένη στήριξη στην επιστημονική έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, και ότι η βοήθεια αυτή πρέπει κυρίως να συνίσταται σε χρηματοδοτικές μεταφορές με σκοπό τη δημιουργία ικανοτήτων αυτόνομης έρευνας (capacity building), σε μεταφορές προσαρμοσμένων τεχνολογιών, σε ανταλλαγές και διασύνδεση εμπειρογνομοσύνης και τεχνογνωσίας στον επιστημονικό και τεχνικό τομέα σε σχέση με τις πρωταρχικές ανάγκες τους,
1. υπογραμμίζει τη στρατηγική σημασία που έχει για τις χώρες ΑΚΕ η δυνατότητά τους να συμμετέχουν και να έχουν πρόσβαση στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο και ζητά μεγαλύτερη αλληλεγγύη της Ευρωπαϊκής Ένωσης απέναντι στους εταίρους της των χωρών ΑΚΕ στον τομέα αυτό, ώστε να προωθηθεί η οικονομική, κοινωνική και πολιτιστική τους ανάπτυξη,
 2. εκτιμά ότι η συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά την επιστημονική και τεχνολογική έρευνα πρέπει στο μέλλον να συμβάλλει στην ενίσχυση και την οικοδόμηση ενδογενών ικανοτήτων έρευνας οι οποίες θα αντιμετωπίζουν τοπικά και με πολύ συγκεκριμένο τρόπο τις προκλήσεις που έχουν ενώπιόν τους οι χώρες ΑΚΕ και να επιτρέπει τον καθορισμό προτεραιοτήτων που θα ανταποκρίνονται στις αληθινές ανάγκες της ανάπτυξης των ενδιαφερόμενων κοινωνιών,
 3. ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της επόμενης συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΕ, να παράσχει άμεση βοήθεια για τη μεταφορά τεχνολογιών, ενισχύοντας κατ'αυτό τον τρόπο τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, την κατάρτιση και την αποτελεσματική διοίκηση του κράτους, να προσφέρει επίσης τεχνική βοήθεια στις κυβερνήσεις των χωρών ΑΚΕ ώστε να καταστεί δυνατή η ένταξη της μεταφοράς τεχνολογιών και της κατάρτισης στις διάφορες ειδικότητες, στα συμβόλαια με τις διεθνείς επιχειρήσεις,
 4. εκτιμά ότι η ΕΕ πρέπει επίσης να βοηθήσει τις χώρες ΑΚΕ να πραγματοποιήσουν καταγραφή των αναγκών τους σε θέματα πληροφορίας και επικοινωνίας και να αναπτύξουν στη βάση αυτή πολιτικές σύμφωνες με τους ιδιαίτερους αναπτυξιακούς στόχους τους. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να καθοδηγούνται από τη σταθερή μέριμνα για την προώθηση της πρόσβασης όσο το δυνατό περισσότερων ανθρώπων στην πληροφορία και στην ισότητα των ευκαιριών μεταξύ πολιτών και να επιτρέπουν να διασφαλισθεί μία δίκαιη κατανομή μεταξύ Βορρά-Νότου όσον αφορά τα οφέλη της παγκόσμιας κοινωνίας της πληροφορίας,
 5. ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις χώρες ΑΚΕ να συνεργαστούν στο επίπεδο του ΠΟΕ προκειμένου να ζητήσουν μία αναθεώρηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που συνδέονται με το εμπόριο (TRIPS) και με τις επιπτώσεις του αυξημένου κόστους της τεχνολογίας μέσω μίας εκτεταμένης προστασίας των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, κυρίως στα αναπτυσσόμενα κράτη,
 6. επιμένει στην ανάγκη να αξιοποιηθούν οι παραδοσιακές γνώσεις και οι τοπικοί πόροι που είναι σε θέση αφενός να προσφέρουν πολύ συγκεκριμένες λύσεις στις ειδικές τοπικές ανάγκες και αφετέρου να αποτελέσουν πραγματική πηγή καινοτομιών για την παγκόσμια έρευνα,
 7. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί έμφαση στις τεχνολογίες πρώτης γραμμής οι οποίες επιτρέπουν την έξοδο από τη φτώχεια και την έναρξη μίας συσσωρευτικής διαδικασίας βιώσιμης παραγωγής πλούτου, και οι οποίες περιλαμβάνουν ιδίως τους τομείς της υγιεινής και της υγείας, του ύδατος, της επεξεργασίας και ανακύκλωσης των αποβλήτων,

8. θεωρεί απαραίτητη τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Ταμείου για τη μακροπρόθεσμη στήριξη και ενίσχυση ερευνητικών εργαστηρίων στις αναπτυσσόμενες χώρες ώστε να βελτιωθεί η γνώση των χωρών, των πόρων και των κοινωνιών των χωρών αυτών,
 9. θεωρεί ότι ενώ είναι δυνατό να υπάρξουν οφέλη από τη μετανάστευση επιστημόνων (brain drain) με τη δημιουργία δικτύων εκπατρισθέντων επιστημόνων, πρέπει ωστόσο να διευκολυνθεί η παραμονή ή η επιστροφή των ερευνητών που το επιθυμούν στις χώρες προέλευσής τους,
 10. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικές και επείγουσες η προσπάθειες για την ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας παγκόσμιου χαρακτήρα στην οποία θα συμμετέχουν πλήρως οι αναπτυσσόμενες χώρες,
 11. ζητά τον καθορισμό μίας στρατηγικής η οποία θα λαμβάνει υπόψη τη διάσταση της κοινωνίας της πληροφορίας στην εξέταση των έργων και προγραμμάτων συνεργασίας προκειμένου να οργανωθούν τα μέσα συνεργασίας κατά τρόπο συνεκτικό και αποτελεσματικότερο,
 12. υπενθυμίζει ότι η πρόσβαση στις πηγές πληροφοριών και ιδίως στα διεθνή δίκτυα, όπως το Internet, αποτελεί προϋπόθεση για την ανταλλαγή πληροφοριών και επομένως για την αποτελεσματικότητα κάθε στρατηγικής για την προαγωγή της έρευνας,
 13. εκτιμά ότι, εκτός από τη βελτίωση των τεχνολογιών, οι προσπάθειες πρέπει να επικεντρώνονται στην ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων των χωρών ΑΚΕ προάγοντας την πρόσβαση στην εκπαίδευση και την ενισχυμένη κατάρτιση, ιδίως στους τομείς των τηλεπικοινωνιών και της επεξεργασίας στοιχείων,
 14. υπενθυμίζει ότι πρέπει να καταβληθούν σημαντικές προσπάθειες συντονισμού των διαφόρων κοινοτικών, εθνικών και διεθνών μέσων, Επιπλέον, ζητά από την Επιτροπή να διασφαλίσει τη μέγιστη ευελιξία των χρηματοδοτικών μέσων συνεργασίας σε θέματα επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας με τους εταίρους της των χωρών ΑΚΕ,
 15. αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο ΑΚΕ-ΕΕ και στην Επιτροπή.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΊΣΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗΣ (1)

Άρθρο 7

Το Προεδρείο καταρτίζει το σχέδιο ημερήσιας διάταξης της συνόδου. Οι Συμπρόεδροι υποβάλλουν το σχέδιο αυτό προς έγκριση στη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης.

Το Προεδρείο καταρτίζει το σχέδιο ημερήσιας διάταξης της συνόδου. Οι Συμπρόεδροι υποβάλλουν το σχέδιο αυτό προς έγκριση στη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης. Το σχέδιο ημερήσιας διάταξης κάθε συνόδου περιλαμβάνει δύο κατηγορίες θεμάτων:

1. Τα επείγοντα ζητήματα που αφορούν την κατάσταση σε διάφορες χώρες ή περιοχές.
2. Τα ζητήματα και θέματα που αφορούν την αναπτυξιακή συνεργασία μεταξύ των χωρών της ΕΕ και των χωρών ΑΚΕ βάσει της Σύμβασης της Λομέ.

Τα ζητήματα και θέματα που περιέχονται στον κατάλογο αυτό συζητούνται και τίθενται σε ψηφοφορία.

Άρθρο 7.2 (νέο)

2. Μία επιτροπή συντονιστών μπορεί να προτείνει στο Προεδρείο κατάλογο επειγόντων θεμάτων σχετικά με την κατάσταση σε διάφορες χώρες ή περιοχές προς εγγραφή στην ημερήσια διάταξη σύμφωνα με το άρθρο 7.1.

Άρθρο 17

Ψηφίσματα της Συνέλευσης

1. Ένας εκπρόσωπος χώρας ΑΚΕ, μία πολιτική ομάδα ή δέκα μέλη μπορούν να υποβάλουν πρόταση ψηφίσματος. Οι προτάσεις ψηφίσματος πρέπει να αφορούν τη Σύμβαση ή το πεδίο εφαρμογής της. Οι προτάσεις ψηφίσματος κατατίθενται μία εβδομάδα πριν από την έναρξη της συνόδου κατά την οποία θα εξετασθούν και ψηφισθούν.

1. Ένας εκπρόσωπος χώρας ΑΚΕ, μία πολιτική ομάδα ή δέκα μέλη μπορούν να υποβάλουν πρόταση ψηφίσματος. Οι προτάσεις ψηφίσματος πρέπει να αφορούν τη Σύμβαση ή το πεδίο εφαρμογής της. Ωστόσο οι προτάσεις ψηφισμάτων πρέπει να περιορίζονται στα θέματα που έχουν εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη προς συζήτηση σύμφωνα με το άρθρο 7. Οι προτάσεις ψηφίσματος δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις δύο σελίδες και κατατίθενται μία εβδομάδα πριν από την έναρξη της συνόδου κατά την οποία θα εξετασθούν και ψηφισθούν.

Άρθρο 17, παράγραφος 3

3. Μία επιτροπή συντονιστών προτείνει στο Προεδρείο τα θέματα των προτάσεων ψηφίσματος που θα εξετασθούν και θα τεθούν σε ψηφοφορία. Αντίθετα με τα ψηφίσματα που υποβάλλονται από το Γενικό Εισηγητή, τους συνεισηγητές ή τις ομάδες εργασίας, τα ψηφίσματα αυτά δεν πρέπει να αναφέρονται σε περισσότερα από επτά θέματα.

Διαγράφεται

(1) Εγκρίθηκαν από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ την 1η Απριλίου 1999 στο Στρασβούργο (Γαλλία).

Άρθρο 17, παράγραφος 4

4. Το Προεδρείο εξετάζει τις προτάσεις ψηφίσματος και καταρτίζει κατάλογο θεμάτων για τη συγκέντρωση καθ' ομάδες των σχετικών προτάσεων ψηφίσματος. Συνολικά τα θέματα αυτά δεν μπορούν να είναι περισσότερα από επτά.

4. Το Προεδρείο εξετάζει τις προτάσεις ψηφίσματος και καταρτίζει κατάλογο θεμάτων για τη συγκέντρωση καθ' ομάδες των σχετικών προτάσεων ψηφίσματος.

Άρθρο 20, νέα παράγραφος πριν από την υπάρχουσα πρώτη παράγραφο

Ερωτήσεις με αίτηση προφορικής απάντησης

Σε εκάστη σύνοδο διεξάγεται ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή σε χρόνο τον οποίον ορίζει κατόπιν αποφάσεώς του το Προεδρείο για να εξασφαλισθεί η ανωτάτου επιπέδου παρουσία αμφοτέρων των θεσμικών οργάνων.

Άρθρο 20, παράγραφος 1

1. Ένας εκπρόσωπος χώρας ΑΚΕ, μια πολιτική ομάδα ή πέντε μέλη μπορούν να υποβάλουν ερωτήσεις με αίτηση προφορικής απάντησης στο Συμβούλιο ή την Επιτροπή.

1. Έκαστο μέλος της Συνελεύσεως μπορεί να υποβάλει μια ερώτηση με αίτηση προφορικής απάντησης στο Συμβούλιο και μία στην Επιτροπή.

Άρθρο 20, παράγραφος 4

4. Οι Συμπρόεδροι της Συνέλευσης αποφαινόμενοι επί του παραδεκτού των προφορικών ερωτήσεων. Αυτό γίνεται με βάση τη σφαίρα δραστηριοτήτων και τους όρους της Σύμβασης. Οι ερωτήσεις που κρίνονται παραδεκτές διαβιβάζονται στο Συμβούλιο ή την Επιτροπή.

4. Οι Συμπρόεδροι της Συνέλευσης αποφαινόμενοι επί του παραδεκτού των προφορικών ερωτήσεων. Αυτό γίνεται με βάση τη σφαίρα δραστηριοτήτων και τους όρους της Σύμβασης. Ερωτήσεις που σχετίζονται με θέματα που ήδη εγγράφονται στην ημερήσια διάταξη προς συζήτηση κρίνονται μη παραδεκτές. Οι ερωτήσεις που κρίνονται παραδεκτές διαβιβάζονται στο Συμβούλιο ή την Επιτροπή. Οι Συμπρόεδροι αποφασίζουν τη σειρά με την οποία εξετάζονται οι προφορικές ερωτήσεις. Η απόφασή τους κοινοποιείται πάντοτε στον συντάκτη.

Άρθρο 20, παράγραφος 6

6. Η Συνέλευση προβλέπει για κάθε σύνοδο χρονικό διάστημα δύο ωρών το πολύ για την εξέταση των ερωτήσεων με αίτηση προφορικής απάντησης.

6. Η Συνέλευση προβλέπει για κάθε σύνοδο χρονικό διάστημα δύο ωρών το πολύ για την εξέταση των ερωτήσεων με αίτηση προφορικής απάντησης. Ερωτήσεις που μένουν αναπάντητες λόγω ελλείψεως χρόνου λαμβάνουν απάντηση γραπτώς, εκτός εάν ο συντάκτης αποσύρει την ερώτησή του.

Άρθρο 20, παράγραφος 6α (νέα)

6α. Μία ερώτηση μπορεί να λάβει απάντηση μόνον εάν ο συντάκτης της είναι παρών ή έχει γνωστοποιήσει γραπτώς προ της έναρξεως της ώρας των ερωτήσεων στους Συμπρόεδρους το όνομα του αναπληρωτή του.

Άρθρο 20, παράγραφος 6β (νέα)

6β. Εάν δεν παρίσταται ούτε ο συντάκτης ούτε ο αναπληρωτής του, η ερώτηση λαμβάνει απάντηση γραπτώς.

Άρθρο 25

Αποστολές προς συγκέντρωση πληροφοριών

Το Προεδρείο μπορεί να αποφασίζει την ανάληψη αποστολών προς συγκέντρωση πληροφοριών σε χώρες ΑΚΕ ή της ΕΕ ή σε διεθνείς οργανισμούς, με την επιφύλαξη δημοσιονομικών περιορισμών.

Το Προεδρείο μπορεί να αποφασίζει την ανάληψη αποστολών προς συγκέντρωση πληροφοριών σε χώρες ΑΚΕ ή της ΕΕ ή σε διεθνείς οργανισμούς, με την επιφύλαξη δημοσιονομικών περιορισμών. Το Προεδρείο ή η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης δύναται να αποφασίζουν και την αποστολή αντιπροσωπειών για την παρατήρηση προεδρικών ή βουλευτικών εκλογών κατόπιν προσκλήσεως της ενδιαφερομένης χώρας, εφόσον δεν υπάρχουν ανησυχίες επί θεμάτων ασφαλείας. Επιπλέον, βάσει της αρχής της στενής συνεργασίας που θεσπίζει το άρθρο 28, το Προεδρείο δύναται να στείλει αντιπροσωπείες σε συνεδριάσεις της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και των κοινωνικών εταίρων — συμπεριλαμβανόμενων και συνεδριάσεων που διεξάγονται εκτός Βρυξελλών.